BON DIA Aruba

Diaranson 18 di Augustus, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 75.77

↑ 0.53

Tiro a cay den persecucion riba sospechoso di atraco



ORANJESTAD - Diamars den oranan di merdia tabata tin un caso di persecucion caminda te hasta tiro a cay. Lo ta trata akinan di un hoben cu polis tabata busca en conexion cu'n atraco cu a tuma lugar na Tanki Leendert na un supermercado Chines. Dia di e atraco a logra capta e atracador riba camera cu cara y curpa.

Pagina 3

Maestronan di La Salle College a pone trabou abou pa un ora di les

Nan a demostra nan malcontento

ORANJESTAD – Ayera mainta maestronan di La Salle College a pone trabou abou di 7:45 pa 8:30, demostrando nan malcontento. Motibo di e accion aki ta cu e scol tin demasiado alumno e aña aki, y no tin material pa tur hende y tampoco ubicacion pa tur studiante. Basicamente e scol no tin e infrastructura adecuado pa duna les na tur e hobennan cu ta bayendo eynan e aña aki. La Salle College tin un capacidad pa 450 studiante, pero e aña aki tin mas cu 700 studiante na e scol.



Critica na Hulanda riba dirigentenan di hospital cu salario halto, contra propio normanan

Comparativamente e salario na Aruba ta mas halto ainda

Pagina 9.

LOCAL

Parlamentario Juan David Irausquin

Discusion mester ta riba cua cambio APFA kier

Pagina 4.

LOCAL

Scolnan ta keda confronta problemanan structural

Fraccion di AVP kier claridad

Pagina 6.

LOCAL

Director di SKOA sra. Josette Daal

Ningun studiante di La Salle lo keda sin haya les

Pagina 10.

LOCAL

Valero Aruba Refinery

Trabounan ta sigui pa restart refineria pronto

Pagina 14.

Maestro La Salle College Sr. Ainsley Kelly

Maestronan di La Salle College a pone trabou abou pa un ora di les pa demostra nan malcontento

ORANJESTAD – Ayera mainta maestronan di La Salle College a pone trabou abou di 7:45 pa 8:30, demostrando nan malcontento. Motibo di e accion aki ta cu e scol tin demasiado alumno e aña aki, y no tin material pa tur hende y tampoco ubicacion pa tur studiante. Basicamente e scol no tin e infrastructura adecuado pa duna les na tur e hobennan cu ta bayendo eynan e aña aki. La Salle College tin un capacidad pa 450 studiante, pero e aña aki tin mas cu 700 studiante na e scol.



Sr. Ainsley Kelly a duna di conoce cu despues cu e muchanan a cuminsa un aña escolar contento y despues di un vacacion di seis siman, a bin tende cu no a haya ningun material nobo. A pidi prome cu vakantie bañonan extra pa e muchanan. Esaki ta debi cu e scol a crece y a yega te na 700 mucha. A bisa na cuminsamento cu e situacion aki no por mas. A pidi, prome cu vakantie a cuminsa, reunion cu directiva di scol y Minister di Enseñansa. No solamente pa e problemanan aki, pero tambe pa e informacion di e mudansa cu La Salle College mester haci e aña aki.

Loke ta pasando ta, cu scolnan ta copia e bukinan. Esaki ta bay contra di derecho di autor di e buki. Esaki ta algo completamente ilegal, esaki ta loke kier siña e muchanan? No ta solamente un of dos mucha ta trahando cu copia, pero ta klasnan completo ta uzando bukinan copia. Esaki no por yama enseñansa di calidad.

Pa loke ta e situacion di mudansa, esaki tambe ta trece mas problema cune. E maestronan a tende via via cu lo tin un mudansa lo tuma luga. No ta na altura si ta na november of esaki lo tuma luga na januari. E problema cu e mudamento ta bira mas pio ainda. Na Washington caminda kier pone La Salle College, ta den trailer y eynan solamenti tin luga pa 19 pa 20 trailer y La Salle College tin 27 klas di alrededor di 28 mucha. E klasnan na Washington ta mitar di loke tin na La Salle College, pues no tin ubicacion pa tur hende. Ora cu a busca reunion cu gobierno, no a haya ningun reaccion. No tin nada por escrito. A ripara cu Minister a pasa varios biaha den vakantie na scol, mira e situacion. Ta spera cu Minister por compronde y tene cuenta cu e situacion. E problema cu tin ta, cu no tin suficiente stoel y banki pa e muchanan, esunnan cu tin ta kibra. E aña aki tin 697 mucha na e scol, mientras cu aña pasa tabata tin 594, pues mas cu 100 mucha a bin acerca.



Ta SKOA a yena e scol di e forma aki. E docentenan ta haya lista di tur e muchanan cu SKOA ta manda e scol. Sr. Kelly ta kere directiva di scol sa e situacion. Cabamento di aña escolar ta inventarisa bukinan y materianan, di banki di stoel cu ta un necesidad basico pa duna enseñansa. Aworaki por duna les y e muchanan mester sinta riba vloer, algo cu no ta aceptabel na e momentonan aki. E problema aki no ta di awor, pero ta di basta tempo caba e problema aki ta presenta. Gobiernonan ta bin y bay y ta manda carta y e situacion ta keda mesun cos of ta bira pio. Materialnan ta caba y no tin suficiente cosnan pa duna les. E maestronan kier un solucion den e problemanan aki. Despues di e accion lo dicidi kico lo pasa den e dianan nos dilanti, pero nan kier un solucion pa e problemanan aki.





Tiro a cay den persecucion riba sospechoso di atraco







ORANJESTAD - Diamars den oranan di merdia tabata tin un caso di persecucion caminda te hasta tiro a cay. Lo ta trata akinan di un hoben cu polis tabata busca en conexion cu'n atraco cu a tuma lugar na Tanki Leendert na un supermercado Chines.

Dia di e atraco a logra capta e atracador riba camera cu cara y curpa. Ayera na momento cu polis a mira e sospechoso den cura di La Salle College a cuminsa un persecucion na pia te cu tiro di advertencia a cay. Despues di esaki e sospechoso a bula den un pickup cora caminda a surgi un persecucion den auto.

Esaki a bin caba te na e casnan di Sero Patrishi caminda a bin topa cu e supuesto auto para den un cura di cas. A haya permiso di e doño di cas cu mag drenta den e cas pa busca, caminda esaki a sosode tambe, pero no a logra haya e sospechoso. Polis a tuma e pickup den beslag y a transporta esaki pa warda di Balashi pendiente mas investigacion.









BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Juan David Irausquin ta enfatisa cu no tin perdida di derecho adkiri

E discusion no mester ta riba si mester bin cambio den areglo di APFA of no, sino cua cambio kier

Parlamento lo no acepta un aumento di pago di prima

ORANJESTAD— Parlamento lo no aproba un presupuesto cu ta implica mas aumento di gasto di Gobierno. Esaki ta encera cu no lo aproba pa Gobierno hinca tur florin cu ta haya di loonbelasting pa paga pa e fondo di pensioen di empleadonan publico. Pa tal motibo mes, Juan David Irausquin ta urgi sindicatonan pa keda activo den e Dialogo Social cu Gobierno y hunto determina e miho opcionnan cu por trece e fondo di APFA (Algemeen Pensioen Fonds Aruba) den balance.

Esaki e Parlamentario a bisa ayera, despues di a tuma nota di ponencianan di algun sindicato, esta cu nan no ta dispuesto pa acepta ningun cambio den e areglo di APFA. Irausquin ta bisa cu e ta componde cu cierto cambionan nunca ta agradabel y cu semper tin resistencia. Pero di otro banda, tanto Gobierno como sindicatonan mester tuma na cuenta un mocion acepta pa Parlamento unda a instrui Gobierno pa no hisa e prima pa APFA y cu mester bin un cambio den e areglo.

Juan David Irausquin a splica cu tabata durante tratamento di presupuesto di finansas a bira conoci cu e prima cu Gobierno como dunado di trabou mester paga na APFA lo mester bira 61 porshento. En total e prima lo mester a subi te na 68 porshento, cu ta representa un gasto adicional di 80 miyon florin pa pais Aruba na 2010.

Segun Irausquin, e momento ey a conclui cu si Valero no a paga e 210 miyon na Pais Aruba, e deficit presupuestario lo tabata 370 miyon. Un deficit asina no ta aceptabel ni sostenibel. "Na e momentonan aki caba, un tercera parti di tur florin cu ta procedente di loon belasting cu henter pueblo di Aruba ta paga, ta bay pa e prima di APFA, esta e pensioen di ambtenaarnan. Esaki no ta placa cu ta bay pa scol, salario, edificio y otro. Si no bin cambio den e areglo, e aña aki, dos tercera parti di cada florin di loon belasting mester bay pa e prima, solamente pa pensioen di ambtenaarnan. Na 2011, e prima lo subi na mas di 100 porshento di entrada di loonbelasting. Pues, cada florin di loonbelasting ta bay full pa e pensioen. Parlamento di Aruba lo no acepta esey."

Irausquin a bisa di ta contento di mira cu Gobierno ta atende e punto aki, ademas di e asunto di AOV y otro cu sindicatonan den e Dialogo Social, pero ta kere cu mas hende mester mira e importancia y no kere sin mas cu Gobierno por sigui saca placa, sin trece cambio.

Di un banda, Irausquin ta adverti cu no tin otro alternativa, basa riba e mocion di Parlamento, cu no ta cambio den e areglo, pero ta sigura cu tin varios opcion pa cambio. Aruba ainda ta na tempo pa scoge pa opcionnan manera aumento di edad di pensioen of cualkier otro areglo, sin cu mester mishi e derechonan adkiri caba. Esaki contrario na e caso na Spaña of Grecia, unda no solamente a corta den salario, pero tambe a corta den e pago di pensioen. "Nos mester mira e problema aki den un contexto mundial," Irausquin a ilustra.

Segun e Parlamentario di AVP, na Aruba, unabez cu introduci cambio den e areglo, ta nifica cu e ta conta pa e periodo cu ta sigui. Por ehempel, un persona cu a traha 28 aña y falta 2 aña pa baha cu pensioen, lo gosa di un pensioen segun areglo bieu pa e 28 añanan y segun e areglo nobo, pa e siguiente dos añanan. E lo ta un ehercicio individual cu ta necesario pa scapa tanto e fondo como finanzas publico di Aruba.

E decision final ta keda den man di Gobierno y e intencion ta cu e ta uno cu sindicatonan tambe por carga. Unabes cu yega na un palabracion, lo inclui e calculacionnan den Presupuesto di 2011, cu segun Irausquin lo mester inclui tambe e cambio di posicion huridico di Parlamentario y Minister. Ehecucion mes ta pendiente di leynan cu mester cambia.

Ta di e forma aki tambe mester convence tur partido di e necesidad y urgencia pa trece cambio den e areglo di APFA. Hecho ta cu mester baha e presion riba e fondo y locual mester tuma luga awor ta pa sindicatonan yega na acuerdo cu Gobierno riba cua ta e opcionnan cu ta miho, ta e conclusion di Juan David Irausquin. Tin diferente ruta cu por tuma, pero e destinacion mester ta e mesun, esta cu na final Pais Aruba lo no paga primanan pa pensioen di ambtenaarnan cu no ta sostenibel y no ta factibel.



Juan David Irausquin

mote no. 4
OV # 21
24-5-10
AVP
a.p 1

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 25 MEI 2010
Volgnr. IS/716/09-10
Par.

STATEN VAN ARUBA

MOCION

Parlamento di Aruba, awe den un reunion publico, dia 24 di mei 2010;

Considerando;

-e situacion financiero di Pais Aruba presenta den e presupuesto 2010 di Ministerio di Finanzas;

-e cuadro financiero proponi den memorie van toelichting di Ministro di Finanzas pa e periodo 2011-2014 cual ta como lo siguiente;

financieel kader	2011	2012	2013	2014
exploitatietekort (mln)	275	200	125	50
financieringstekort (mln)	325	250	175	100

-e importancia di "begrotingsregels" (manera e ehempel cu a wordo parti den primera tanda) pa sostenibilidad di un finanzas publico saludable;

-e situacion presenta na e fondo di pensioen di empleadonan publico APFA cual ta propone un subida di e prima na 68% cual lo encerra un suma adicional di Afl. 77 miyon florin riba presupuesto di Pais Aruba;

Ta dicidi:

-pa sostene e cuadro financiero presenta pa Gabinete Mike Eman I den e cuadro ariba menciona "financieel kader" 2011-2014;

-pa urgi gobierno pa mantene e cuadro financiero aki bou di tur circumstancia y pa pone come enfoke e reduccion di gastonan di Pais Aruba pa logra e cuadro financiero aki;

-pa urgi gobierno pa introduci "begrotingsregels" den e forma cu esaki ta wordo haci dor di gobierno hulandes, pa asina garantiza sostenibilidad di un finanzas publico sano y pa presenta e "begrotingsregels" nan aki na Parlamento dentro di 3 luna;

-pa urgi gobierno pa busca un solucion structural pa e sostenibilidad di e fondo di pension di empleadonan publico APFA cual solucion no ta resulta den un absorbacion di e gastonan aki pa pais Aruba;

-pa urgi gobierno pa, si a caso tin consequencia financiero den caso di pensioen di empleadonan publico APFA, busca e fondonan necesario pa esaki dentro di e respectivo presupuestonan di Pais Aruba;

Y ta pasa pa orden di dia.

0

Den Corte Superior

Procurador General a exigi pa aumenta castigo pa Rincones

ORANJESTAD – Ni Rincones, ni Procurador General interino tabata di acuerdo cu e sentencia di Corte den Prome Instancia di 9 di April 2010 y pesey ambos a apela.
Redactor di casonan di Corte a logra haya e sentencia di ariba menciona caminda Hues no a honra e demanda di Fiscal di 10 luna di prizon.

Hues den su sentencia a reacciona riba e ponencia di abogado di Rincones, kende a bisa cu e declaracion di e rumannan F. no ta confiabel. Hues a rechasa e ponencia aki. E ta haya e declaracionnan confiabel. Hues ta haya cu Rincones ta culpabel di malversacion di arma y posesion ilegal di arma.

El a bisa cu como agente di Polis, Rincones a haya un arma for di un persona y a bisa cu a entrega e arma na warda di Polis. Esaki no a sosode y Rincones tabatin e arma cune. Ta asina cu Rincones, apesar di ta un agente di Polis, no tabatin permiso specifico pa e arma aki. Hues ta haya cu Rincones a tacha e nomber di Polis y tacha integridad di Polis.
Hues a remarca cu como Polis, Rincones mester sa masha bon cu loke el a haci no por. Hues a tene cuenta cu ta prome biaha Rincones a cay sera. El a condena Rincones na 150 dia di prizon di cual ta kita e dianan cu e tabata sera. E 134 dianan cu ta resta ta keda condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Ademas Hues a impone 180 ora di servicio comunitario.

PG A PIDI PA AUMENTA CASTIGO

Den Corte Superior, Hof a repasa e caso cu Rincones y Procurador General interino na su turno a pidi Hof pa aumenta e castigo. Procurador General interino no ta di acuerdo cu e sentencia y a pidi Hof pa condena Rincones na 10 luna di prizon di cual 5 luna ta condicional. Hof a scucha abogado di Rincones y a bisa cu lo bay studia e caso y dia 2 di September lo dicta sentencia.

La Salle College ta keda den noticia

Scolnan ta keda confronta problemanan structural

Fraccion di AVP kier claridad riba maneho di idioma na scolnan



ORANJESTAD—Un otro aña escolar a inicia, pero apesar di tur bon intencion, Parlamentario Marlon Sneek ta lamenta cu atrobe tabatin problemanan na scolnan. E ehempel di La Salle College, un scol di SKOA ta djis un di e casonan, unda cu obviamente tabatin falta di coordinacion.

Durante e conferencia di prensa regular di AVP, miembro di fraccion di e partido di Gobierno a desea tur alumno, maestro y mayornan tur clase di exito cu e aña escolar nobo. Pero, e ta lamenta si cu algun scol a keda confronta problemanan structural, cu por stroba funcionamento y tambe efectividad. Diferente scol ta den condicionnan deplorabel, apesar cu algun a haya atencion di tanto e grupo di trabou institui algun siman pasa y tambe di boluntarionan, manera empleadonan hotelero, clubnan di servicio y otronan. E Parlamentario a mustra cu un ambiente bunita, agradabel y bunita ta contribui positivamente na funcionamento di tanto maestro y alumno.

E caso di La Salle College ta ilustrativo di un situacion serio. E scol berdad ta riba schema pa pasa den un renobacion total, pero no por ta asina cu alumnonan ta cuminsa nan aña escolar sin cu nan tin stoel of lessenaar. Mas ainda, ta un scol di 700 alumno, mientras cu e ta traha pa no mas cu 400. Y di e grupo grandi, 358 mucha homber mester comparti solamente dos baño. Segun Sneek, e director di e scol a duna di conoce cu el a avisa autoridadnan competente, entre otro SKOA mes, di e situacion aki for di basta luna caba.

Mirando e realidad aki, Sneek ta urgi Minister Dowers pa considera pa laga traha mas scol MAVO pa baha e presion riba tur e scolnan, manera La Salle, pero tambe pa alivia hobennan cu di districtonan di Playa, Noord of otro mester bay te San Nicolas pa motibo cu no tin mas luga na scolnan MAVO p'abou di brug.

Sneek kier tanto Minister Dowers y SKOA sinta hunto pa atende e caso di La Salle College cu tur diligencia pa asina mayornan por ta trankil. Di otro banda, Bon Dia Aruba a compronde for di fuentenan hopi confiabel, cu contrario na e regla di SKOA, e cabesante di La Salle College no a cuminsa traha dos siman prome cu aña escolar a cuminsa. E ta un regla di tur scol na Aruba, unda esnan encarga ta cuminsa cu nan labornan trempan, y asina percura cu e scolnan ta cla pa ricibi e alumnonan. Segun por a compronde esaki no a sosode na La Salle College cu consecuencia cu ta awor cu scol a cuminsa a ripara cu e bañonan no ta traha, por ehempel. Ademas, a ofrece e scol diferente opcion unda pa bay,pendiente e renobacion, pero e escogencia di e cabesante ta pa un scol en particular na Santa Cruz, cu ta imposibel pa cumpli cu n'e. Pero banda di e parti infrastructural di scol, ta ora tambe pa haya miho bista di e contenido di enseñansa na Aruba, cu ta inclui tambe e structura necesario pa por cumpli cu exigencianan di un mundo cu ta den cambio y progreso constante. A traha hopi pa crea nivelnan di enseñansa manera EPB y despues EPI, pero ta urgente cu e base pa por manda alumnonan pa e scolnan aki tambe ta fuerte.

Esaki ta ensera cu mester bin cu un maneho di idioma cu ta conciso y cla pa tur hende. Ta tende hopi, esta cu Papiamento ta bay scol te cierto klas y despues ta sigui cu otro idioma, pero no tin mucho aclaracion riba e topico aki, y e Parlamentario kier aclaracion y garantia di decisionnan cu ta indica unda Aruba lo ta para aki 10 aña por ehempel.

OTRO DESAROYO

Marlon Sneek a felicita Minister Dowers cu e inicio di e proyecto di renobacion di edificio di Corte cu tabatin hopi aña cera, y cu por fin lo haya un renobacion completo, incluso e area cu ta rondona e edificio monumental.

Den e sentido ey, e Parlamentario di AVP a felicita Minister Visser cu e 14 celnan nobo na Centro Dakota pa rehabilitacion di adictonan ambulante. Berdad e 14 celnan no ta suficiente, pero e ta un bon comienso. Sneek no ta compronde e critica di MEP, ya cu si e partido tabata diligente, ya 8 aña pasa por a cuminsa amplia Centro Dakota y awe Aruba lo tabata miho para.

Sneek a enfatisa cu e problema di adiccion y di adictonan ambulante ta un problema di comunidad. Ta un ruman, casa, yiu, primo, amigo cu a scoge un bida dificil, pa motibo di circunstancianan. Pero esey no ta kita e responsabilidad di henter comunidad pa hunto brinda solucion pa e problema, ta su pensamento. Den e sentido ey, Sneek a ilustra e trabou di Adopt An Addict, cu tambe a reconoce su responsabilidad civico.

Les di guitara y cuarta al estilo folklorico awor na C.B.T.L.

ORANJESTAD - Bo ta interesa pa siña toca al estilo folklorico, wals, tumba, mazurka, ranchera y bolero. E curso nobo ta cuminsa 1 di September 2010 y lo dura 12 luna (1 aña). Na final di e curso tur cursista lo ricibi un certificado di C.B.T.L.

Les di Cuarta y Guitara, compaña cu cantica y akoord. Les di Cuarta un bes pa siman, y les di guitara un bes pa siman. Inscripcion ta na C.B.T.L. for di 5.00 pm pa 11.00 pm. Pa les di Cuarta, mucha mester di ta 8 aña pa riba.

Pa les di Guitara, mucha mester di ta 12 aña pa riba. Luna di Augustus, vacantie grandi lo no tin les. Pa mas informacion por yama, C.B.T.L. Tel. 5870301 of Sr. Fransisco Rosel, 5933889; Beheerder Sr. Aldino Tromp 5923569.

E acusado a apela e sentencia

Procurador General a pidi pa confirma 18 aña di prizon pa homber cu a mata señora di edad den su cas na Savaneta

ORANJESTAD – Sheik Mohamed Hydaralie a apela e sentencia di 18 aña di prison cu na Mei 2010 el a wordo condena na dje.

E caso aki a conmove henter comunidad ya cu e victima tabata un señora masha keri den Savaneta y a resulta durante tratamento di e caso, cu Hydaralie sa bay haci trabounan serca e victima aki.

SENTENCIA 18 AÑA DI PRISON

Redactor di casonan di Corte a cubri e caso aki y a logra haya e sentencia cu tabata dia 8 di Mei 2010, caminda Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Hydaralie su so a comete e asesinato intencional.

E ponencia di Hydaralie den Corte cu un otro persona lo a drenta e cas di e victima a wordo rechaza. Hues a bisa cu e no ta kere e storia aki. El a mustra riba declaracion di testigonan cu e anochi di e lamentable incidente a mira un persona drenta tereno di e victima.

Despues di e incidente un testigo a topa cu Hydaralie kende a bisa e testigo cu el a dal un persona y ta kere cu el a mat'e.

Tambe Hues a mustra cu tin un otro testigo cu a bisa cu Hydaralie a pidi'e lift pa Savaneta.

Hues ta haya cu tur esaki ta indicacion cu Hydaralie tabata su so na momento cu e asesinato a tuma lugar. Hues a mustra cu Hydaralie a duna declaracion amplio con tur cos a sosode den e cas y esaki ta motibo pa convence Hues cu ta Hydaralie mes a mata e señora. E hecho cu no a haya manchanan di sanger na paña di Hydaralie, Hues no ta considera esaki importante.

El a remarca, ken por bisa cu ta e paña cu Polis a confisca di Hydaralie, tabata esun cu e tabatin bisti na momento di e incidente. Ta despues di varios dia a detene y por bien ta cu sea el a laba e pañanan of a benta nan afo.

Hues a tene cuenta cu intencionalmente Hydaralie a mata un señora di 74 aña. Na un forma hororoso a mata e señora den su propio cas. Hues a mustra cu e victima a wordo ataca di lomba, na momento cu e tabata mira television y 5 biaha Hydaralie a dal'e cu un obheto manera un martieu.

El a remarca cu Hydaralie a mata un persona cu semper tabata yude. Hues tambe a tene na cuenta cu e lamentable incidente aki a conmove henter comunidad y a afecta e famia. Hues ta haya cu den sanger friu, Hydaralie a mata e señora. Hues a condena Hydaralie na 18 aña di prizon y cu e lo mester paga e mas di 11 mil florin di gastonan di entiero.

APELACION DEN CORTE SUPERIOR

Den Corte Superior, tres Hues, Hof, a repasa e caso completamente cu Hydaralie y despues Procurador General interino a bisa cu e ta haya e castigo di Corte den Prome Instancia na su lugar y a pidi Hof pa confirma esaki.

Abogado mr. Foy a trece su defensa padilanti caminda el a purba convence Hof cu ta un otro persona cu tabata hunto cu Hydaralie na e cas, lo tabata e persona cu a mata e señora y no su cliente. Hof a keda di studia e caso y dia 2 di September lo tin sentencia.

Parlamentario Marlon Sneek ta urgi pa su Gobierno no tuma mal custumbernan den enseñansa

Minister di Enseñansa y fundacionnan di scol mester yega na otro mesora pa bienestar di Aruba

ORANJESTAD—Minister di Enseñansa mester sinta mas lihe posibel cu e diferente fundacionnan cu ta dirigi scolnan na Aruba, pa asina di unabes por todo, trece clarificacion y solucion di tur e problemanan cu tin den enseñanza. Esaki ta pensamento di Parlamentario di AVP Marlon Sneek durante e conferencia regular di fraccion di AVP. "E ta inaceptabel cu tur aña ta mira e mesun problemanan na scol ta ripiti. Nos no mester tuma e mal custumbernan di tur añanan anterior.

E por ta un custumber cu materialnan no ta yega ora scol habri, of cu no a caba di verf un scol. Pero mester purba elimina e mal custumber ey y keda unicamente cu un bon custumber, pa por garantisa bon enseñansa pa futuro."

Parlamento, durante tratamento di Presupuesto di Enseñansa apenas 5 siman pasa, a haci peticion na Minister Arthur Dowers pa acerca fundacionnan pa mira den ki forma por traha hunto na beneficio di enseñansa y comunidad en general. Sneek a mustra bon cla cu fundacionnan SKOA, SPCOA y SMOA ta encarga cu un gran parti di nos scolnan na Aruba, mientras cu Gobierno tambe tin un cantidad bou su maneho. Gobierno di otro banda, ta responsabel pa subsidio pa tur e fundacionnan aki. "E ta responsabilidad di fundacionnan pa percura pa nan scolnan." Sinembargo, tin hopi discusion si e subsidio cu Gobierno ta duna ta suficiente of no, of ken ta responsabel pa situacionnan cu a bay for di man. Pa Marlon Sneek awor ya no ta tempo mas pa determina ken ta responsabel of no, sino pa sinta hunto y yega na plannan conhunto, y "drecha e scolnan aki. E fundacionnan e ora por haya nan scolnan den un condicion cu mester ta, pero a cambio mester por garantisa cu nan por mantene e scolnan pa keda den un condicion aceptabel." Den opinion di e Parlamentario, fundacionnan mester por bisa tambe si nan ta den capacidad pa duna e garantia aki y kisas nan scolnan lo mester pasa bou control di Gobierno. Ta unicamente dor di sinta na mesa cu otro lo por yega na conclusionnan fiho, Sneek a mustra.

E parlamentario di AVP ta reconoce cu e fundacionnan tur tin nan statutonan y cu ley mester ta limita Minister pa tuma paso directo. Berdad Gobierno no por drenta un scol sin mas of bisa un fundacion kico e mester haci. Sinembargo esaki no ta kita afo cu no por sinta cu otro y yega na acuerdonan, y determina "unda mi ta duna, y unda mi ta tuma, pasobra di otro forma ta keda cu scolnan den estado deplorabel. A yega na momento pa sinta hunto y por ehempel determina cu un fundacion por ehempel ya no por maneha mas cu tanto scol, of mustra Gobierno cu datonan concreto cu mester mas fondo pa mantencion. Ta cuestion di dialogo, pasobra e ta trata futuro di nos pais. Enseñansa ta e yabi di exito y ta e unico inversion cu ningun hende por kita.

Tin fondonan disponibel pa mehoracion y mantencion di scol, entre otro pa medio di FDA, pero e trabounan mester bay structura, e Parlamentario di AVP ta opina. . Segun Sneek, en general e situacion fisico di scolnan publico ta den bon condicion. Mayoria di edificio di scol cu ta den mal condicion ta esnan cu ta maneha pa fundacionnan. "Ban sinta cu e fundacionnan, pa mira unda mester di renobacionnan pa garantisa cu scolnan ta keda den bon condicion."

El a duna como ehempel Maria College cu ta scol di SKOA, pero cu ta Gobierno ta encarga cu su renobacion, y tambe proximamente, Dominicus College y La Salle College cu tambe ta scolnan Catolico cu mester keda den bon condicion den futuro tambe.

Marlon Sneek a bisa cu no mester perde tempo pa haci inventario di condicion di scolnan basico, ya cu Gobierno a traha un lista caba di scolnan den mal condicion. Di otro banda, e ta aplaudi e iniciativa di Minister Dowers pa a lanta un grupo special pa cuminsa drecha scolnan, pero como parlamentario, lo kier haya un bista di e trabounan cu a tuma luga caba pa midi su efectividad.



Parlamentario Marlon Sneek

Critica na Hulanda riba dirigentenan di hospital cu salario halto, contra propio normanan

Comparativamente e salario na Aruba ta mas halto ainda

AMSTERDAM/ORANJESTAD— Dirigentenan di institucionnan di cuido ta ganando salarionan cu ta mas halto cu e asina yama 'Balkenendenorm.' Esaki a keda publica den Het Financieel Dagblad recientemente. Manera ta conoci Gobierno di Hulanda a stipula salarionan maximo pa dirigentenan di instancianan cu ta traha cu fondonan publico. E norma aki a keda acepta y a haya e apodo di 'Balkenendenorm.' E tabata resultado di criticanan pisa na Hulanda cu dirigentenan tabata duna nan mes salarionan exorbitante, mucho mas cu locual Ministernan mes tabata gana, sin tene cuenta cu tabata trata di instancianan publico cu tabata totalmente of parcialmente dependiente di fondo publico.

Pero un analisis di e corant Hulandes a mustra con dirigentenan di algun instancia di cuido, no solamente ta surpasa e norma 'Balkenende,' pero tambe ta mucho mas halto cu e nivel maximo di recompensacion cu e sector di cuido mes a stipula aña pasa. Het Financieele Dagblad a yega na e conclusion aki despues di publicacion di e diferente inventarisacionnan di e cuentanan anual di e instancianan concerni.

Dirigentenan di hospitalnan general y academico a gana un promedio di 241 mil euro na 2009, cu ta 50 mil euro mas halto cu locual e norma di Balkenende a stipula. Hecho ta si cu tempo cu a traha e norma aki no a inclui e sector di cuido di Hulanda. Sinembargo, na 2009, e propio sector a traha su mesun codigo, unda a stipula e salario maximo na 190 mil euro, cu un posibilidad maximo di 245 mil euro den casonan hopi special. E sector completo a aproba e codigo.

Sinembargo cu publicacion di e cuentanan anual na Hulanda, a saca afo cu Wander Blaauw, Presidente di Directiva di e grupo di cuido 'Noorderbreedte' a gana 367.173 euro, cu ta mas di 120 mil euro riba e maximo, mientras cu Presidente di Directiva di Centro Medico Universitario St. Radboud na Nijmegen, Emile Lohman a ricibi un entrada di 365.931 euro na 2009.

ARUBA

Den otro palabra, e salarionan mas halto den e sector di cuido, pa loke ta dirigentenan ta rond di 365 mil euro, algo cu e sector na Hulanda mes ta considera mucho hopi. Na Aruba, tanto Director di Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Arnoud Boesten, como e persona cu ta cla pa dirigi INSAM, Jos Mudd, ex Director di AZV ta haya recompensacion pa nan trabou cu ta similar cu e salarionan mas halto na Hulanda. Dr. Boesten ta gana 360 mil euro pa aña, ademas di ta ricibi tur luna, un siman di descanso paga na Hulanda. Sr. Mud a keda apunta pa 6 luna na INSAM, pero e tambe lo costa AZV, pues fondo publico, 1000 euro pa dia, cu ta considera un salario astronomico pa instancianan di cuido segun e propio norma Hulandes.

Pero locual ta mas yamativo ta e hecho cu por ehempel, e hospital academico na Nijmegen, esta e Centro Medico Universitario St. Radboud ta considera un di e miho hospitalnan na Hulanda y na mundo y tin un produccion anual di alrededor di 800 miyon euro pa aña, esta 1.8 BIYON florin. Dr. Horacio Oduber Hospital tin un produccion di 129 MIYON florin. E Centro Medico Universitario Sr. Radboud tin mas di 7 mil trahado, mientras cu e hospital na Aruba tin un poco mas cu 800, incluyendo studiantenan.

Den otro palabra, e salario di Arnoud Boesten ta hopi exorbitante si mester compara appel cu appel. Tanto ex Minister di Salud Publico Booshi Wever, como e Minister actual Richard Visser a parse di ta sinti comodo cu e pago di salarionan asina halto pa e dos ehecutivonan Hulandes, cu segun norma di Hulanda ta ganando mucho placa.

Comparativamente, directornan di AZV, cu ta maneha e fondonan publico a y ta ricibi salarionan cu ta substancialmente mas abou cu e 360 mil plus cu Dr. Boesten ta gana y e 1000 euro pa dia cu Jos Mud ta ricibi.

Victima di explosion di forno di stoof a fayece

ORANJESTAD – Diasabra ultimo a bira conoci e tristo noticia cu e victima di un candela cu a tuma luga dia 7 di augustus ultimo den oranan di atardi a fayece. Ta trata di e sra. Muriel Henriquez (q.e.p.d.) kende a haya kemadura severo ora cu un forno di stoof a explota.

E candela aki a sosode den un cas na Beatrixstraat. El a haya diferente kima na parti dilanti di su curpa, specialmente na su cara, brasa y garganta. Apesar di tur esfuerso cu a wordo haci e victima di e candela aki lamentablemente a fayece. Na famianan di e fayecido ta bay nos palabra di sincero condolencia.



Director di SKOA sra. Josette Daal

Ningun studiante di La Salle College lo keda sin haya les, lo duna nan les den grupo

Ideal ta pa traha un MAVO School nobo

ORANJESTAD – Durante e accion cu a tuma luga na La Salle College, director di SKOA a haci acto di presencia pa pone su mes na altura di e situacion cu tabata presentando. Maestronan a pone trabou abou pa un ora di les, pa hala atencion di e directiva y tambe di gobierno riba e falta di material, mal condicion di edificio y cantidad di studiante cu e scol no por carga. Directora di SKOA mes a haci acto di presencia na La Salle College. Sra. Josette Daal a hiba palabra na luga di director di e scol. Sra. Daal a bisa cu tin un mal contento riba e edificio, e falta di material y tambe riba falta di mobilario. E situacion ta dificil, pa motibo cu e situacion financiero di SKOA ta den e proceso pa wordo soluciona, pero no ta asina leu ainda.

Semper ta bon cu maestronan ta demostra nan preocupacion y nan malcontento pa situacionnan asina aki. SKOA ta mustra tur sorto di comprension pa nan. A sinta siman pasa cu sr. Brunk Director di La Salle College y tambe Minister Arthur Dowers pa busca un solucion. Aworaki ta pidi e maestronan un biaha mas pa carga pasenshi y e solucion ta na caminda. Ta comprendibel pa e maestronan, e studiantenan y mayornan cu ta trece nan yiunan na scol pa un situacion un tiki fastioso. E situacion ta di tal forma cu Maria College ta den su renobacion. Door cu Centro Hubenil Washington no por a carga full Maria College, mester a manda algun mucha na La Salle College. Actualmente La Salle College a bira asina grandi cu e scol no por carga e muchanan. Ta den proceso pa soluciona e asunto. Asina cu Maria College bay bek nan edificio, e muchanan cu ta na La Salle College ta bay bek nan scol.

Berdad a manda carta pa SKOA, pero a sinta semper cu e director di e scol. E director sa e situacion di banda di SKOA tambe. Sra. Daal a indica cu nan ta purba di reparti e muchanan. Aworaki tur MAVO di SKOA ta yen. Si nenga un mucha, ta un mucha riba caya. Ta pidi scol semper pa coopera, e ora e mucha ta bay, paso SKOA no ta laga mucha sin scol.
Un solucion ideal pa henter e problema di ubica hobennan na scol, ta pa introduci un MAVO school nobo na Aruba. E parti aki ta den man di gobierno, pero esey lo ta un solucion mas adecuado na e momentonan aki, comokiera cu practicamente tur scol ta yen. Tur aña di nobo na comienso di aña escolar ta haya e problemanan. Sra Daal a bisa cu esaki ta contratiempo cu nan tambe a conta cune y e no ta den nan man, e ta den man di gobierno. Aworaki mester sinta cu gobierno na mesa pa wak ki solucion ta bin cune. E solucion ta bin na caminda, pero e solucion no ta bin mañan y pesey mester pidi e maestronan un tiki pasenshi.

E studiantenan di La Salle College no lo bay perde les. No tin suficiente banki pa sinta den klas, pero tin un sistema di ruler. Lo introduci grupo A y grupo B cu na su turno lo bay haya les. Esaki no ta nada nobo y ta cosnan cu a yega pasa den pasado caba segun e directora di SKOA.

Back 2 School

DSL and Cablenet

50% descuento pa 6 luna



- Participa pa gana un **iPad** mas 1 aña Wi-Fi **GRATIS**
- Wi-Fi Modem **GRATIS**
- Activacion **GRATIS**
- Descuento valido pa cliente nobo

* Promocion valido te cu 6 di September 2010 pa cliente nobo cu contract di 2 aña. Pa paketenan di DSL of Cablenet Lite, Basic, Advanced, Business of Corporate.
* Descuento pa cliente nobo ta aplicabel riba lunanan 1, 3, 6, 9, 12 y 15.
* Tin condicionan aplicabel.

139

www.setar.aw

Follow us on

SETAR

BON DIA Aruba

24 aña pasa pais Aruba a logra su propio cuerpo Policial





ORANJESTAD – 24 aña pasa pais Aruba a logra su propio cuerpo Policial. Pa celebra e acontecimento aki, Cuerpo Policial a asisti na un santo sacrificio di misa cu a tuma luga na Misa Birgen di Fatima na Dakota.

E acto religioso aki a conta cu presencia di prome minister di Aruba, sr. Mike Eman, ademas di minister Arthur Dowers di Husticia y minister Benny Sevinger di Infrastructura; y naturalmente Alto Comisario di Polis Dolf Richardson y miembronan di e cuerpo uniforma aki.

Cu e Santo Sacrificio di misa aki, cuerpo di polis ta start su Siman di Polis, unda nan ta organisa diferente actividad di tipo recreativo. A ser anuncia cu cambionan positivo lo ta na caminda pa asina tene un cuerpo policial mas motiva pa realisa su trabou tan sacrifica. Nos pabien pa nos Cuerpo Policial.





Studiantenan y Maestronan prepara, inscripcion ta den cera...

"Good4TheNeighborhood" di Aruba Bank cu acogida grandi



ORANJESTAD - Consciente cu e siman aki scol a cuminsa, Aruba Bank ta recorda tur studiante y maestro(a) di scolnan secundario cu e ultimo dia pa inscripcion di proyecto 'Good4TheNeighborhood' ta 30 di Augustus 2010. Ta invita tur studiantenan pa participa den e tremendo proyecto pa comunidad aki cu ta brinda oportunidad di gana premio grandi pa henter e scol y pa e studiantenan tambe.

Meta di "Good4TheNeighborhood" ta pa stimula nos hobennan pa traha den un team pa desaroya nan habilidad di liderazgo y creatividad. Alabes e hobennan lo traha riba un proyecto cu ta na beneficio di nos comunidad. Pa por ehecuta e proyecto aki Aruba Bank lo duna su aporte financiero. Na final e ekipo ganado lo ricibi un premio pa nan scol y tambe pa e miembronan di e ekipo. Tur hoben di e di tres aña di scol secundario, den e aña escolar 2010/2011, por participa den e proyecto aki. E scolnan cu por participa den "Good4TheNeighborhood" ta: EPB, MAVO y Colegio Arubano.

Pa mas informacion por bishita http://www.arubabank.com/news/youth-community-project. Pa participa ta masha facil, djis forma bo grupo di scol hunto cu un maestro(a) y inscribi! E formulario bo por download for di www.arubabank.com y inscripcion ta cera dia 31 di Augustus. TEAM UP, CREATE, REALIZE, WIN IT cu Aruba Bank.

Cuerpo Policial Aruba ta informa

Temporalmente no por acepta peticion pa renoba rijbewijs

ORANJESTAD - Di parti di Cuerpo Policial Aruba kier informa publico cu entrante awe te cu mas o menos 1 siman (of probablemente dos siman, nos no sa sigur ainda) e departamento di rijbewijs lo no por acepta peticion pa renoba rijbewijs.

E motibo ta cu pa haci tal peticion mester haci uzo di un formulario special pa esaki y na e momentonan aki no tin mas den stock.

Nos a manda bestel esakinan caba cerca e departamento concerni na Hulanda, pero esaki ta bay tuma un tempo pa procesa y yega te Aruba.

Di parti cuerpo Policial nos a trahando duro pa soluciona e problema aki lo mas pronto posibel. Nos ta pidi nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa. Asina cu e formularionan yega nos lo avisa publico mesora.

E siman aki den edificio di Fundacion Aparicio Bar

Accion combina di Coordinatie Drugsbestrijdings y Cruz Cora pa duna servicio medico na adictonan ambulante











ORANJESTAD-- Adictonan ambulante na Playa tin oportunidad pa haya un control medico, haya atencion pa nan heridanan y otro atencion danki na un accion combina bou guia di Coordinacion pa Asuntonan di Droga. Pa cuater mainta e siman aki, personanan ambulante por haya ademas e oportunidad pa baña, refresca curpa y ricibi paña limpi.

Ayera Director di e Departamento Coordinatie Drugsbestrijding Patrick Werleman, hunto cu parti di su personal, incluso di e Buro di Consulta, a uni forsa cu Cruz Cora, Servicio pa Malesanan Contagioso (DBZ), Polis di Bario y Fundacion Aparicio Bar pa un accion special. Den menos cu dos ora, riba e prome mainta ya a ricibi como 20 persona ambulante cu a pasa na e edificio di ex Aparicio Bar pa un control di sanger y tambe tratamento medico si esaki tabata necesario.

Fundacion Aparicio Bar a ofrece su edificio gratituamente pa asina por atende e personanan ambulante, cu desde cu shelter a sera realmente no tabatin un luga fiho pa bay, pa asina haya un control. Un control cu segun Werleman ta necesario pa por monitor e situacion. Di e forma aki toch por haya un miho idea con e ambulantenan ta move, con nan salud ta, pa asina evita cu e situacion por bira pio.

Mientras cu DBZ a tene controlnan di sanger, e 'zorgteam,' di Cruz Cora a tuma bou su encargo e limpiesa y desinfectacion di heridanan cu nan por tabatin. Segun Marieta Wanopa di Cruz Cora, a haya invitacion di Coordinatie Drugsbestrijding pa forma parti di e accion aki, y mirando nan experiencia, a tuma encargo pa tira bista riba heridanan. Sra. Wanopa a bisa di ta hopi gradecido na Fundacion Aparicio Bar pa a pone e edificio disponibel pa e trabou, pa asina por a traha den condicionnan mas acceptable y humano. "Traha pafo ta ahygienico," Sra. Wanopa a bisa.

E 'Team Mobiel' lo sigui duna servicio e siman aki, tur mainta te cu Diahuebs, y Patrick Werleman ta kere cu na final lo haya un bista mas cla con e "situacion riba caya ta, pa haya un miho bista di e estado di salud en general di e ambulantenan." Mas ainda, un accion asina ta permiti instancianan competente reconoce necesidadnan y ta permiti nan actua mas lihe posibel.

"Personan ambulante no mester tin miedo di bin aki. E proceso ta bay lihe. Nos ta tuma 15 a 20 minuut pa 'screen' un persona, despues ta duna nan oportunidad pa refresca curpa, baña, bista paña limpi, y di eynan nan por sigui nan caminda." Werleman ta contento con e prome mainta a bay y ta kere, mirando e reaccion grandi den e prome oranan di e accion, cu durante e dianan aki lo por atende mucho mas adicto ambulante, y di e forma haya oportunidad pa combersa cu nan tambe y saca mas informacion posibel afo. "nos tey pa yuda. Nos sa cu tin hende cu mester di e ayudo," Werleman a conclui.

Valero Aruba Refinery ta informa

Trabounan ta sigui pa restart mas pronto posibel e refineria na un manera sigur y sin incidente

A ser drecha unidadnan di Hydrogeno y tubonan di chiminea



ORANJESTAD – For di e anuncio di restart di e refineria di Aruba manera por a tuma nota cu inmediatamente e trabounan grandi a cuminsa den e infrastructura di e refineria. Por a tuma nota di e planta nobo di Nitrogeno como tambe un edificio nobo di Control y Distribucion Electrico pa e unidadnan den refineria. Mas cu claro cu esaki ta solamente algun di e proyectonan cu ta tumando luga actualmente den Valero.

UNIDAD DI HYDROGENO

Actualmente Valero Aruba Refinery ta trahando riba renobacion di varios di e unidadnan clave pa sigura un restart safe y sin ningun incidente. E planta di Hydrogeno ta un di e unidadnan hopi importante den procesamento di crudo y ta rekeri su debido inversion. Recientemente a inicia reparacionnan na un forno den Unidad di Hydrogeno #3.

E reparacionnan aki ta encera reemplaso di e isulacion termal di fibra ceramico. Den pasado e fibra ceramico aki a reemplasa e 'hot fiber spray refractory' cu a wordo uza na 2009 net prome cu e shut down. Despues di reemplasa e insulacion termal di fibra ceramico, lo haci inspeccion y reparacion riba e 'reformer tubes pigtails'. Un otro parti di e proyecto aki ta encera e reparacionnan den e tubonan cu ta diseña pa wanta temperatura sumamente halto. E reparacionnan aki ta encera reemplasa e insulacion cu tin paden di e tubonan aki, unda cu lo usa un producto special den forma di cement (refractory). Tambe lo uza kimico special pa haci 'convection tubes' limpi.

Oduber Contractor, Goedecke, Arends Inspection y Mourik ta e contratistanan local cu ta encarga cu e trabounan di e unidad di Hydrogeno #3. E proyecto total tin un inversion di $1.5 miyon pa Valero Aruba Refinery.

Un otro proyecto escencial pa e refineria ta e reparacion y limpiesa di e chimineanan di e refineria. Na aña 2008 Valero Aruba Refinery a introduci un programa di reparacion di stacks (chiminea). Como parti di e programa aki, Valero Aruba Refinery a haci un inspeccion amplio riba e chimineanan. Durante e inspeccion aki a wordo constata cu e chiminea, MHI 14/5 furnace stack, ta rekeri algun reparacion y renobacion. E reparacionnan aki ta encera limpiesa di e chiminea door di kita e partinan di concreto cu a deteriora den e interior di e chiminea.

E limpiesa ta wordo ehecuta pa medio di 'high pressure hydro blasting'. Despues di esaki lo aplica un 'refractory' riba e superficie di e interior di e chiminea. A tuma nota di algun ruptura cu sa wordo ocasiona door di e temperatura halto den e chiminea. E rupturanan aki lo wordo yena cu materialnan necesario.

E programa di reparacion di 'stacks' a wordo implementa cu e meta pa garantisa e integridad structural di tur e chimineanan den e refineria y ta encera un inversion di $700 mil dollar pa e refineria. Ambos proyecto ta proyectonan cu ta genera hopi desperdicio. Pa sigura un maneho di desperdicio apropia, a tuma diferente consideracionnan necesario pa sigura separacion corecto di e desperdicionan. Empleadonan di Valero Aruba Refinery conhuntamente cu contratistanan ta trahando duro y dunando nan maximo esfuerso. Remarcabel ta e animo y energia cu ta eherciendo na pia di trabou cu un solo meta cual ta sigura un restart mas pronto cu ta posibel na un manera sigur y sin ningun incidente.





Segun minister Otmar Oduber

Gesto di trahadornan di Hyatt ta un ehempel pa sigui

Nan aduna un man na studiantenan cu tin mester di dje



ORANJESTAD - Diabierna pasa Hyatt Regency Aruba Resort a haci entrega di un total di 100 tas cu articulonan escolar den nan na Departamento di Asuntonan Social pa esakinan wordo parti entre e muchanan cu nan famia no tin suficiente medionan financiero pa cubri e articulonan aki.

Gerente General di e resort, Susan Santiago hunto cu staff di Recursonan Humano a haci entrega di e tasnan aki na Ministernan Otmar Oduber y Michelle Winklaar.

Ambos Minister a mustra nan satisfaccion pa cu e bunita acto aki caminda trahadonan ta uni pa yuda cu loke nan por pa contribui na desaroyo di nos hobennan cu mas tin mester di dje. Minister di Turismo, Otmar Oduber a considera e gesto aki como uno di alaba y sigur pa tuma como ehempel. "E gesto di e trahadonan di Hyatt pa duna di nan banda pa contribui cu e studiantenan den necesidad sigur ta un ehempel pa sigui". El a indica cu como Minister el lo encurasha e otro hotelnan na Aruba pa uni nan mes na e bunita gesto aki caminda cu comunitarismo ta resalta.

Parlamentario sr. Booshi Wever

Tur suplemento cu tin componentenan curativo ta ser considera como remedi y mester registra nan

ORANJESTAD – Fraccion di MEP a sostene un encuentro cu prensa. Esaki ta tuma luga riba un base semanal. Durante e encuentro aki e fraccion ta expresa su preocupacionnan riba e desaroyo nan cu tin den politica. Sr. Booshi Wever a cuminsa na expresa su palabranan di felicitacion na tur hoben cu a cuminsa nan aña escolar nobo. E Parlamentario ta spera cu e aña aki ta uno exitoso pa e hobennan y cu nan por logra termina e aña na un manera faborabel.

Mesora e mandatario a mustra su pensamento riba e discusion cu tin actualmente rond di e suplementonan natural. Ta asina cu a ser expresa cu e Parlamentario ora el a bandona e funcion, el a laga un decreto ministerial atras. E decreto ministerial aki ta un problema pa importacion di cierto suplementonan natural. E Parlamentario a bisa cu e ta lamenta si cu ta bay den liñanan cu no tin nada di haber cu e caso.
Ta trece dilanti cu e inspector di medicina cu tey aworaki, a wordo nombra danki na amistad cu sr. Booshi Wever tabata tin cu mayornan di e persona aki. E Parlamentario aki nenga esaki rotundamente. Sr. Booshi Wever a indica cu ley ta prescribi cosnan cla y raspa. Si un producto ta contene componentenan activo, e tin efectonan terapeutico mester registra esaki. Si ta indica cu esaki ta un remedi, mester registra esaki. Esaki ta ley a pone, Booshi Wever a bisa cu no ta e a pone y tampoco e gobierno aki a traha e ley. E inspector tin su propio responsabilidad y e tin cu actua.

Sr. Booshi Wever a bisa cu el a trata tur caso conforme ley. E no ta tuma ley den su man. Si sr. Alex Croes sa cu tin cierto producto cu ley y inspector ta bisa cu e ta wordo considera como remedi y e no por importe, e no por tuma ley den su man cada biaha cu e ta haya ta bon. Gran mayoria di e productonan di sr. Alex Croes por keda importa. Cierto productonan cu e mes of foyetonan ta bisa cu nan tin efectonan curativo, esey kiermen cu nan ta remedi y cu nan mester wordo registra.
E suplementonan cu ta wordo bendi na e boticanan na Hulanda y Merca probablemente nan ta registra un caminda. Esey ta e unico cos cu e inspector tin den su mente, sali na vanguardia di interes general. No ta pasobra un persona a sostene partido den eleccion, ta motibo pa bay na su amen. Sr. Wever a bisa cu e ta respeta opinion di tur hende y ley na prome luga. Ora expertonan bisa cu e suplemento por wordo considera como remedi, e ora e mester aplica ley. E no ta bay aplica faboritismo pasobra un hende ta kere cu e mester bay na su fabor pasobra nan a vota MEP of sostene partido.

Un punto cu a cuestiona ta e hecho cu e Minister a traha un decreto Ministerial, despues cu a gana varios caso den corte, simplemente pa perhudica e compania. Wever a duna di conoce cu Hues a bisa cu e inspector no ta e autoridad pa bisa kico ta un remedi of no. No mester lubida cu tin hendenan cu mester firma e documentonan aki, ta hendenan cu a studia. Tin un di e hendenan aki cu a promove riba e tereno aki. Con por ta cu un Hues cu a studia ley, ta bin bisa cu e mester firma algo cu no ta remedi. E expertonan aki a traha un lista cu ta contene componentenan activo cu por ser considera como remedi. E lista ey , ta mesun lista cu e inspector a hiba Hues y Hues no a bisa cu e productonan aki no ta remedi. Hues a bisa cu e inspector no ta e autoridad competente pa traha e lista aki y ta Minister ta esun responsabel pa traha e lista. Na final di 2008 e lista aki a keda traha.
Esey kiermen cu si tin e productonan y a importa nan awor, ta actua di mala fe, pasobra nan tabata sa cu no por a importa e suplementonan aki. Sr. Booshi Wever a bisa cu e no ta papia nada malo di e suplementonan, pero no por ta asina cu ta pasa riba ley.

SERVICIO BON DIA Aruba

Truck di sushi a dal contra palo di luz na Kudawecha





ORANJESTAD – Ayera merdia un truck di sushi di Serlimar a bay reverse y a dal contra un palo di luz na altura Scol di Kudawecha. Niun hende a resulta lesiona den e accidente aki, sinembargo tabatin mester di asistencia di personal di Elmar pa drecha e palo cu a kibra y asina reestablece e servicio di coriente den e bario di Kudawecha.

Grupo di mucha homber ta terorisa famia na Pos Chikito

POS CHIKITO—Dialuna 00.25, Central ta dirigi polis di San Nicolas na un cas na Pos Chikito, na unda un grupo di mucha homber a bin busca problema cu e famia. Na e cas polis a papia cu e muhe E.H. naci na Aruba di 38 aña. kende ta bisa polis cu un grupo di mucha homber a bin su cas y a menase cu nan lo cende su dos autonan na candela. E.H. ta bisa polis cu dos siman prome, e mesun grupo aki a horta auto di un amigo di dje. E ta bisa polis cu su casa y su yiu homber a haya e auto na un cas na Pos Chikito. Nan a yama polis, pero nan a haya como contesta cu polis ta hopi ocupa y no tin patruya pa atende e caso, y a bisa nan pa nan mes bay cu e auto. E.H. ta bisa polis cu e grupo di hoben ta core den un auto shinishi, pero ora cu polis a bay controla e number a resulta cu e number ta pertenece na un Baleño blanco. Pa 1.10 e grupo a bolbe bin bek na e cas, pero ora cu polis a yega nan a bay caba.

+++

Hoben deteni cu piesa di auto horta

PARADERA—Dialuna 04.55, polisnan di Santa Cruz a bay na haltura di Rotonde di Paradera, na unda tin un mucha homber ta hortando pieza di un auto Sentra color cora. Na yegada polis ta topa cu e mucha homber N.T. naci na Aruba di 26 aña, kende tabata sinta den e auto. Polis a mira cu tabata falta varios pieza di e auto. El a bisa polis cu el a cumpre di un homber desconoci y e piezanan cu e falta, e tin warda den su auto. Polis a detene como sospechoso y a confisca e auto Sentra color cora pa investigacion y a hibe warda di Santa Cruz.

+++

Hortamento di tubonan di koper na cas na San Nicolas

SAN NICOLAS—Dialuna 9.10 di mainta, polisnan di San Nicolas a bay na un cas den Kleine Bergweg, pa un caso di ladronicia.Na yegada polis a papia cu e habitante, y e ta bisa cu ladronnan a horta mas o menos 36 meter di tubo di koper. E caso ta den investigacion.

+++

Homber burachi dirigiendo trafico na Palm Beach

PALM BEACH—Dialuna anochi 7.07, Central di Polis ta haya notificacion cu tin un homber burachi ta dirigi trafico na e crusada na haltura di Wendy's na Palm Beach. Ora cu polis a yega el a bay caba for di e sitio.

+++

Señora ta haci denuncia contra hoben cu a ranca su tas

SANTA CRUZ—Dialuna mainta un señora di edad, ta presenta na warda di Santa Cruz y ta duna keho cu segun su declaracion, un homber hoben a ranca su tas for di dje, den e bario di Macuarima. Recherche a tuma su keho y a bay cune den e bario menciona y tambe a papia cu algun testigo. E testigo ta bisa polis cu diadomingo atardi, mas o menos 5.30, nan a tende un señora ta grita, y despues a mira un homber hoben core bay for di e sitio, cu un tas den su man. Recherche a tuma e caso over. E señora tabatin tur su documentonan den su tas, manera carchi di AZV, ID, carchi di banco. Ta spera cu cualkier persona cu sa algo di e caso pa tuma contacto cu Recherche di Santa Cruz, pa asina yuda trece claridad den e caso aki.

SERVICIO BON DIA Aruba

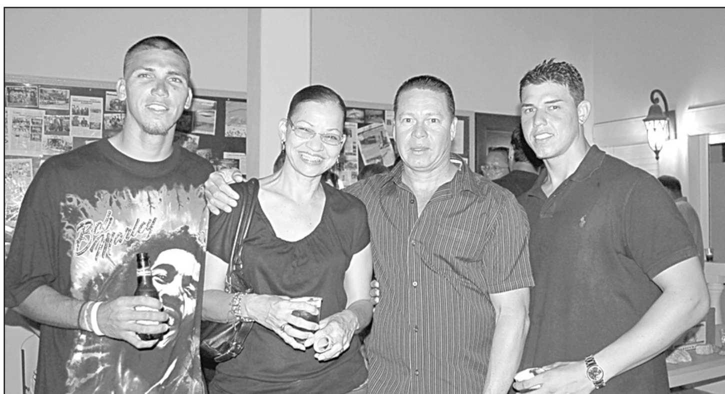
Despues di charla informativo na Centro di Pesca Hadicurari

Lo realisa estudio cientifico riba presencia di lionfish invasor na Aruba

Ta pidi tur piscado, buceado y publico general pa raporta nan



Parlamentario Swaen y yiunan parti di publico.

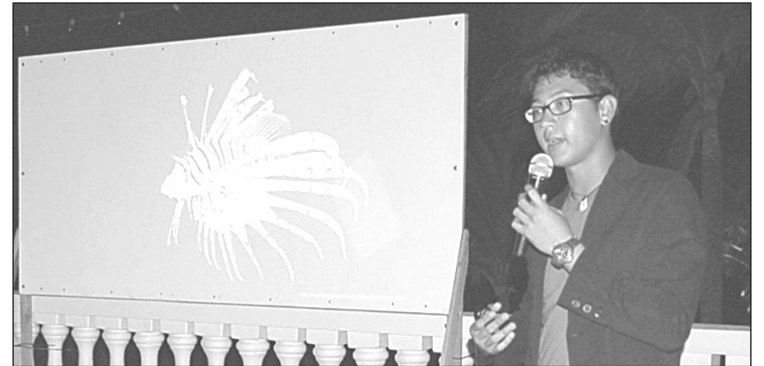


Famia completo gosando na Hadicurari.

ORANJESTAD - Diabierna 13 di augustus ultimo Centro di Pesca Hadicurari a sigui cu su serie di charla cu un tremendo presentacion tocante Lionfish invasor duna door di e hoben cientifico Arubiano sr. Adeljean Ho. Un publico grandi a gosa di e presentacion audiovisual di calidad halto den un ambiente espectacular na e clubhuis di e centro. Sr. Ho, M.Sc. y candidato pa Ph.D. na Florida Institute of Technology a presenta aspectonan tocante di Lionfish cu ta invadiendo nos awanan, e peligernan cu e pisca aki ta forma, su biologia, origen y metodo di invasion di Lionfish, como tambe elabora riba e peligernan cu e invasion ta forma y propone un plan di accion pa anda cu esaki.

RAPORTA LIONFISH

Si bo mira e pisca aki, raporta esaki inmediatamente na Centro di Pesca Hadicurari na 586-6610. Purba di marca unda a mira e pisca, como tambe nota profundidad, direccion di coriente of otro dato relevante. Si por mara un cinta cu un pida corki of foam na e sitio pa bolbe despues cu ekipo pa gar'e. Pa buceadonan por purba saca un potret si ta posibel. Trata di captur'e of matele, pero sea sumamente cuidadoso di su sumpiñanan venenoso. Por gar'e usando dos net y unda uno di cada banda ta cera e pisca den e netnan di man. Alternativamente por hak'e. Kisas lo no ta posibel elimina completamente e pisca aki como cu e ta biba den profundidad, pero si elimine conscientemente, nos por logra controle y mantene su cantidad abou riba nos rif y sitionan di buceo Pa mas informacion tocante e pisca peligroso aki, bishita: http//nas.er.usgs.gov/queries/FactSheet.asp?speciesID=963 of yama Centro di Pesca Hadicurari na 586-6610.



Sr Ho dilanti potret di Lionfish



sr Ho contestando pregunta di publico.

Parlamentario Clarisca Velasquez disgusta cu servicio medico y SVB na Aruba

E lo haci tur lo posibel pa drecha e servicionan aki

ORANJESTAD – For di miembro di fraccion di AVP, sra. Clarisca Velasquez nos a ricibi e comunicado aki den titulo personal, caminda e parlamentario ta expresa su disgusto riba servicio medico y SVB, e ta bisa asina:

Como representante di pueblo mi ta haya cu ta na su luga pa sali na vanguardia di nos pueblo ora algo no ta bon!

Cu salud di nos pueblo no por haci wega! y na mi opinion e berdad mester wordo bisa y no den parlamento so mester bin cambio pero den tur servicio pa nos pueblo aki na Aruba y ami ta masha disgusta cu nos Servicio Medico na Aruba y cu SVB. Hopi biaha nos no mester generalisa pero e disgusto cu ami tin ta hopi hende na Aruba tambe ta comparti paso no por ta cu nos servicio di dokternan por asina negligente!

con por ta posibel cu hendenan na Aruba ta sufriendo kebrante di salud y tur señal ta indica cu ta dengue y dokternan pa cuminsa

no ta atende e pashent malo y despues di tres dia cu ala fin e dokter cu ta val in pa su dokter di cas mes ta atende e pashent malo no ta ni laga examina e persona su sanger pa wak si ta dengue?????? El a recete remedinan cu no lo yude paso e dokter mes no sa kico e pashent tin!!!!

Anto awe cu su dokter di cas mes t'ey ta constata cu e diagnose di e otro dokter ta robes y cu ta dengue mes e pashent tin!!!!!

Asina si nos pueblo no por wordo trata mas door di nos servicio medico y SVB y gobierno mester tuma accion den esaki y mas

urgente posibel pasobra cu hende ta muri na Aruba pa negligencia medico!

Na SVB tambe ta otro chaos mas! kico SVB su meta ta???? Berdad bo tin cu trata pa tin menos casonan di AO pa companianan pero SVB mester evalua si un hende ta malo di berdad si of no!!! y e ta den SVB su man pa manda un hende malo traha si of no!

Pero dokter di SVB tawata manera nan ta bisa na Ingles "Wrong and Strong" pasobra a manda e persona cu dengue bay traha awe siendo e persona ta hopi malo mes.

Despues cu awe porfin su dokter di cas a bin traha bek a constata cu e diagnose tawata robes y cu e persona ta dengue mes e persona tin! pero ya SVB a manda e persona cu dengue aki bay traha y su dokter a traha un carta pa SVB pa bisa nan cu e diagnose tawata robes y cu e persona a haci test di sanger awe y tur probabilidad ta dengue mes e tin!

Awo e dokter di SVB ta haya e carta di e persona su dokter di cas cu e diagnose ta robes y cu ta dengue mes e tin y ta arogante y bisa cu toch e persona tin cu bay traha!!! Unda nos ta bay cu actitud asina?????

Minister di salud mester tuma accion pa drecha servicionan asina! Minister di salud ta trahando duro pa preveni y combati dengue y e servicionan aki di dokter y SVB ta traha pa mas hende muri di dengue!!!!!

Di mi parti mi ta haci tur lo posibel pa drecha e servicionan aki y e cos aki no ta bay keda asina!!

Mi persona aki ta sostene e gobierno aki y mi sa cu e gobierno aki ta trahando duro pa nos pueblo por haya un servicio medico drechi, y mi sa tambe cu nos minister di salud ta trahando incansabel pa logra esaki pero e minister aki lo mester ta na altura di tur loke nos pueblo ta pasa aden pa drecha esaki y evita cu nos tin mas hende ta muri a causa di e malesa di dengue!

Preveni cu mas victima ta cay di dengue!

Parlamentario sr. Andin Bikker (PDR)

No por ta asina cu docternan despues di wak 20 pashent ta bira ciego y no por sigui traha

Mester bin un miho maneho di parti di AZV



Parlamentario sr. Andin Bikker (PDR)

ORANJESTAD – AZV ta keda un problema na momento di controla esnan cu ta duna servicio na e organo aki y e comunidad di Aruba. Na Aruba aparentemente tin docter cu despues cu nan wak 20 pashent nan ta bira ciego. Esey ta un preocupacion hopi grandi den pueblo. Mester evalua e sistema aki hopi di cerca. Sr. Andin Bikker a bisa cu su persona riba un diaranson atardi, Fundacion Pro Husticia ta topa cu como 35 persona. E no ta kere cu e situacion financiero di un docter di cas ta mas complica cu salud di e comunidad of cualkier otro cos cu un persona ta acudi cune na un docter di cas. Bikker a bisa cu e no ta compronde pakico ta aplica e norma di 20 pashent. Constantemente por mira den corant cu pueblo ta keha riba e situacion aki. AZV tin un deber di atende cu e norma aki, caminda cu ta atende solamente 20 pashent pa dia. Un persona si e ta malo y e ta registra na un docter di cas, obligatoriamente e mester bay cerca e docter ey y ningun otro. Si e persona ey ranca number 21 di e dia ey, e mester warda te pa su mañan atrobe pa e wak su dokter. Esaki no ta e nivel di cuido cu e pueblo ta spera di un seguro general y mester atende cu e situacion aki mas pronto cu ta posibel.

REMEDI

Un otro aspecto cu tambe ta un proceso cu mester keda evalua den henter e asunto di cuido medico aki ta e remedinan. Pa basta tempo, segun Andin Bikker, el a bin ta boga pa haci estudio riba remedinan di tera. Den nos region sr. Bikker a constata cu tin un buki cu ta indica cu tin paisnan ta investigando e podernan curativo di remedinan di tera. Bikker ta kere cu mester tin un estudio cientifico di nos remedinan di tera. Tin pashentnan ta claim cu nan a cura di asthma y diferente cosnan cu nos grandinan ta aplica e remedi di teranan aki. Imagina si dado momento bay over na un sistema cu tur cos cu ta remedi mester ta pakete y bunita y di Merca y Europa, mientras cu ta lubida nos custumbernan. Den nos leynan tin un procedura cu por na un manera cientifico, prueba cu si remedi di tera tin efectonan curativo si of no. Andin Bikker ta kere a bira tempo, mescos cu den Caribe, unda cu ta investiga e podernan curativo di remedinan natural, cuminsa implementa esakinan na Aruba tambe. Imagina si un dia por yega na descubri un of otro balor curativo y demostra esaki cientificamente. Esey lo ta bon pa gobierno inverti placa den esaki, pa asina wak cientificamente si e remedinan aki di tera, si nan tin podernan curativo di berdad si of no. Si logra descubri un di nan so, ta mesun cos cu a bora petrolio den nos awanan. Mes momento esaki lo nifica un reduccion di e importacion di remedinan for di exterior y tambe lo yuda cura nos comunidad cu menos gasto y tambe na un forma mas natural.

Nobena y Santo Sacrificio di Misa na honor di Niño Hesus di Praga

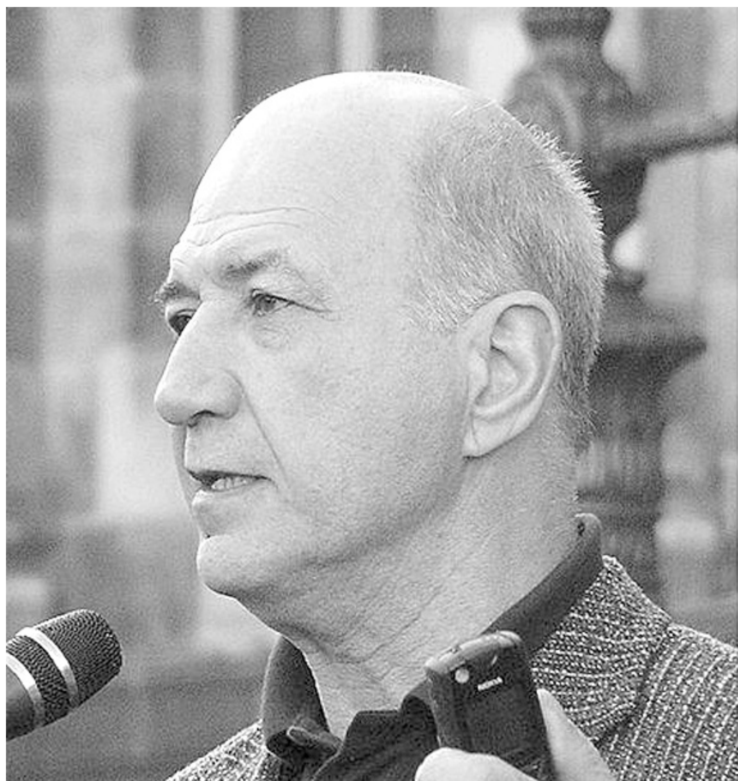
ORANJESTAD - Ban uni pa venera nos Dushi Niño Hesus. Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca. A la bes nos lo combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo. Ta pesey nos kier a invita tur hoben y mayornan ban uni pa haci oracion. Nobena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa, lo tuma luga tur dia den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, y e ta ser organisa pa Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga.

Diaranson, 18 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diahuebs, 19 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diabierna, 20 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diasabra, 21 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diadomingo, 22 di augustus 2010 pa 8.15 di mainta
Dialuna, 23 di augustus 2010 pa 4.45 di atardi
Diamars, 24 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi.

Diaranson, 25 di augustus 2010 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo haci esaki cu un procesion di mucha, sigui pa Misa pa 7.00 di anochi.

Prof.dr. Wubbo Ockels ta masha honra di por papia na Conferencia “Our future with green energy”

E astronauta, piloto y fisico Hulandes a gana varios reconocimento prestigioso



ORANJESTAD- E preparacionnan pa e conferencia “Our future with green energy” ta masha intensivo y ta bayendo segun schema. Na e conferencia aki cu ta e prome den su sorto, Gabinete Mike Eman a atrae oradornan renombra cu a logra meritonan grandi den nan ramo. Un di nan ta Prof.dr.Wubbo Ockels. Un nomber conoci y altamente reconoci den e mundo astronautica.

Prof.dr.Wubbo Ockels ta un fisico Hulandes, un astronauta, un piloto y un profesor. Ockels a nace na Hulanda y tabata e prome Hulandes cu na 1985 a bay den espacio. El a studia fisica y matematica na Universidad di Groningen na unda el a gradua cum laude pa su doctoraal. Despues di su estudio el a haci un estudio experimental di nucleo atomico na e Kernfysisch Versneller Instituut . Na 1978 Ockels a haya su doctorado. E mesun aña trahando como catedratico supernumerario di Universidad di Groningen el a wordo selecta dor di ESA (European Space Agency) pa traha den e programa di Space-lab, un proyecto cooperativo di ESA y NASA. Na 1980 y 1981 el a sigui su formacion di atronauta na “Lyndon B.Johnson Space Center” na Texas. Di 31 di october te 6 di November 1985 Ockels a haci su prome (y te ainda unico) vuelo den espacio cu e Spaceshuttle Challenger. A bordo e tabata responsabel pa e cantidad di aparatonan di midi cu cua diferente experimento a wordo haci.

Proyectonan di investigacion di Prof.dr.Ockels ta entre otro e trapi di molina. Un proyecto innovativo con pa haci uzo di energia di biento riba halturanan grandi na unda e biento generalmente ta supla mas fuerte y e coriente di aire ta mas igual. E autonan Nuna cu ta core riba energia solar y cu na 2001, 2003, 2005 y 2007 a gana e famoso World Solar Challenge. E Superbus cu ta bay wordo desaroya y cu lo por core cu un velocidad di 250 km pa ora. E “zero-emission” bapor di bela “Ecolution”.

Reconocimento pa Prof. dr.Wubbo Ockels. E “Internationale Astronomische Unie” a nombra un planeta chikito na Ockels. E planeta cu oficialmente ta yama 9496 Ockels ta draai mei-mei di e planetanan Mars y Jupiter rond di e solo y tin un diametro di 4,8 y 11,4 kilometer. Dia 15 di juni 2000 Wubbo Ockels a wordo honra cu e medaya di “Gouden Generaal Snijders” pa su dedicacion pa yuda hobennan den nan interes pa astronautica. E medaya aki ta e honor mas halto na Hulanda cu un hende por ricibi riba tereno di astronautica y aeronautica.

Premio Wubbo Ockels ta wordo duna dor di Groningen dos bes pa aña na hendenan cu a presta algo excepcional riba tereno di ciencia natural y cu tin un relacion cu e provincia Groningen. Wubbo Ockels ta e prome persona cu a gana e premio aki na 1986.

Siman pasa Prome Minister di Aruba Mike Eman a papia un rato “live” cu Prof.dr.Wubbo Ockels for di Hulanda pa medio di tecnologia avansa. Ockels a expresa di ta masha honra di por papia na e Conferencia “Our future with green energy” cu lo tuma luga dia 29 di September te 3 di oktober. Aruba tambe ta sinti su mes honra cu presencia di un persona di e taya aki.



Alaba y adora Hesu Cristo bibo awe

ORANJESTAD - Comunidad Misioneronan di Hesus Aruba ta extende un caluroso invitacion na e pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa alaba y adora Hesu Cristo bibo, riba diaranson awor, 18 di augustus 2010, for di &;30 pm te cu 9:30 pm na Jacintha Kleuterschool (Patia Straat 19-Dakota). E grandioso asamblea di 2010 pa pueblo di Aruba cu Neil Velez ta na caminda! Busca bo carchi. “Pasobra boso ta salba dor di gracia di Dios, pa medio di fe den Cristo! Anto boso no ta haya salbacion a base di boso mes esfuerso, ma e ta un regalo di Dios.” Efesionan 2:8

Diahuebs awor for di 4or pa 8or di anochi

Cumpra bo auto segunda mano awo na R.E. Yrausquin & Sons y cuminsa paga te october





ORANJESTAD - "Nos clientenan a custuma cu ora nos presenta campañanan, cu nos ta haci'e den grandi", asina gerente di benta Christina Yrausquin a enfatisa ora anuncia nan evento di "Among The Stars Deals" cu lo tuma luga diahuebs awor. R.E. Yrausquin & Sons tin su "Certified Pre-Owned Cars Sales Event" diahuebs awor na e main showroom di R.E. Yrausquin & Sons riba L.G. Smith Boulevard 112 entre 4or di atardi pa 8or di anochi. "Nos autonan segundo mano ta "Certified" pasobra nos ta percura pa tur haya un regular service y ta duna riba tur nos autonan segundo mano tres luna garantia", Christina Yrausquin a sigui di informa nos.

Tur banco na Aruba lo ta presente durante e atardi di benta pa por aproba fianzanan mesora. Tambe banconan lo ofrece clientenan interes reduci y cu chens pa gana un cantidad di premio manera dos pasashi pa New York cu Banco di Caribe ta rifa.
Tanto Aruba Bank, CMB, Banco di Caribe y RBTT Bank lo ofrece interesnan fabulosamente reduci manera 7.97% add on cu CMB ta ofrece.. Tambe ta ofrece e deal di "Buy Now Pay Later" di Aruba Bank, pues por cuminsa paga bo auto te na fin di october.
Di e forma aki clientenan ta haya 2 luna "break" prome cu cuminsa paga nan fianza. R.E. Yrausquin & Sons riba su mes lo ofrece "Star Discounts" cu descuentonan te na un maximo di Afl. 5.000,00 riba algun modelo. Ademas lo tin mas sorpresa e dia aki. . Ta recorda tur hende pa yega trempan pa por probecha di e ofertanan aki, cu R.E. Yrausquin ta haci posibel pa esnan cu ta cumpra autonan segunda mano. Tene cuenta cu tur e autonan aki a pasa den un proceso di chekeo na R.E. Yrausquin & Sons y tin garantia di 3 luna riba nan.

Serlimar ta informa:

Containers di desperdicio na Tanki Leendert pa desperdicio grof

ORANJESTAD - Diadomingo 22 di augustus, bario di Tanki Leendert ta na turno pa deposito di desperdicio di cas grandi. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni banda di Aurora Kleuterschool y ta completamente gratis.
E containernan aki ta brinda un y tur e oportunidad pa deshaci di desperdicio di cas grandi. En particular awor esaki ta hopi importante, mirando cu nos ta den temporada di awasero. Ta miho preveni y deshaci di tur cos (debris) cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo. Alabes, desperdicio di cas grandi (grofvuil) ta un tipo di desperdicio cu no por bay den e collector truck hunto cu e desperdicio chikito normal di cas. Tuma nota cu no ta permiti deposito di e siguiente materialnan of obhetonan den e containernan: Asbestos; autonan bieu; pa recoge auto bieu, yama na 5843030. Cadavers di bestianan morto; pa recoge esaki, yama na 5845080. Por ultimo, Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Di antemano, Serlimar ta gradici e cooperacion.

InselAir ta introduci Online Check-in

ORANJESTAD - For di dialuna dia 16 di augustus 2010 InselAir como e prome linea area di Antia Hulandes ta brinda na su pasaheronan e posibilidad di check in online via www.fly-inselair.com. Pasaheronan por check in online 24 ora prome cu vuelo. E sistema ta duna pasahero diferente posibilidad.; por ehempel cu e pasahero por scoge su mes stoel y su boarding pass por keda di print na cas of na trabou mes. Si e pasahero ta regresa dentro di 24 ora, tambe e por print e boarding pass pa su vuelo di regreso y uze ora e tin cu regresa. Pasobra e pasahero tin su boarding pass caba e por sigui cana directamente bay cumpra su airport tax of drenta den security check. Pasahero sin maleta pa check in awor por yega un ora prome cu vuelo . Nan no tin mester di bini mas prome bin para den rij . Pasahero cu maleta pa check in por bini pa check in nan maleta algo mas prome. Nos ta mantene 120 minuut. Nan por laga nan maletanan na e drop-off balie y nan no tin mester di para den rij caminda otro pasaheronan ta check in completo. Riba tur e destinacionnan di InselAir e Check in ta cera un ora prome cu salida. Despues di e momento aki no por check in mas.
E online check in ta posibel riba tur destinacion di InselAir(Aruba, Curacao, Bonaire, St Maarten,Suriname, Kingston, Miami, Valencia, y Puerto Rico. Pa e destinacionnan Haiti, Santo Domingo y Las Piedras ainda no ta posibel pa check in automaticamente pero esaki tambe pronto lo bira realidad.

Apertura oficial di service center Tiara Air na Bonaire







ORANJESTAD - Durante di apertura oficial di Tiara Air Service Center den centro di Kralendijk, e compania Arubiano a intensiva su confiansa den Bonaire.
Por spera introduccion di dos vuelo riba diasabra for di Aruba pa Bonaire y vice
versa. Gezaghebber Glenn Thode cu Alejandro Muyale a haci e apertura oficial.
Di e forma aki Tiara Air ta fiel na su slogan: Mas vuelo, mas orario comodo, mas servicio y semper simpatico.



Buki "Historia di Savaneta" entrega na Minister Plenipotenciario



DEN HAAG – Sra. Miriam Croes a haci entrega di un ehemplar di e buki "Historia di Savaneta", skirbi pa sr. Adolf (Dufi) Kock na Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath. Tambe presente na e ocasion aki tabata directora di Cas di Aruba sra. mr. Desirée Croes.
E buki aki ta un publicacion den cual ta enfoca riba e rol importante cu Savaneta a hunga for di comienso y desaroyo cu e a sigui te na e situacion actual di Aruba.

Sr. Abath a bisa di ta contento di ricibi e ehemplar y tambe cu e tin aprecio pa Arubianonan manera sr. Dufi Kock cu ta logra pa documenta partinan di nos historia atraves di publicacionnan asina.

Cuerpo Policial a ricibi rapport di resultadonan di estudio tocante siguridad den area turistico

Cuerpo Policial a tuma nota di e sugerencianan den e rapport di AHSF

ORANJESTAD - Recientemente, na comienso di luna di augustus, tres representante di Aruba Hospitality & Security Foundation (AHSF) a entrega e resultado di un investigacion haci na fabor di Cuerpo Policial Aruba.

Durante seis luna dos studiante di e estudio "Siguridad Integral" a haci nan pasantia (stage) na Aruba. Esakinan ta sr. Mahadewsing y sr. van Leeuwen. Nan a enfoca riba e zona unda e restaurantnan y nightclubnan den cercania di e Hotelnan highrise y Oranjestad y a analisa kico ta pasando, dicon e zona di recreacion a muda bay e area di highrise hotel, unda hende ta sali pa recrea parti anochi, unda tin problema, ki tipo di problema tin y cua ta e miho manera pa contra aresta cualkier eventual efecto negativo.
Den e rapport e dos zonanan ta wordo analisa separa y despues compara. Pa haci e analisis a entrevista diferente comerciante y hefe di siguridad den e zona menciona.
Tambe a analisa informacion den e database di Polis di e incidentenan den e area. Na final di e rapport nan ta haci algun sugerencia con pa trata cu algun fenomeno den e area, p.e. e adictonan ambulante, e bendedonan di droga y con pa haci uzo mas efectivo di e Visibility Team.
E delegacion di AHSF tawata consisti di Sres. Dario Soemers, Ryan Mahadewsing y Maarten van Leeuwen.
Mientras tanto Cuerpo Policial a tuma nota di e sugerencianan den e rapport di AHSF y lo sigui analisa esakinan den e proceso di tuma medida pa contra aresta e efectonan negativo den e zonanan menciona.

Aruba Scholarship Foundation ta otorga mas di $45.000 na beca pa 2010 – 2011



Shari Nahr ta ricibi su check di Etley Lasten. Foto cortesia Hubert Tiel.



Sixta Flores ta firma contract di studiante. Foto cortesia Hubert Tiel.

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Scholarship Foundation (ASF) a haci presentacion di su becanan na nuebe studiante cu ta bay studia afo e proximo aña escolar. Cu famnan manera Dijkhoff, Pourier, Ng, Fang Chu, Perez, Flores, Nahr y Dirksen, e becadonan ta un bon representacion di e diversidad etnico di comunidad Arubiano. Tur ta studiante cu bon trayecto escolar ya cu ASF ta exigi un GPA di por lo menos 3.0 o ekivalente. Aunke cu ASF no ta impone na e studiantenan caminda nan mester bay studia, e aña aki tur lo bay na estado di Florida.

Di e nuebe becadonan tres tabata ricibi ayudo caba:

MAYLIN DIJKHOFF. Ademas di un beca di ASF, Maylin ta recipiente di e Sabrina Berlinski Memorial Scholarship cu Milton Berlinski a establece pa honra su mama dos aña pasa. Maylin a gradua na Miami Dade Community College aña pasa y awor e ta sigui su estudio di Business Administration na University of Central Florida.

ZAÏRA POURIER. Despues di gradua na Miami Dade CC, Zaïra ta cuminsando su di dos aña di Architecture na University of Florida na Gainesville. Zaïra tin intencion di participa den e Vicenza Study Abroad Program Fall 2010 na Italia.

CHELSEA NG ta drenta su di dos aña di Biology Pre-Professional na Valencia Community College, Orlando. Chelsea a gradua di Avond HAVO na 2009.

E seis becadonan cu ta ricibi ayuda pa prome bes:

JAMIR DIRKSEN a gradua di VWO y lo drenta Valencia CC pa prepara su mes pa un carera den Information Technology. E ta un recipiente di dos beca cu SETAR a establece e aña aki.

ALEJANDRO DIRKSEN tambe a gradua di VWO e aña aki y e tambe ta bay Valencia. Su carera profesional ta bay ta den Ingeneria. Alejandro tin un ruman cu ta studia na UCF y e tambe ta pensa di drenta UCF na 2012 ora cu e caba na Valencia. Aunke nan tur dos ta carga fam Dirksen, Alejandro (di Macuarima) y Jamir (di Sta Cruz) no ta famia.

VANESA FANG CHU a nace na Venezuela pero el a biba casi henter su bida aki na Aruba. Despues di gradua di HAVO na 2006, Vanesa a studia na Miami Dade CC caminda el a gradua "with honors" na juli cu un GPA di 3.67. Vanesa ta drenta Florida International University (FIU) caminda varios di nos becadonan a studia hopi tempo pasa. Vanesa su major ta International Business and Management.

SIXTA FLORES a gradua na HAVO na aña 2006 y a drenta Universidad Latina de Costa Rica pa studia Dentisteria. Despues cu el a wordo asalta y atraca dilanti di su apartamento na San Jose, Sixta a dicidi di bay scol di Dental Laboratory Technology di Indian River State College na Fort Pierce, Florida. Awor Sixta falta dos semester pa e gradua di Indian River.

SHARI-MICHELLE NAHR a drenta Valencia e prome semester di 2010 pa studia Event Management. Su soño ta pa bira Event Manager na un hotel na Aruba. Como otro recipiente di beca di SETAR, Shari tin un bon oportunidad pa realisa su soño. Actualmente e tin un vakantie-job como Asst. to Banquet Manager cu un hotel local. Despues di haya su Associate Degree na Valencia, Shari ta pensa di drenta Rosen College of Hospitality na UCF.

JAYDEE PEREZ a nace na Hulanda y el a bin biba na Aruba na edad di nuebe aña. Despues di gradua di VWO na 2007, Jaydee a bay studia na e filial di Florida State University (FSU) na Panama, Republica de Panama. Cu mitar di su credit rekeri pa gradua, Jaydee ta drenta FSU na Tallahassee, Florida na januari 2011. Jaydee ta spera di haya su Bachelor's den Accounting otro aña mes y despues e lo sigui pa su Master's.

Na total, Aruba Scholarship Foundation ta compromete pa yuda e studiantenan aki cu mas di cuarentidos mil dollar ($45.000) pa e aña escolar 2010-2011.

Ademas di e nuebe studiantenan aki, Aruba Scholarship Foundation lo tin mas o menos 20 studiante cu lo ricibi e Aruba Merit Scholarship como parti di e Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship Program. E programa LAC ta spar e studiantenan mas di 15 mil dollar pa aña.

Si bo kier sa mas di Aruba Scholarship Foundation y e LAC program contact clydeharms@yahoo.com . E fotonan adhunto ta cortesia di un bon amigo di ASF, Sr. Hubert Tiel



Sr. Roland Croes di SETAR cu algun miembro di ASF. Foto cortesia Hubert Tiel.



Zaira Pourier ta ricibi check di Sr. Etley Lasten Foto cortesia Hubert Tiel.



LOCAL

Competencia di Trahe Nacional ta tras di lomba



Pagina 2

LOCAL

A.B. Quintanilla y e dolor cu semper lo keda cune

Pagina 12

LOCAL

Biblioteca ta keda promove buki y lesamento

Clausura Programa Vacacional di Lesamento di Biblioteca

Pagina 16

Ta kico nan wowo ta wak ora cu damanan ta 'a lo natural'...



Pagina 7

Di e forma aki e hombernan ta impresiona e damanan



Pagina 3

Cultura y su desaroyo na Aruba: Algun punto cardinal

Ultimo Parti



Pagina 8-9

COMPETENCIA DI TRAHE NACIONAL TA TRAS DI LOMBA





























ORANJESTAD/LAS VEGAS – Diadomingo anochi candidatanan a haya nan prome sensacion di competencia di berdad ora cu tur a desfila den nan trahe nacional dilanti un hurado cu e trabao di scoge esun miho.

Decision no a keda anuncia ainda. Por spera esaki den transcurso di e siman aki of por lo menos diahuebs cu lo ta e Presentation Show, caminda e candidatanan ta desfila den trahe di baño y trahe di gala pa haci e segmentonan pre graba di e anochi final y tambe dia cu ta dicidi e finalistanan.

Mester bisa cu aunke Priscilla no ta figurando entre faboritonan di e websitenan specializa, no por keda sin menciona tampoco cu nos Miss Aruba ta luciendo spectacular den cada un di su presentacion y ta resalta pa su figura y altura.

Bon Dia Aruba ta desea e hopi exito. Mientras tanto siman pasa y siman aki, un delegacion grandi di Arubianonan ta bulando pa Las Vegas pa apoya Priscilla, entre nan Renny Lacle di Star Promotion, como tambe George y Clyde, e estilistanan di Priscilla.



*Un fisico impresionante

Sea cu e ta surf of core banda di beach, damanan ta aprecia Matthew McConaughey su compromiso na tene su mes fisicamente bon, cual sigur ta vitamina pa wowo. El a mantene un profiel hopi trankilo y priva for di dia cu el a bira tata.



*Impresiona pa su pasion den romance

Si nos djis tabata tin un florin pa cada biaha cu Nicholas Sparks a haci nos yora, den un bon manera. Su diesseis bukinan y seis peliculanan cu ta adaptacion di su bukinan, ta demostra su devocion den skirbimento y su pasion pa romance haciendo e storianan aki biba den tur tempo.

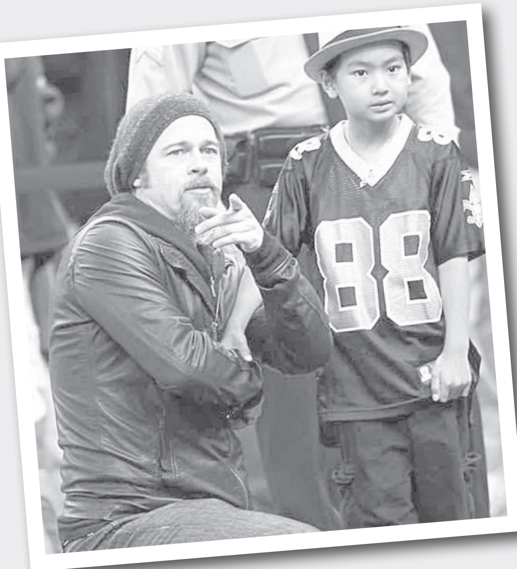


*Impresiona cu cuminda

Obviamente, e caminda pa un homber su curason ta su stoma, pero mustra un dama cu sa su caminda door di cushina of te hasta un grill y lo bo wak con e ta smelt di amor. Cu masha placer cualkier dama lo yega cas na unda cu Jamie Oliver ta warda e cu platonan special acompaña cu su acento sumamente sexy.

Di e forma aki e hombernan ta impresiona e damanan

ORANJESTAD – Despues di observa 96 homber presenta riba skateboard, investigadornan Australiano a saca afo cu hombernnan no unicamente ta tuma mas hopi riesgo dilanti di un publico femenino, pero nan nivel di testateron ta subi masha halto mes mientras cu nan ta hacienda esaki.

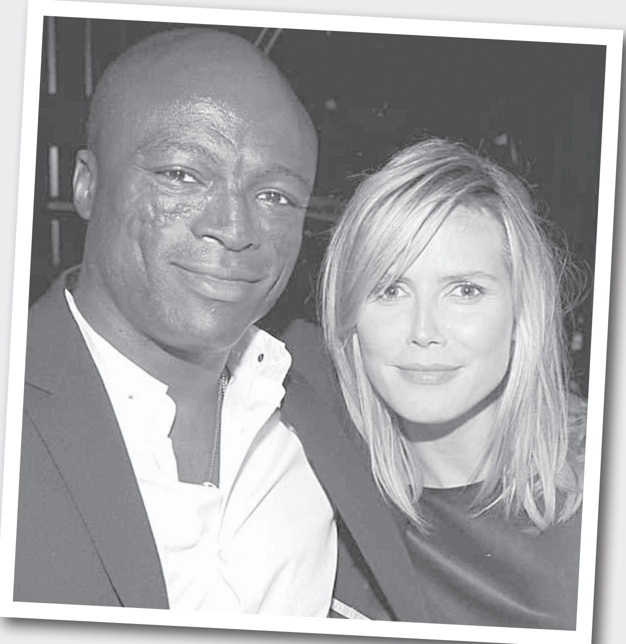


*Habilidad impresionante di ta tata

Cuanto sombre e homber aki ta bisti? Actor, productor, casa, filantropico y e homber mas sexy di tur tempo. Tur esaki y ainda e ta un tata dedica y cu masa hopi stima pa su seis yiunan. Si, Brad Pitt, semper conoci pa su cara netchi, a impresiona e damanan mas pa su amor pa su yiunan.



Na honor di e descubrimento aki, expertonan a sigui busca pa wak cu ta e hombernan den e mundo artistico cu ta impresiona e damanan mas hopi y pa kico. Nan a saca afo cu si e hombernan ta mes admirabel cu e Australiano Hugh Jackman, e no tin cu haci mucho mas pa causa un impresion riba cualkier dama.



*Proposicion inolvidabel

E ta casi imposibel pa bo gana e cantante di 'Fly like an Eagle' su proposicion di matrimonio na super modelo Heidi Klum. El a busca Heidi den helicopter cu a baha e modelo na un igloo cu el a laga traha den seronan na Canada, na unda cu tabata tin petalonan di rosa y bela ta ward'e.

Dia di Buki na UNOCA a conta cu participacion di Minister Winklaar



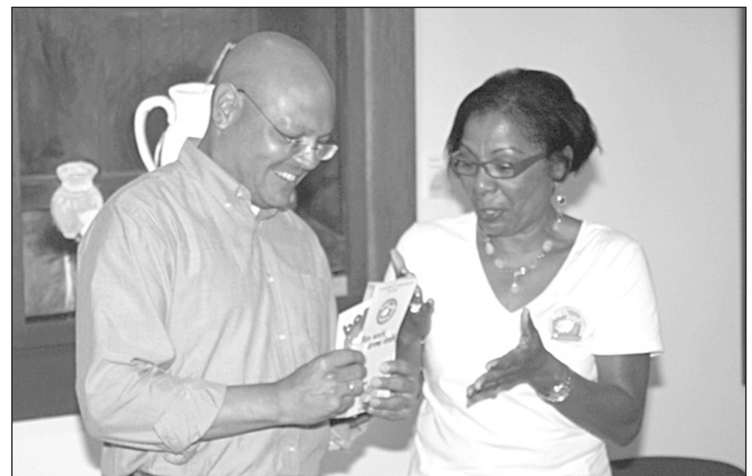






ORANJESTAD – En conexion cu e evento "Dia di buki na UNOCA" cu a tuma luga diadomingo ultimo, Minister Michelle Winklaar di Asuntonan Social a participa activamente lesando buki pa e muchanan presente.

Meta di e evento tabata pa pone atencion riba e importancia di lesamento pa mucha y adulto. Di otro banda, tipo di eventonan asina ta conscientisa nos comunidad riba e hecho cu nos mes tin un variacion grandi di bukinan local.





UNOCA, siendo un di e organisacionnan cu ta aporta financieramente na tipo di proyectonan asina ta masha contento di por a organisa un evento den nan centro nobo. Es mas, UNOCA a pone tur e publicacionnan aki na Papiamento disponibel na un prijs masha rasonabel. Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu e propio Minister Michelle Winklaar di Asuntonan Social a sinta lesa un buki cu e muchanan. E mandatario a lesa e buki "Dori y e Stranhero". Otro figuranan conoci cu a lesa buki e mainta aki tabata Sra. Olga Buckley y Sra. Desiree Correa, ambos autor renombra.



Kiwanis Circle K cu un man pa nos muchanan











ORANJESTAD - Den e temporada di vakantie escolar ora tur e studiante na di Caiquetio scol na Cura Cabay tabata disfrutando, miembronan di Kiwanis Circle K of The University of Aruba a haci nan maximo esfuerso pa por a contribui na e scol aki.

E club di Kiwanis aki a sinti e importancia pa por a yuda e scol aki cu renobacion di nan "keuken lokaal" unda cu tambe lesnan regular ta wordo duna. Trabounan a wordo haci y e local a wordo entrega e prome dia di scol bek na e muchanan y e maestronan di e scol den un forma simbolico di un yabi grandi, y asina e studiantenan por a drenta un aña escolar nobo den un local completamente diferente cu loke nan a laga atras.

E mainta aki e maestronan a yama danki na Kiwanis Circle K pa a scoge e scol aki pa yuda di e manera aki y Kiwanis Circle K a haya un reconocemento pa e trabounan haci.

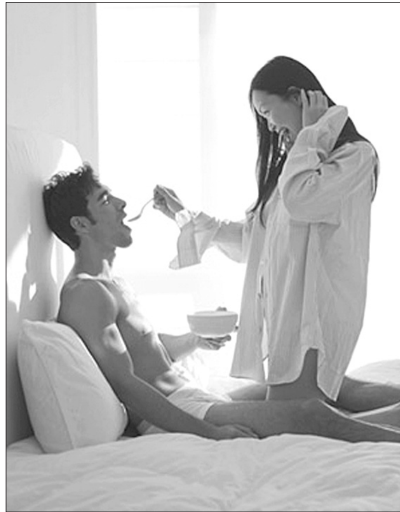
Despues di a acerca e cabesante di scol Caiquetio cu hopi energia y gana e miembronan di Kiwanis Circle K a traha pa tres siman largo pa a verf e local, haci e local full limpi y tambe laga traha cortina nan nobo. E club di Kiwanis aki tambe a regala e scol dos stoof nobo y tambe un frigidaire pa por reemplasa esun bieu cu tabatin den e local y tambe a duna materialnan di cushina. Kiwanis Circle K ta spera cu e studiantenan por haci bon uzo di e regalonan cu nan a haya y asina por sigui haya les den un ambiente agradabel.

Kiwanis Circle K of the University of Aruba, ta un organisacion cu ta wordo dirigi pa studiantenan di Universidad di Aruba cu e meta ta pa desaroya nan capacidad como lider, nan sentimento di hermandad y nan compromiso pa cu nos comunidad atraves di e servicionan comunitario y esaki ta un di ehempelnan di e trabounan haci pa e organisacion aki. E organisacion aki ta bou guia y subsidio di Kiwanis Club of Palm Beach.

Kiwanis Cricle K of The University of Aruba kier a desea tur studiante na Aruba un feliz comienso dia aña escolar nobo y hopi exito.

Cosnan cu hombernan ta spera cu damanan ta gusta di nan

ORANJESTAD – Den e articulo aki e hende homber ta expresa su mes y tin speransa cu e dama di su soño por stima e tambe pa loke cu e ta y loke cu e ta gusta. Nan sa cu nan ta leu di e artistanan preferi manera Brad Pitt, pero nan ta stima nan dama y ta spera cu nan tambe por wordo stima apesar di nan erornan.



3. Nos standard di limpi ta…

…hopi, hopi, pero hopi diferente di esunan di bo.



2. Cuminda y sex…

…Lo por inspira nos pa move cualkier sero.



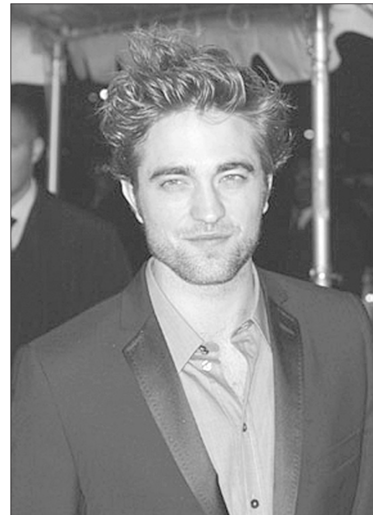
1. Te hasta si tin un wega na television…

…E ta m as importante pa nos cu bo subrino su bautismo, casamento of dia den corte, nan lo ta hunto cu bo toch y presenta na e evento.



4. Nos ta considera pan di maishi…

… un berdura, cu bo kier kere of no.



5. Nunca nos lo compronde…

…Boso obsesion cu tur cos cu tin di haber cu 'Twilight', si vampironan ta real, nan probablemente tin mal holor di boca y seguramente no ta briya den solo.



6. No ta importa nos e 15 liber ey cu ta preocupabo…

…E unico cos cu nos ta preocupa nos mes cune ta bo salud y bo alegria. Mas ainda, expertonan mes no a topa cu e guy cu ta preocupa su mes cu e 15 liber cu su casa a subi cu e sit a worry cune.



Ta kico nan wowo ta wak ora cu damanan ta 'a lo natural'...

ORANJESTAD – Segun expertonan, e ser masculino ta gusta tur loke cu e por pensa, imagina y wak di bo curpa. Y pa nan e dama mas interesante ta esun cu ta laga tur insiguridad pafo di e camber. Kico hende homber ta ripara ora cu damanan ta ' a lo natural' of sunu? Tur loke cu nan ta wak, pensa, imagina di loke cu nan gusta di bo curpa.

Laga nos no pretende: e acto di ta sunu cu un otro persona ta un poco straño. E ta un di e cosnan, manera bula un avion, cu lo completamente haci bo sinti fastioso si bo sinta pensa demasiado riba dje. Confia un otro hende suficiente pa bo kita tur cos nan dilanti y despues spera cu nan no lo husga bo demasiado fuerte pa loke cu bo tin.

Te hasta den e situacionnan na unda cu nos tin mas bista riba nan, mas duro, hende homber masha poco biaha ta purba di hala nan barica aden, no ta importa con nervioso nan ta sinti. Hombernan a siña di damanan cu tin ora haci e show elabora nan aki ta yuda pa mantene wowonan leu di loke cu nan no ta gusta, specialmente ora cu nan ta den nan trahe mas natural. Tuma ehempelnan di bida real:

*Tin damanan ta drumi cu BH, pa motibo cu nan tin teror cu gravedad lo por haci algo cu nan despues di tempo.

*Algun dama ta tene relacion unicamente den un camber full scur paso nan tin miedo di mustra nan curpa.

E lo por zona manera e ehempelnan aki ta unicamente manera algun dama cu ta casonan singular. Pero e cosnan aki, y algun mas pio, ta pasa masha hopi mes y tin ora te hasta cu damanan cu normalmente ta mustra di tin masha hopi confiansa den nan mes. Pero na momento cu mester yega na e punto mas intimo nan tin pensamentonan masha singular di nan curpa.

Esaki ta e situacion awo, ta sunu cu un otro hende ta un pacto, un promesa sagrado. E dos personanan aki ta bay di acuerdo pa sali di nan insiguridadnan pa un rato y djis ta loke cu nan ta. Pone alerta riba e pacto aki, cu camindanan cu no por wordo mira, of caricia ta caba cu e magia di e momento. Si bo no por laga bo insiguridadnan un banda ora bo ta den priva, unda bo por laga nan?

Ta pa e motibo ey hopi hende homber ta bay di acuerdo cu e hende muhe mas sexy ta esun cu ta djis laga tur cos atras y ta loke cu e ta. Pa mayoria hende homber e damanan cu nan ta corda mas hopi no ta esnan cu e curpa perfecto, sino esnan cu por tabata nan mes, comodo y a confia nan y ta stima nan mes suficiente pa ta completamente habri den e situacion aki.

E damanan mas gusta ta esnan cu tin confiansa den nan mes, cu no tin ningun insiguridad ora cu nan ta sunu sin importa con nan curpa por ta. De facto, e damanan aki kisas lo tin te hasta gana di ta 'a lo natural' henter dia. Hopi di nan ta esnan cu no ta bisti cos demasiado chic, lingerie sexy of cosnan asina, y cerca un grupo grandi di homber den e estudio aki, nan no ta wak e punto pa e cosnan ey tampoco mirando cu probablemente tanto e homber como e muher lo kier kita esaki mas lihe posibel! Expertonan ta bisa cu bo mester considera cu sex ta un escape di tur cos cu ta duna bo stress den bo bida diario, no un luga pa bo trece bida diario aden.

Asina ta e proximo biaha cu bo yega na e punto na unda cu bo ta kita bo paña, corda cu bo pareha lo no ta husgando bo ni un momento. Loke nan lo ta haciendo, fuera di ta gritando hallelujah!? Mira bo abundante beyesa, bo actitud, bo diferencianan chikito, y abo! Sin lubida cu nan lo ta spera na mes momento cu e no lo tarda mucho mas pa nan top cu bo un biaha mas asina.



Cultura y su desaroyo na Aruba: Algun punto cardinal

Ultimo Parti

ORANJESTAD – Cu cooperacion di drs. Vilmio Wester, Bon Dia Aruba ta publicando den transcurso di e siman aki, un ensayo skirbi originalmente na 2004 pero den su version coregi, amplia y actualisa (Augustus 2010). Di e forma aki por pone informacion educativo valioso y actual disponibel y den un medio accesibel pa e lectornan y nan ser keri. Meta ta comparti conocemento informativo y educativo. A continuacion e di dos parti.

Epoca di industria di petroli (1924-1985)

Na aña 1924 e epoca di petroli a cuminsa na Aruba. E aña ey Capitan Rodger (British Equatorial Oil Company) a scoge e baai di San Nicolas como haf pa transborda petroli procedente di Maracaibo. Di 1927 te cu 1953 Aruba tambe a conoce un refineria chikito, yama "Arend" of "Eagle" cu mas o menos 1.000 empleado. E tabata chikito pa loke ta concerni e produccion y su influencia riba e comunidad (Grupo Tayer Expo, Aruba y su Bentana, april-mei 2002). Cu e establecimento di e refineria "Lago Oil and Transport Company ltd." (1929), di e multinacional Exxon, Aruba a cambia drasticamente. Pa falta di trahado (demanda riba mercado laboral), miles di migrante a establece nan mes, principalmente "afro-antiano", di e otro islanan y empleadonan di e.o. Estados Unidos di America y Hulanda. Tambe a establece nan mes Hudionan di Europa Oriental, Sirionan, Libanesnan, Chinonan, Indionan (di India), Venezolanonan y migrantenan Hulandes (e.o. den comercio). Cu e yegada di miles di trahado migrante, Aruba a transforma den un sociedad mas heterogeneo. Prome cu esey Aruba tabata relativamente aisla y cu un poblacion, den su mayoria, di ascendencia blanco-indigena (mestizo), catolico y cu agricultura di autoconsumo, como lo mas importante y fuentenan di ingreso insigur y instabil. Despues di 1924 e poblacion di Aruba a biba cambio drastico. Di pober cu migracion di cortado di caña pa Cuba, Aruba a bira un isla cu desaroyo industrial, cu un nivel halto di bida y cu habitante di tur direccion. Aruba a transforma den un sociedad multi-etnico, multilinguistico y multicultural.

Mayoria di e inmigrantenan tabata di habla Ingles y ascendencia Afro-Antiano. Di un isla unda tabata papia Papiamento y tabata uza Spaño como idioma di comercio, iglesia y enseñansa, el a bira un sociedad unda un sector ta papia Papiamento y otro sector Ingles. Na aña 1936 e idioma Hulandes a obtene e derecho absoluto como medio di instruccion, den un sistema di enseñansa basa ariba esun di Hulanda. Di un banda e sistema Hulandes di enseñansa a "Hulandisa" Aruba y di otro banda, cu LAGO , e "americanisacion", cu su individualismo y consumismo a cuminsa. A surgi un division den e poblacion basa riba ascendencia, idioma, etnicidad, cultura, localidad y posicion economico y politico (Green V., Migrants in Aruba, 1974). E sentimento di "a nos y nan" ta universal, principalmente den epoca di cambio drastico y cu tin un grupo cu ta sinti su mes perhudica y ta lucha pa emancipacion. Na Aruba tambe a surgi movementonan social den defensa di e identidad Arubiano, desde añanan trinta. Tin hende a reacciona cu e grito di "a nos prome" y "a nos cu nos", un reaccion tabata "cua nos?". Distingui ta algo humano, e ta universal. Cultura ta tambe comportacion vigente den un grupo di hende y sentido di pertenencia ta hopi importante pa union y cohesion social den un comunidad. Semper ta bon pa duna sentimento di "a nos y nan" atencion y no laga e pa su cuenta, e por desemboca den disturbio social. Ta importante pa balansa/canalisa/structura desaroyo social y economico. Tin diferencia den colo(r) of cultura pero hende ta keda hende. E genialidad di cultura ta con pa reconcilia meta individual cu meta di grupo di hende.

Siguientemente algun aspecto di folklore: Folklore ta referi na e tradicionnan, custumbernan y leyendanan, cu ta parti di sabiduria di un pueblo. Entre esakinan, di prome cu e era di industria di petroli, nos por menciona e casnan di antaño, e grupo di gaita y aguinaldo den epoca di Pasco, e serenata di Dande (ta significa diberti, parandero y ta un saludo pa famia) ora aña cambia; e celebracion di dia di San Juan y Dera Gai, den verano, cu ta un fiesta di cosecha cu un sacrificio of ofrenda pa garantisa fertilidad / abundancia den tur aspecto di bida (cosecha y e ciclo di naturalesa); e musica y bailenan folklorico

* **Na aña 1924 e epoca di petroli a cuminsa na Aruba.**

* **Cultura ta tambe comportacion vigente den un grupo di hende y sentido di pertenencia ta hopi importante pa union y cohesion social den un comunidad.**

* **Di pober cu migracion di cortado di caña pa Cuba, Aruba a bira un isla cu desaroyo industrial, cu un nivel halto di bida y cu habitante di tur direccion.**

* **Na Aruba, manera den henter Caribe tin un proceso di "crioyisacion"**

* **Den e contexto di e lucha pa emancipacion di Aruba y un grupo cu ta sinti su mes perhudica, na aña 1971**









manera musica di "caha di orgel" -un orgel traha na Aruba-; foxtrot, marcha, tambu, tumba, wals, polka, mazurka, baile di sinta y danza. Importante tambe ta nos famoso Carnaval di Aruba, cu despues di 56 aña di parada grandi, por ser considera un fiesta nacional y celebra segun custumbernan cultural Arubano. Carnaval cu tin su origen na Europa y di aya, via Trinidad (folklore di Trinidad), cu e inmigrantenan Afroantiano den e era moderno industrial a yega e cayanan di Aruba. Incluso e musica di steelband, Calypso, Roadmarch y tambe Asambeho cu tanto nos ta disfruta di dje. Nos cordialidad, hospitalidad y mentalidad di ta servicial tambe ta parti di nos custumbernan cultural, cu ta algo cultiva y ta comportacion siña. E ultimo aki ta sumamente importante pa desaroyo y bienestar general.

Na Aruba, manera den henter Caribe tin un proceso di "crioyisacion": un encuentro di diferente grupo cultural cu un intercambio cultural intensivo. Resultado di e amalgamento (combinacion/union) ta manera un laboratorio unda ta crea idioma nobo, musica y baile y sincretismo den sistema religioso y magico. Esaki ta un proceso continuo di adaptacion creativo y renobacion. Aki ta nace algo nobo den e contexto local, tambe yama e "colorido local" (wak nos Carnaval). Nos ta sigui cu e aspecto politico.

E lucha di e pueblo Arubiano pa un otro structura estatal (descentralisacion / separacion) a cuminsa ya na aña 1933 (Dr. A. Dussenbroek di Raad van Politie). Na aña 1947 un peticion pa separacion di Corsou (Statenlid Henny Eman y su yiu landraad Albert "Shon A" Eman) a ser firma pa 2147 homber Arubiano, e peticion destina pa Corona (Reina Wilhelmina) despues a ser entrega na e participantenan di e Conferencia di Mesa Rondo, cu a ser clausura dia 18 di Maart di aña 1948. Finalmente ta den añanan setenta e lucha pa emancipacion di Aruba, como isla, a ser intensifica (Croes A.G., De herdefiniëring van het Koninkrijk, 2006; Helsdingen W.H. van, Aruba en de separacion, in WIG, jrg. 35, 1954; Kuyp J.H. van der y H.R. Fingal, Witboek over de Status Aparte, 1975).

Den e contexto di e lucha pa emancipacion di Aruba y un grupo cu ta sinti su mes perhudica, na aña 1971, a keda funda un partido politico nobo (MEP), bao liderazgo di e talentoso y carismatico lider Betico Croes (1938-1986, d.f.m.). E lucha di e partido aki tabata den defensa di e identidad Arubiano y e derecho di autodeterminacion di e pueblo Arubano. E referendum di 25 di Maart 1977 tabata un continuacion di e peticion pa separacion di 18 di maart 1948. Di e lucha aki a surgi dia 1 di januari 1986 un pais nobo y autonomo den Reino Hulandes: Aruba a adkiri su "Status Aparte". A surgi un rebalorisacion di e cultura local y di Papiamento, como idioma nacional. Resumiendo por conclui cu e movemento emancipatorio aki a logra realisa un proceso di emancipacion, pa esnan cu tabata sinti nan mes perhudica, riba varios tereno: politico, economico y un rebalorisacion social-cultural.

E maneho di gobierno di Aruba tabata y ainda tin, como un di su metanan, pa preserva y promove nos folklore. Papiamento, como nos idioma nacional y esencial pa nos identidad y como factor unificador hopi importante a ser standarisa (decreto di ortografia: 1976). Den e contexto aki tambe mester menciona nos simbolonan di union y libertad, esta nos escudo (desde 1955), nos himno y bandera aproba como tal dia 16 di maart 1976.

Na aña 1978 e servicio Instituto di Cultura Aruba (ICA), a ser funda (institui).

Den añanan 70 durante e lucha pa Status Aparte un proceso di emancipacion di Papiamento a tuma luga den tur sector di sociedad, tambe den expresion cultural. Den e periodo aki tabata tin un crecemento den expresion di arte, den cual e buscamento pa local ta propio (identidad), cambio na Aruba y critica riba desaroyo internacional tabata importante. Tabata reina un "sentido di union" y "drive" (vigor y insistencia) fuerte contrario na awendia cu tin mas grupo autonomo cu ta mas riba nan mes.

* **Na aña 1978 e servicio Instituto di Cultura Aruba (ICA), a ser funda (institui).**

* **1 di januari 1986 un pais nobo y autonomo den Reino Hulandes: Aruba a adkiri su "Status Aparte".**

Bisti y prepara bo mes pa 'sex'-cess...

ORANJESTAD – Tin ora ta e cosnan chikito cu nos ta cambia, bisti of mustra, ta loke cu ta transforma bo den un muher masha desea. Djis combina algun tip chikito y lo bo tin chens cu e pañanan ey no lo keda na bo curpa pa mucho largo.



*Inverti den carson di abou preto

Bo sa caba cu un shimis preto chikito ta un componente crucial den cualkier dama su pañanan. Well, aki ta un otro componente esencial, un carson di abou cu casi no tey sea den bikini of dental color preto. Awo nunca lo bo ta perdi den kico bo mester bisti bou di e shimis preto chikito, of ta timido pa show esaki.



*Transporta bo mes pa un isla exotico

Haci uzo di un flor manera freesia of jasmine den bo cabey pa sinti bo mes manera cu bo ta na beach riba un isla exotico. Nan ta holo masha dushi mes y mas ainda lo por haci bo sinti masha sexy.

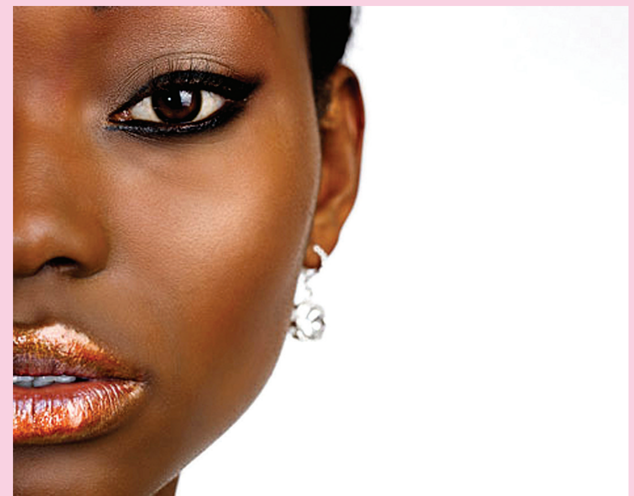


*Bisti paña cu ta bisa 'caricia mi'

Sedda, suede, chasmere contrario di telenan normal manera catuna ta sinti tremendo contra di bo cuero y ta pidi pa wordo caricia. Papia tocante di un manera facil pa haya cu bo pareha tin su mannan rond di bo mes ora.

*Aplica eyeliner

Suavemente aplica eyeliner preto y si e smeer un poco e ta mustra ainda mas sexy. Aplica e, wak bo mes den spiel y lo bo ripara cu bo mes lo sinti mas sexy y cu mas gana di haci cos di mala mucha. Por lo menos asina expertonan ta bisa.





*Haci bo mannan luci spectacular

Un bon manicure ta haci cu cualkier paar di man ta bira instrumentonan di seduccion masivo. Diripiente, tur gesto cu bo haci cu bo man ta bira algo cu ta hala atencion, tur obheto, persona of parti di curpa cu bo mishi cune ta wordo caricia di un manera mas sensual.

*Bisti cora bibo

Tin un motibo pa kico nan a scoge cora pa e señal di stop, e no ta un duda cu e color aki ta hala atencion. Bisti un color cora, zapato cora, cualkier cos cora y lo bo sinti bo mes na candela y cla pa un anochi sensual.



Sigui lesa pagina 11

Continuacion di pagina 10

*Aplica lipstick su dilanti

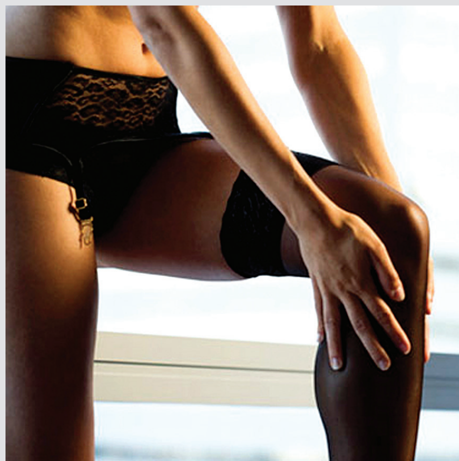


E tipo sexy di peliculanan bieu ta algo cu masha poco hende homber por resisti. Con nan ta haci e? Nan ta percura pa tur e atencion wordo hala y dirigi unicamente un caminda…e lipnan!

*Bisti su paña wak con e ta keda bo

Tin algo sumamente sexy di wak un dama sinta na cas ta wak tv den camisa di trabou di su pareha. E ta e constraste di un camisa asian rigido y e cuero sunu ta loke cu ta hala tanto atencion? E hecho cu bo ta den un teritorio cu ta hala masha hopi atencion. E ta e botonnan strategico cu bo por habri, e largura cu ta cay net na e parti ariba di e bil y mucho mas. Ainda na no sa exactamente kico e ta pero e ta tremendamente sexy si!





*Sorprende cu un garter belt

Kisas bo no a bisti un mas for di dia cu boso a topa otro prome biaha, of bo bruid? E ora ta momento exacto pa bo pareha haya un di dos bista di esaki. Den mayoria pelicula nan ta haci uzo di esaki pa asina demostra cu algo sexy ta na caminda. Fuera di ta sexy e ta masha misterioso y ta hala masha hopi atencion sin duda algun.



*Bisti patronchi di animal

Te hasta e acento mas chikito, un sjaal cu patronchi di leopard, un dental di zebra, lo haci bo sinti un poco mas indomable.

*Bisti un cadena di mangel

Duna bo pareha e oportunidad pa come e cadena aki poco como un tremendo postre.





*Bisti un top cu strap fini

BH ta opcional. Despues wak e con e ta purba tene su bista for di riba bo.

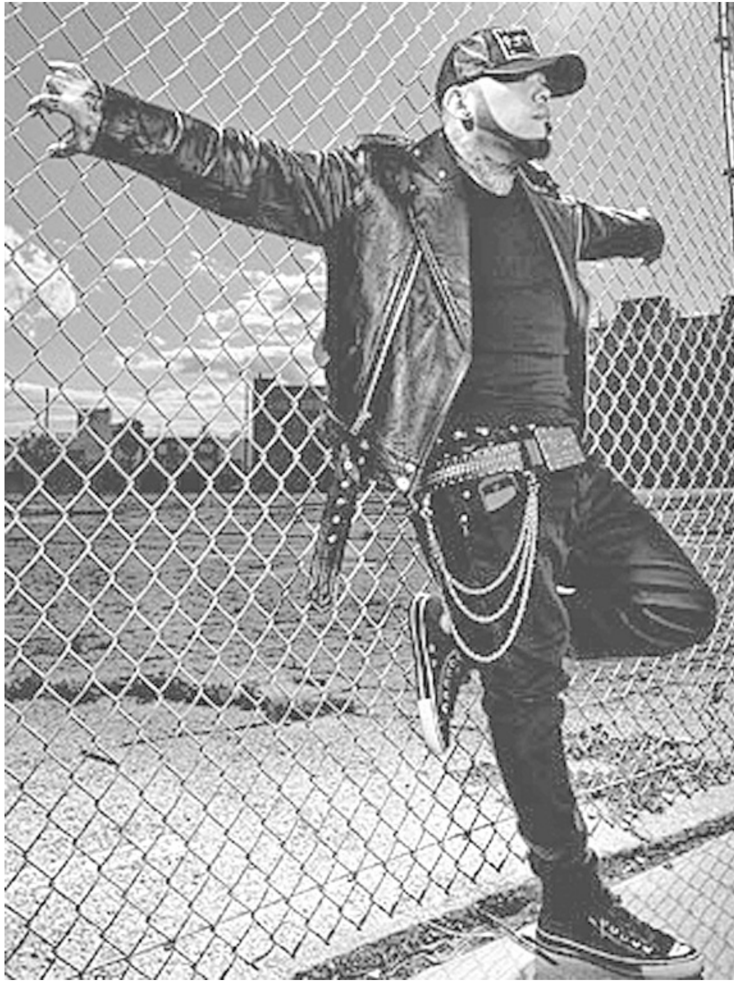


*Laga bo cabey descontrola

Cada tanto tempo, no preocupa bo mes cu blow of drecha cabey. Laga e manera cu e ta sin control y wild. Di e forma aki demostrando cu bo banda wild tey y bo no tin miedo di demostra e.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

A.B. Quintanilla y e dolor cu semper lo keda cune



E fecha 31 maart 1995, esaki ta un fecha cu A.B. Quintanilla hamas lo por lubida pasobra esaki ta e dia cu su ruman muhe Selena, e Reina di Tex-mex, a wordo asesina door di e propio president di su Fan Club, Yolanda Saldívar. E artista den un reciente entrevisita na Puerto Rico durante cu e tabata haciendo promocion pa su album nobo titula A.B. Quintanilla: All Starz, a bisa cu e fayecimento di Selena a trastorn'e di tal forma cu el a opta bandona e ciudad di Corpus Christi, cu ta keda parti zuid di Texas, esaki ta unda henter su famia tabata biba.



"Me tenía que ir. Ver los sitios, los lugares, ver a las personas, a mi familia... Todo me traía recuerdos, me ponía muy triste. Me revolcaba en el dolor. Me tenía que ir, no podía", asina aki el a bisa masha habri mes durante su entrevista. Despues di casi 15 aña, A.B. a bolbe Corpus Christi. El a bisa tambe cu el a recupera su mes na nivel emocional, aunke dolor di e perdida di su ruman muhe ta algo cu e lo tin pa semper.





"Regresar a Corpus Christi ha sido la mejor decisión que he tomado. Tengo siete hijos y ahora puedo estar más cerca de ellos. Ahora los veo más. No sé si es la edad, pero a medida que uno se va poniendo más viejo, entiende y valora más a la familia, a los hijos", tabata e artista su palabra, aunke papia di esaki e ta bira masha hopi emocional. E reconocido musico Mexicano-Mericano (aunke e ta sinti su mes mas Mexicano cu Mericano), a reconoce cu su "huymento" for di Corpus Christi tabata mas un acto di egoismo, pero e no a refleha si e ansha of angustia cu esaki por a causa na su famia, specialmente su tata Abraham Quintanilla, cu tin actualmente 72 aña. Aunke e ta sinti cu e lo por biba un biaha mas na Corpus Christi, pero el a bisa bon cla cu Selena y e nostalgia cu esaki ta trece cune lo keda semper. Pero A.B. Quintanilla a bisa tambe cu e tin un problema cu e cas diskero Capitol Emi (cu a bin caba te den corte), pero ta bon mes esaki a pasa caba y ta historia. "Pero ahora lo importante es que estamos de vuelta con un disco muy especial en el que comparto con grandes amigos como José Feliciano, Ana Isabelle, Julio Voltio y Gilberto Santa Rosa, un hombre muy valioso y humilde", asina aki Quintanillaa duna di conoce y kende porcierto ta luci mas delega di loke nos a yega di mir'e den su carera artistico …



SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Wisin & Yandel, te artistanan VIP di e canal "HTV"

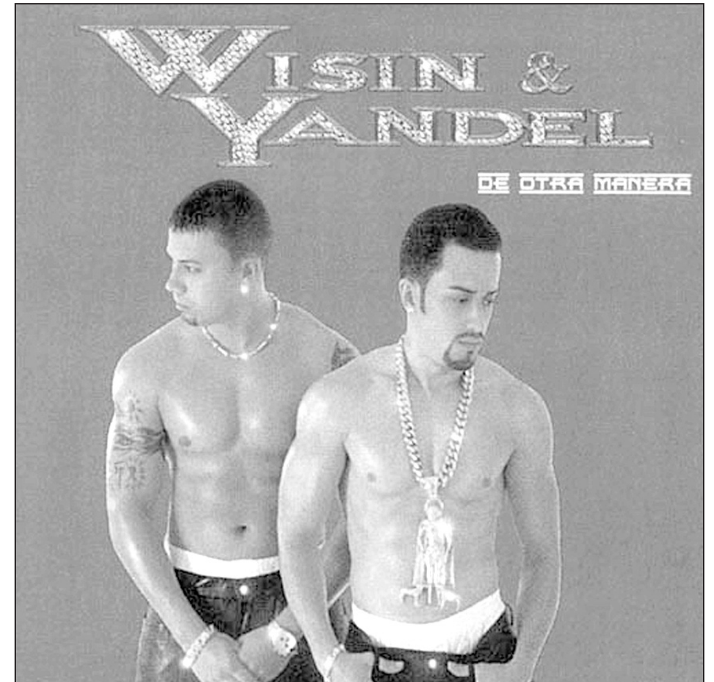
Bo por kere cu un di nan tabata traha den un barber shop?



Ambos a nace na Puerto Rico y aunke prome cu nan a conoce otro ya caba nan tabata comparti e mesun gustonan musical.

Un tabata traha den un barber shop, e otro tabata studia teatro y actuacion. Un di nan ta yama su mes "W", e otro "Y". Hunto nan ta forma e duo musical explosivo cu no solamente ta rap, pero cu ta traha hunto socialmente pa causanan humanitario.

Den bida real, nan nomber ta Juan Luis Morera y Llandel Veguilla, pero for di tempo cu nan a forma e duo, cu ta mas o menos nan tabatin 20 aña di edad. Awendia nan apodo artistico ta Wisin & Yandel, el duo de la historia cu semper tabatin como obhetivo di haci musica di calidad halto y ta dificil sconde nan fuerte influencia musical Jamaikino y Panameño. Entre 1998 y 1999, Wisin & Yandel a graba temanan p'e disconan "No fear 3″ (hunto cu DJ Dicky) y "La Misión Vol. 1″. Esaki no tabata albumnan di nan mes manera cu nan ta haciendo un par di aña caba, na momento cu nan a logra graba un riba nan mes esaki a facilita nan lansa "Los Reyes del Nuevo Milenio", graba bao di e seyo Fresh Production na aña 2000. For di e momento ey, e carera di Wisin & Yandel a wordo catapulta di tal forma cu nan a yama nan "El duo Dinamico" pa despues bira el duo de la Historia y awendia bo no por a describi nan mas miho.



Pachi Damon lo tey otro siman na Aruba.

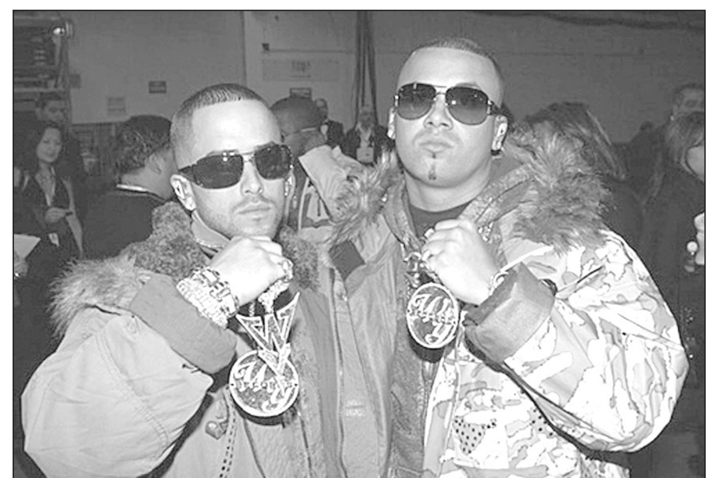
Comedia "Awor si bo number ta bay hunga" lo bolter Cas di Cultura

Hopi musica y harimento pa e pueblo amante di hopi humor…

ORANJESTAD - Harimento ta saludable. Pesey mes e comediante mas popular di Antias lo ta na Aruba e weekend di 26,27,28,29 di Augustus. E lo ta den Cas di Cultura cu un tremendo comedia. "Awor Si Bo Number Ta Bai Hunga" ta nomber di e comedia aki. Na Curacao el a bende 50 sala Sold Out. Na Aruba ta solamente cuater funcion lo bay tin.



Pesey mes prepara pasobra ta ora pa hari. Aki ta trata di un comedia combina cu un banda di musica, cortamento di orea etc. Un amante cu ta busca problema cu casa di su homber. Te con leu e cos aki ta bai bo por mire solamente den Cas di Cultura. Harimento for di cuminsamento te final. Un comedia cu ningun hende por perde. Busca bo carchi for di awe caba. E weekend di 26,27,28,29 di augustus ta pa Aruba hari di berdad cu Pachi Damon y su grupo di comedia.






Aries
21 Mrt-19 April

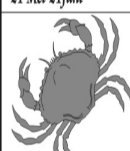
Aries
Spaar placa no ta un deporte olimpico ainda pero bo ta practicando duro caba.


Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Ken a bisa cu compliment no ta un di e cosnan mas dushi di bida? Abo no!


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Si bo ta debe hende placa, paga nan. Esaki lo por haci bo keda na e banda malo di karma si bo no haci e.


Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Bo a lastima un persona su sentimento? Lo ta bon pa bo haya sa y purba drecha esaki.


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Porfin lo bo cuminsa caba cu e proyectonan cu bo tin para pa basta tempo caba.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Bo maletanan ta cla y bo bay un biahe largo? Lo ta un romance completo, esey di berdad ta amor.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Si abo tabata un frigidaire nan lo tabata magnet, bo ta asina atractivo na e momento nan aki.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Si un hende bisa algo y abo bisa algo otro y cana bay, esey no kiermen cu e problema a wordo resolve.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Bo tin hopi responsabilidad na e momento nan aki, pero esaki ta bon paso esaki ta loke cu bo ta bon den dje.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Bo ta pensando hopi pero bo no ta pasando di mas. Pero cerca tin e contesta!


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bo conoce un hende cu ta un poco straño? E ta net diferente cu tur otro hende, ta pakico esey?


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Habri bo email, lo bo topa cu un carta di amor cu un persona a manda pabo, esta un sorpresa dushi!

9

ACROSS
1. Converse
5. Showy performer
8. Reverse, e.g.
12. Clothesline, e.g.
13. "Just ___ suspected!" (2 wds.)
14. Military group
15. The "I" in IRS
17. Soft cheese
18. Got the better of
19. Conceit
21. Curvy letter
22. Ventilated
25. Trifle in love
28. Meatloaf binder
29. Common verb
31. Fleming and McKellen
32. JFK's predecessor
33. Actress Erin
34. Times Square site (abbr.)
35. Mas' partners
36. Char
37. Puppeteer Lewis
39. Boy
40. Baseballer Ott
41. Roy G. Biv's "i"
45. Actress Nelligan
48. Supposed
50. Actress Barbara
51. Attention
52. Kitchen ender
53. Want
54. Bro's female sib
55. H. ___ Perot

DOWN
1. Baby bed
2. Whet
3. Rental dwellings (abbr.)
4. Moves unsteadily
5. Hired help
6. Thin ___ rail (2 wds.)
7. Gas ___
8. Eva or Zsa Zsa
9. Stray
10. "___ Blue?" (2 wds.)
11. Deli bread
16. Respite
20. Band's booking
23. Receive wages
24. Tow
25. Fish feature
26. Potato chip brand
27. Ruler part
28. Asner and Bradley
30. "Peeper"
32. Most newspapers
33. More goofily happy
35. Prior to (prefix)
36. Emulated Sinatra
38. Change the Constitution
39. Perjurers
42. Within
43. Receives
44. Certain poems
45. Baseball's Griffey
46. Summer refresher
47 Casual shirt
49 ___ tai

Solution on page 141

SUDOKU
PUZZLES

8			9		7	2		
		3				1		
		9		1	2			
1				6			3	
	3	8	7		5	6	9	
	2			3				5
			4	5		3		
		7				4		
		4	2		1			6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

2 4

8	5	1	9	4	7	2	6	3
2	4	3	5	8	6	1	7	9
6	7	9	3	1	2	5	8	4
1	9	5	8	6	4	7	3	2
4	3	8	7	2	5	6	9	1
7	2	6	1	3	9	8	4	5
9	6	2	4	5	8	3	1	7
5	1	7	6	9	3	4	2	8
3	8	4	2	7	1	9	5	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS
Dr. Every

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Paradera
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



25 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



Danique Lande y Orwin Gomes ta e Dance and Sparkle Couple 2010!







Dance and Sparkle 2010 a yega su final den un forma espectacular unda cu e participantenan den Studio di Telearuba a duna un bunita presentacion cu coreografia energetico y a goza tremendamente.

E televidente, publico pafor y paden di e studio di Telearuba a goza di tur e detayenan di e evento. A cuminsa cu un tremendo opening act di e participantenan y durante e show tabatatin un variacion di baile, a presenta diferente gruponan entre otro Pop Corn dancers, Step by Step, Bellydancer y por ultimo Ritmo Cubano cu un show di candela.

E anochi tabata uno cu un variedad grandi den vestaurio y presentacion di e participantenan.

For di principio por a nota cu cada un tin talento cu a haci nan special. Apesar cu tabatin un competencia, tanto den presentacion di talento como den popularidad via SMS, a crece un colegialidad entre e participantenan cu a bin di diferente bario di Aruba. Nan tur tabata apoya otro y duna otro sosten durante di e presentacionnan y ensayonan na Telearuba. Na final di anochi Aruba a conoce e ganadornan di Dance and Sparkle 2010.

Na di 3 lugar a keda Yaremi Henriquez y Walmer Sanchez, na di 2 lugar Kimberly Vrolijk y Edwin Ras, y e Pareha Ganador Danique Lande y Orwin Gomes. Un felicitacion ta bai na e ganadornan y tambe na e otro parehanan cu a forma parti di Dance and Sparkle boso tur a briya durante e shownan.

Manera ta conosi, Danique y Orwin a bira e pareha ganador y a ricibi un check simbolico di Awg. 10.000,- for di man di e productora ehecutivo di Telearuba, Sra. Rona Tromp, tambe Danique y Orwin a gana e "Photo Ready Couple "di Revlon como e ganadornan cu mas SMS. Danique y Orwin a ricibi un bunita copa y dos basket cu productonan di Revlon/Mitchum. E pareha Kimberly y Edwin a gana Awg. 6000,00 y Yaremi y Walmer a gana Awg.4.000,00. Tur e 5 parehanan a ricibi tambe un tas cu yen di regaldo di Setar NV e.o cellular.

Pa Dance and Sparkle hopi hende a traha y pesey nos kier a gradici cada un di nan cu a hasi Dance and Sparkle posibel. Danki na e Sponsornan, Huradonan, Deliotte, Ivo Yanez, Naline Heilbron, Jean Carlo Espinal, Naziha Ras, Begeleiders di baile, DJ Ale, Hi-Performance, Norman y Robert Thijsen, Freddy Montoya di Departamento di Cultura, Gruponan cu a presenta durante e 3 shownan, Crew di Setar, Crew di Telearuba, Prensa y henter e pueblo di Aruba pa e sostén di e prome Dance and Sparkle. Y nos lo keda pendiente pa 2011.

BON DIA Aruba

Prinses Celiandra a cumpli 14 aña





ORANJESTAD - Diadomingo 15 di Augustus a cumpli su 14 aña e prinses di cas y di su Tata "Celiandra Francine Jacobs". Celiandra ta yiu di e conocido cantante Francis Jacobs y Celia Werleman. Celiandra ta ruman menor di Francella y John Francis Jacobs y su unico subrina Wengling Wong. Celiandra a celebra su cumpleaños hunto cu su famianan, prima y primonan, tanta y omonan su wela Theresita Jacobs, su amigo y amiganan di San Antonio College y tur su amigo y amiganan di e famoso grupo di gaita juvenil 'Los Sobrenitos". Ariba e potretnan po aprecia Celiandra durante celebracion cu a tuma luga na Arashi Beach. Celiandra, hopi aña mas di bida y cu e bon Dios drama su bendicion ariba bo y deseando cu e aña escolar cu a caba di cuminsa lo ta mes exitoso of mas cu aña pasa. Pabien Celiandra nos ta orguyoso di bo, stimabo hopi y semper bo lo ta nos prinses especialmente dibo papi Francis y otro aña lo bay tin fiesta grandi!!!!



Biblioteca ta keda promove buki y lesamento

Clausura Programa Vacacional di Lesamento di Biblioteca



Manera tur aña Biblioteca Nacional a organisa su programa vacacional di lesamento pa asina promove buki y lesamento. E biaha aki a scoge pa hacie den forma di "boekbespreking" unda e mucha ta bin conta un buki cada siman. Cada siman muchanan a bin conta algo di e buki cu nan a lesa. Esaki a bay den un ambiente hopi agradabel unda cada mucha a conta e buki cu nan a lesa, sea na Papiamento of na Hulandes.

E bukinan cu nan a conta tabata nan propio escogencia. Nan a conta storia di futbol, di un klas, etc. Cada un a conta su buki cu hopi smaak y despues nan por a pinta algo di e buki cu nan a conta. A haci nan varios pregunta riba e storia. P.e. ken a skirbi e buki, ken ta e ilustrador, ken ta e personahe principal y kico ta e tema di e buki. Despues cu nan a contesta tur e preguntanan bon, nan a ricibi un regalito .

Durante e ultimo encuentro personal di biblioteca a conta nan un storia di e buki " Un nomber pa e prinses" di e autor Desiree Correa y despues e muchanan a actua e storia. Na Playa tabatin 13 participante, na San Nicolas 12 mucha a participa.

Danki na e sponsor principal, Kiwanis Palm Beach cu ta convenci cu buki y lesamento ta importante den formacion di un mucha biblioteca por a cubri algun gasto. Tambe un danki na Unoca cu a contribui pa asina cada mucha por a haya un buki regalo y Burger King pa nan treat di Kids meal. Por ultimo un danki na personal di Biblioteca Nacional Aruba cu a yuda.



DEPORTE BON DIA Aruba

E pumanan lo bini por la goma!

SV Britannia a presenta su refuerzonan nobo pa e temporada di futbol 2010 - 2011



PIEDRA PLAT- Den e aula di Centro di Bario Piedra Plat, e organisacion di SV Britannia a presenta nan refuerzonan nobo pa loke ta e temporada di futbol cu lo cuminsa na september proximo. Presente na e atardi aki, tabata e directiva di SV Britannia, e hungadornan, miembronan di prensa y mas cu claro e adquisionnan nobo.

Den su calidad como miembro di directiva di SV Britannia, Sr. Richard Dijkhoff a dirigi algun palabra na esnan presente, yamando tur un bon bini. Segun Sr. Dijkhof e ta contento di por presenta e hungadornan nobo cu lo milita e aña aki den SV Britannia, sigur despues di tur speculacion cu tabatin den pueblo, relaciona cu e binimento di e diferente hungadornan pa SV Britannia. Despues di e palabranan cortico na esnan presente, Sr. Dijkhoff a presenta e cinco hungadornan nobo, kendenan a bira Kendrick Dania (Bubali), Theric Ruiz (Dep. Nacional), Mervin Richardson (Dep. Nacional), Rodymar Peasch (La Fama) y por ultimo e transferencia di mas grandi pa SV Britannia cu ta Maurice Escalona (Bubali), esaki ta e hungadornan cu lo reforza SV Britannia e aña aki. Na ultimo nos a haya e oportunidad di papia cu cada un di e hungadornan riba nan binimento na e club di Piedra Plat. Mester bisa cu e animonan ta halto y cu mirando e equipo nobo aki, SV Britannia lo ta aspira pa un otro titulo campeonil, nan di tres, anto consecutivo.

INTERNACIONAL

Calor matando miles di persona na Moscu

Segun un cientifico



C/13

Awe lo enfrenta US Southeast pa 10or di mainta

Aruba ta knockout US Central cu e score di 17 pa 1 den e World Series na Bangor



BANGOR- Nos muchanan di Aruba representando Latin America na Bangor Maine a recupera di e derota sufri dialuna anochi na man di US West. Diamars merdia un bez mas nan a mira accion na unda den un inning, pa ser exacto den inning number tres, nan ta castiga e pitcher di US Central, anotando no menos cu 8 careda. Den e siguiente inning nan a anota 2 careda mas pa haci e partido 10 - 0. Den e inning number cinco, nos muchanan a sali determina pa caba cu

Continua C/2

Continuacion di C/1

Mas baseball di Bangor





e equipo di US Central, na unda nan a anota no menos cu 7 careda pa haci e partido 17 - 0. Mester bisa cu nos muchanan a hunga un baseball mas agresivo y a saca sla riba e derota sufri un dia prome. E pitcher Juan C Moncion y Marc Danies tabata grandi riba monticulo, permitiendo solamente 1 hit, mientras cu US Central ta dal un hit so mas y a anota 1 careda pa e score final di 17 – 1. Di otro banda nos muchanan a bati hit sin piedad, conectando no menos cu 17 batazo di sorto manera. E mihor bateadornan pa Aruba tabata Mitchell Martes, 4-3, Carlito Moncion 4-3, Chadwick Tromp 4-3 y Raypatrick Didder 4-3.

Mayan diaranzon Aruba un bez mas lo mira accion ora e hunga contra di US Southeast pa 10'or di mainta.

Prome atleta Arubano a mira accion na Singapore

Nicole van der Velden den sailing





SINGAPORE- E prome atleta Arubano, Nicole van der Velden den e deporte di vela, a mira accion pa prome biaha diamars na Singapore durante e Weganan Olimpico Hubenil. Su competencia ta den e evento di Byte CII, cu ta e tipo di boto cu IOC a asigna na tur participante. Un boto un poco dificil pa entrena cu ne na Aruba, mirando e biento fuerte cu nos tin durante henter aña. E hoben atleta Nicole van der Velden di 15 aña di edad pa e motibo ey mester a biaha pa Hulanda pa eynan entrena pa algun siman y asina custumbra mihor cu e boto particular aki. Diamars a yega e momento cu Nicole van der Velden mester a competi su prome dos caredanan. Dos careda den un total di no menos cu dieseis careda, cu ta tuma lugar den e proximo dianan. Na final ta calcula e puntonan cu e atletanan a acumula y ta dicidi e ganador. Nicole mester a custumbra un poco durante e prome caredanan di e competencia. E dia a habri sin biento na Singapore, loke a forza e organizadornan pa para e competencia y warda te ora cu tabata tin mas biento. Esey a sosode despues di mas o menos un ora y mey. E 32 competedornan femenino a subi laman y a warda te ora cu nan a haya señal di inicio pa e careda. Nicole a lucha cu e condicionnan y no por a haña su forma ainda. Importante ta pa durante e dianan nos dilanti e logra mehora su actuacion y termina na un bunita lugar den e ranking final. Su entrenador Martin van der Velden tin confianza cu esaki lo sosode. "Nos tin algun aspecto importante pa traha riba dje ainda. Nos lo traha riba esaki, sperando di por duna un mihor actuacion."

Aruba a cai venci 5 - 3 den extra inning na Bangor







BANGOR- Nos seleccion di baseball Senior League cu ta representa Latino America na Bangor a cai venci den nan segundo encuentro, ora nan a bin perde di USA West den extra inning cu e score di 5 - 3. Mester bisa cu e derota aki Aruba ta perde su di dos wega den casi dos aña. Aruba ta habri bon den prome inning y a bay ariba 1 - 0, pero den di inning 4, USA West a bin anota 2 careda pa haci e wega 2 – 1 na nan fabor. Den e ultimo oportunidad Aruba a bin empata e wega y hacie 2 - 2. Pero den extra inning esun di ocho, USA West a anota 3 careda pa hacie 5 – 2. Den nan ultimo oportunidad nos muchanan a logra anota un solo careda cu no tabata suficiente y asina a cai venci 5 - 3. Aruba a bati 9 hit contra 11 di US West y Aruba a comete 1 eror contra 2 di West.

Awe Aruba tin cu gana contra di USA Southeast si e kier sigui na bida. Pitcher perdedor pa Aruba a resulta Abraham Taveras, kende a releva Shawn Duinkerk kende a tira un tremendo wega pero mester a bandona e wega pa motibo cu a yega e maximo di lansamentonan permiti pa un pitcher. E mihor bateadornan pa Aruba tabata Milton Croes Jr cu a bai di 3 - 3, Shawn Duinkerk y Jandido Tromp a bati 2 hit den 4 turno. Mitchell Martes a bay di 3-1.

Nos ta desea nos seleccion tur clase di exito awemainta contra US Southeast.

Club di atletismo Y-Track tambe ta cuminsa cu su entrenamentonan den Joe Laveist BP



ORANJESTAD- For di Sra. Susan Werleman nos a haya e siguiente comunicado relaciona cu e club di atletismo Y-Track kendenan lo cuminsa cu nan entrenamentonan, anto den Joe Laveist Ball Park na San Nicolas. E comunicado ta bisa asina' ki: Y Track ta cuminsa cu su entrenamentonan.

Diamars 17 di augustus Club di Atletismo Y Track ta cuminsa cu su entrenamentonan den Joe Laveist Sport Park pa 5'or di atardi pa 6:30 di atardi. Coach Kenchi y Coach Fre ta warda tur e atletanan pa cuminsa cu hopi animo. Si tin muchanan di 4 aña y mas hoben cu kier cuminsa cu entrenamento, nan tambe ta bon bini. Asina ta mayornan trece bo yiunan pa bin hasi e dushi deporte di atletismo.

Nota di redaccion: Bon Dia Deportivo a ricibi e informacion aki ayera, hustamente e dia cu e trainingnan a cuminza. Nos no a haya mas informacion pero nos ta kere cu e trainingnan lo ta riba tur diamars pa 5'or den Joe Laveist Sportpark na San Nicolas. Nos no sa si tin mas dia di entrenamento.

Durante Youth Olympic Games

Landadornan Saskia y Joey cla pa cuminsa nan competencia na Singapore





SINGAPORE- Lunanan di preparacion ta culmina den e dianan nos dilanti, na momento cu e competencia di landamento ta cuminsa pa e dos atletanan Arubano Saskia Postma y Joey Ponson. Awe diaranzon e piscina di e "Singapore Sport School" ta escenario di nan prome evento. Pa Joey esaki ta e 50 meter butterfly y pa Saskia e 200 meter freestyle. Den e dianan cu a pasa desde nan yegada na Singapore, Joey y Saskia, hunto cu nan coach Ismael Santiesteban a entrena, percurando pa e curpa por a recupera di e "jet lag" y pa ta completamente cla pa e competencia. E nivel di competencia ta sumamente halto durante e Youth Olympic Games na Singapore. Ta hopi notable con landadornan Chines y Australiano y di e diferente paisnan Europeo ta domina e competencia y ta gana gran mayoria di tur e medayanan. Merca a opta pa no manda su mihor equipo, pero a duna oportunidad na landadornan menos experiencia, lagando nan mihor equipo den preparacion pa e Pan Pacific Championships. Nos ta spera cu durante nan prome dia di actuacion Saskia y Joey por logra mehora nan mihor tempo personal. Hopi exito!

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Jambalaya

Ingredientenan:

- **1 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 cuchara di hariña blanco**
- **2 ons di ham corta na bloki**
- **¼ cup di promenton berde corta**
- **1 bay leaf laurierblaadje**
- **1 theeleep di thyme**
- **1 taki peterselie corta chiquito**
- **1 ciboyo geslice**
- **1 teenchi knoflook machica**
- **Salo y peper**
- **1 lb. di cabaron limpi y pela**
- **2 cup di tomati corta**
- **1.¼ cup di juice di tomati**
- **1 cup di aroz curo**



Preparacion:

Keinta e azeta den un planchi grandi ariba candela mediano. Agrega e hariña blanco, ham y promenton. Smoor e pa 5 minuut, mientras ta drei e . Pone e demas ingredientenan, menos e aroz. Laganan herbe. Press e aroz den e planchi y pone e tapadera. Lage cushina pa 40 minuut riba candela abao.

Pa 6 persona

Ring Ring Digicel Explosion den Classic Billiard



ORANJESTAD- Diadomingo ultimo e lugar di ambiente, Classic Billiard, tabata e sede di parada number 5 di locual ta RC Cola Aruba Pool Tour 2010. Un total di 31 hungador ta riba e tour aki. E formato ta cruel, "un pa tera, un pa lama" y e biaha aki tabata 9-ball.

E dos finalistanan ta nada menos cu e "Zero-Thunder" di San Nicolas y campeon nacional bola-9 Allan van Aanholt contra "well-known" Ditto "D-Gun" Acosta. Allan a yega final cu un racha basta impresionante, e la start cu 7-1 riba Marlon Tromp y a sigui cu 7-4 riba Rifleman Jansen, next e la tumba Martin Appeldoorn cu 7-1 y a bira dal Emile Kock un blanco 7-0, pa asina yega final. Na otro banda tabata e Machine-Gun di Digicel cu a cuminsa cu 7-1 riba Andre Tromp, sigui cu 7-2 riba Elvis Evertsz, despues uno basta preta 7-6 riba Richard Wolff, sigui cu 7-3 riba Ryan Rampersaud pa asina yega final.

D-Gun ta habri bay cu 5-1 riba Van Aanholt, pero The Kid from San Nicolas a bini bek duro pa hasi e wega 5-6, pero Acosta a close the deal na 7-5 y a yega na apenas 15 punto di Jorge Petrocchi cu ta keto bay #1 di ranking.

Proximo parada ta bola-10 den Hustler's Billiard dia 22 di augustus, cuminsando pa 4'or di atardi en punto. Bin wak bon weganan di billiard cu e miho hungadornan di Aruba den accion. Na hungadornan cu mester caba di paga inscripcion, por favor pasa cerca Ryan na Classic prome cu diabierna.

Entrevista interesante cu ex-futbolista profesional Kiki Musampa den Real Sports





ORANJESTAD- Diasabra merdia, e programa radial Real Sports presenta pa Sport Tv Aruba, Bon Dia Aruba y Real FM tabatin Kiki Musampa den nan programa. Mester bisa cu a tene un entrevista hopi interesante cu e ex-hungador profesional di futbol, na unda el a labora riba su bida como futbolista profesional, e clubnan cu el a hunga pe rond Europa y tambe su bida despues di futbol. Un historia cu hopi exito ta loke Kiki tabatin como futbolista y awor hasta empresario y e aña aki tambe cu su mesun club di futbol hunto cu su partner den business y futbol Nordin Wouters.

Cu Masters of The Game, Kiki ta cosechando exito tras di exito, e linea di paña, Masters of The Game ta bay bon na Hulanda na unda mas di 75 negoshi di bende paña nan tin, aki nan ta organiza hunto e negoshinan torneonan di straatvoetbal of Pannabol.

A papia cune riba su club di futbol nobo na Amsterdam Noord, di cual e ta propetario, manera e mes a bisa, na nos club tur hende mester sinti nan mes na cas, algo sumamente importante. Un conseho e tin pa tur hende cu un dia kier logra bira un profesional den bida, kere den bo mes y traha duro pa logra esaki.

Bo no mester ta un gran futbolista cu habilidad tecnico pa bira profesional, e kere den bo propio capacidadnan y traha duro tur dia, bo lo logra bo sonjo. Keda pendiente pa e video cu lo ser ta poni ariba e web-site www.sporttvaruba.com e dianan nos dilanti.

Estrella Lifida ta reanuda training



SANTA CRUZ- Na promer lugar, nos di S.V. Estrella Lifida kier a desea tur studiante un bon comienzo di aña escolar 2010-2011 y cu Dios su poder boso termine cu exito. Alavez nos ta informa cu nos training lo cuminsa oficial otro siman riba e dianan di custumber, Dialuna 23 augustus 2010 pa 5.30 atardi pa categoria B, pa esnan naci na 1997-1998 y pa categoria Menor pa esnan naci na 1995-1996. Training pa e dos categorianan aki lo ta dialuna y diaranzon y coachnan encarga lo ta Sr. Carlos Martinus y Sr. Lando Everon. Y riba diamars 24 augustus 2010 pa 5.30 atardi e training lo ta pa esnan di Baby pa esnan naci na 2001-2002, cual lo ta na encargo di Sr. Willmark Baarh y pa categoria A, pa esnan naci na 1999-2000, cual team lo ta na encargo di Sra. Christa Illes. Nos ta informa cu pa esnan di Mini-Baby (2003-2004), bao maneho di Sr. Lando Everon lo cuminsa oficial diahuebs 2 september 2010 pa 5.30 atardi. Corda mayor, si bo yiu ta desea di hasi sport, ata su oportunidad aki, lage yega veld di Estrella riba e dia y oranan menciona pa asina bira un futuro futbolista di Aruba.

Olympia Track & Field ta reanuda training awe

ORANJESTAD- For di Sra. Gina Dirksz, presidente di Olympia Track & Field Club, nos a haya un carta den cual ta recorda tur miembro di Club Olympia cu awe diaranzon 18 di augustus ta reanuda training di atletismo den Complreho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad pa 5'or atardi. Directiva di Club Olympia ta conta riba e asistencia di tur su atletanan, grandi y chikito y mayornan tambe.
Ta recorda e mayornan cu dia 8 di septemnber proximo tin e competencia di Sprint riba calendario y e competencia aki ta ser organiza pa Olympia. Pues tin trabou, trahador tin mester awor. Olympia ta conoci pa ta bon trahador. Exito cu e trabounan!

BON DIA Aruba

"No Mercy" ta bay cu titulo di campeon di futbol di sala organisa pa FEFUSA









TANKI LEENDERT- Siman pasa a ser hunga e weganan final di e campeonato di futbol di sala organisa pa FEFUSA riba cancha di Centro di Bario Tanki Leendert.

Den e division mas halto, e ekipo di "No Mercy" a logra di corona su mes como campeon di e campeonato 2010, derotando e ekipo di Meretrix den un candente final cu anotacion di 7-2.

Meretrix e ora a keda como subcampeon di e campeonato y despues di e partido aki FEFUSA haci entrega di e premionan corespondiente cu ta como lo siguiente:

Maximo anotador di e campeonato a bira Alexander Concecao kende a anota no menos cu 30 gol den e campeonato.

Sigui lesa pagina 7



Continuacion di pagina 6













E premio di mihor portero a bay pa Gordo Rosa kende a defende e gol di Montaña Boys mientras cu e premio pa e ekipo mas disciplina a bay pa e ekipo di "Guess Who."

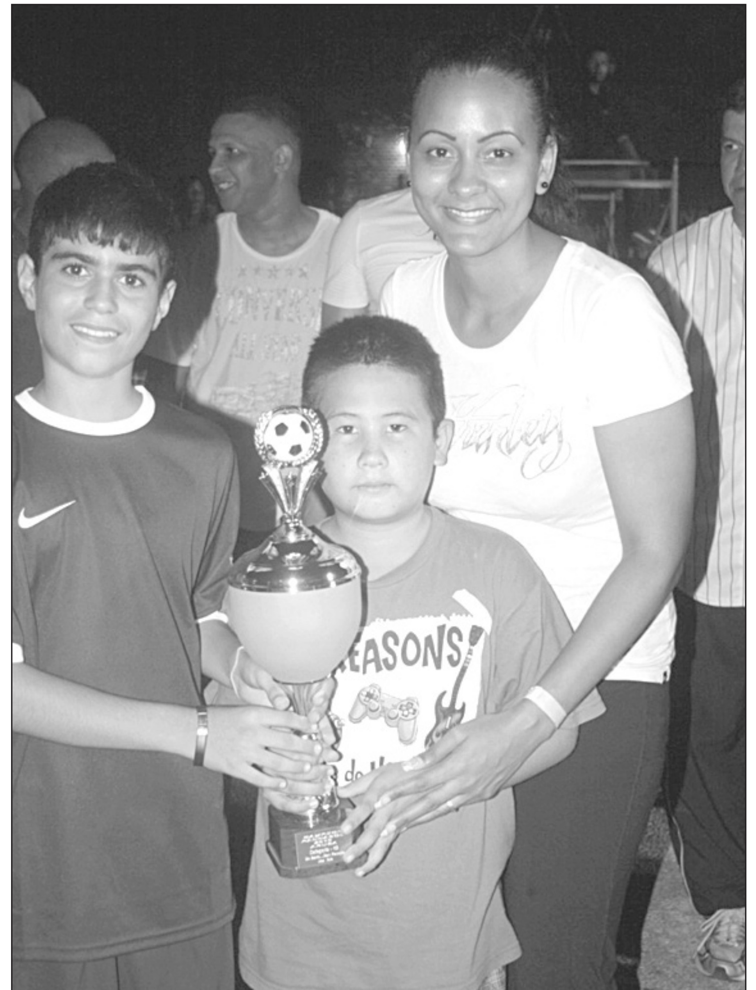
Pa loke ta e Prome Division, den e final di e categoria aki, tabata e ekipo di Price Smart cu ta logra bay cu e titulo di campeon derotando den e gran final e ekipo di 92 Boys cu anotacion preta di 6-5.

Topscore di e division prome a keda den persona di Jhon Rojas kende a anota 18gol mientras cu como mihor portero a keda David Maestre. FEFUSA a gradici tur ekipo participante y fanaticonan cu a bin presencia e weganan y asina aporta na un tremendo temporada di zaal voetbal.

Parlamentario sra. drs. Lainda Kemp-Westerhof :

"Ta felicita Gabinete Mike Eman pa tremendo final di Panaball den caya grandi"









ORANJESTAD- Diasabra cu a pasa a tuma lugar e final di Panaball den caya grandi. Parlamentario sra. drs. Lainda Kemp-Westerhof ta sumamente contento con e final di Panaball a bay y kier a gradici e publico grandi cu tambe a bin y a sa di apoya nos hobennan y haci e actividad aki uno grandi.

Segun Parlamentario Lainda esaki ta un proyecto cu a cuminsa na final di Juni den diferente barionan pa asina stimula deporte cerca e muchanan y pa asina tambe tene nan ta ocupa cu algo sano durante nan vakantie di scol. Y diasabra ultimo Minister Richard Visser y Minister president Mike Eman, despues di a tene panaball den diferente bario, a uni y organisa den Caya grandi un final di panaball tremendo.

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof kier a felicita e ganadornan, tur e hobennan di diferente bario cu a participa. Tambe mayornan y publico cu a sa di sostene e proyecto aki y apoya nos hobennan.
Finalmente sin lubida e team dinamico cu a organisa esaki y cu a traha duro y haci panaball posibel den diferente barionan.

Minister President Mike Eman cu a kere den nos hobennan y a cuminsa cu un bunita proyecto asina, na Minister Visser cu tambe a sostene e proyecto aki y na tur mi colegaman parlametario cu a participa y fungi como roll model pa nos hobennan. Danki un biaha mas pa kere den nos Hubentud!!!

Den varios revista Mericano

Mountain Motor Pro Stock Association a presenta Aruba como destinacion preferi pa vacacion

"Mountain Motor Racing meets tropical destination through Team Aruba"

CRETE, Ill. August 9, 2010: Recientemente a keda publica un articulo masha interesante di Aruba den un revista Mericano. E revista deportivo aki ta elabora riba e destaca actuacion di Team Aruba den caredanan na Merca. Pero na mesun momento ta señala e promocion cu e grupo aki ta haci pa nos isla. E articulo ta bisa manera ta sigui:



Recently, the beautiful island of Aruba became the Official Travel Destination of the MMPSA. Aruba will be giving away two vacation packages- one to the winner of the MMPSA shootout and one to the MMPSA World Champion, winner of the King of the Mountain Crown.

Aruban involvement with drag racing began several years ago through the Team Aruba Pro Stock team. Crew-turned-driver Trevor Eman has been there since the beginning and gave the MMPSA a look into our favorite travel destination and the Aruba team.

Eman, who recently turned 24, is the youngest driver in the MMPSA. However, his experience and expertise denies his years. When hes not at the track Eman is working toward a degree in Mechanical Engineering from the University of Central Florida. Reflecting the unique makeup of Aruba, Eman is fluent in four languages: Papiamento (the local language spoken in Aruba), English, Dutch and Spanish.

Long term plans for Eman include becoming more involved in the family machining and fabrication business back in Aruba as well as spending more time in the Team Aruba race shop, housed in Union, SC, and, of course, furthering his career behind the wheel of the Aruba.com machine.

Although he spends much time in the states with his schooling and racing, its obvious that his home country of Aruba is very dear to him And for good reason. His small island home is truly a tropical paradise. In Emans own words:

Aruba is as awesome, as awesome it gets. My opinion about it may be biased because I am from Aruba, but even so, the people are friendly, the beaches are beautiful, the food is excellent and everything else is great there. I would encourage anybody and everybody to make it a destination to visit at least one time in your life and you will see for yourself. I guarantee you will end up visiting the island again.

Emans involvement in drag racing began with his family, who started in the sport before he was born. Trevor grew up going to the races in Aruba. Their team comprised of two Pro Stock cars, one of which Eman crewed on. At the age of 16 he completed Frank Hawleys Drag Racing School and began bracket racing in Aruba.

In 2004, the Aruban Pro Stock teams decided to try racing in the U.S. They began with a two car team with drivers Andre Loonstra and Burt Kelkboom. Before the 2008 season, Loonstra and Kelkboom decided to scale down involvement with the team due to the strenuous demands of professional racing in the states and other business commitments in Aruba. Eman and his father decided to continue the team with Trevor as driver, making him one of the youngest drivers ever in Mountain Motor Pro Stock.

When we began professional racing in the U.S, we couldnt think of a better way to do it, than to promote Aruba while racing in the states, Eman elaborated. We approached the Tourism Industry department in Aruba and pitched the idea to them. They liked the idea and we struck a deal to advertise the official website of Aruba, www.Aruba.com

With a unique sponsor, friendly faces, and strong desire to compete, Team Aruba quickly made a name for themselves. They currently field a 2006 Ford Escort, and with Jon Kaase power under the hood, the team has let it be known that they are a force to be reckoned with. Now standing 7th in MMPSA points, they are in a good position to compete for the Championship in the King of the Mountain Crown. If Eman were to win the King of the Mountain Crown or the MMPSA Shootout, he would be the recipient of the Aruba vacation up for grabs. Since he lives in the tropical paradise, he says he would hand the trip over to the runner up.

Despite his young age, Eman handles the pressures of professional drag racing well, showing the veterans of the sport respect, but never giving them any slack when they line up in the other lane. Most of these guys we are racing against in the MMPSA have been doing this for 15+ years. They are a great group of people and they have a high level of professionalism and commitment towards Pro Stock racing. I want them to know that we are here to do the same.

I am happy we [Mountain Motor racers] were successful in starting up the MMPSA, Eman continued, elaborating on his involvement with the new organization. The MMPSA is a showing of how tight of a group the Mountain Motor Pro Stock racers are, and I am glad to be a part of that. Hopefully we will start adding more races to the future schedules and also see more racecars get built specified for the MMPSA rules. I cant wait to see 30+ Mountain Motor Pro Stocks battle for the 16 car field again as was done in past history of Mountain Motor Pro Stock. Our former venue (sanctioning body) failed to keep that going, but I believe the MMPSA can pick that back up.

Team Aruba was committed to the MMPSA from the day it was first mentioned. We planned on running all five events from day one and have completed three successful races so far. Team Aruba plans to race MMPSA for as long as its around and were still here racing. We have recently moved up the points ladder into 7th place and hopefully we can keep that up to be a part of the field for the King of the Mountain Crown.

Many MMPSA fans know that Team Aruba offers fans an inside look into an Aruba vacation, but many may not know that the team also raises awareness for Autism:

Every race Team Aruba attends, we always set up our free information/giveaway booth at the end of our racecar trailer where we invite all fans to come by and pick up information on Aruba, Eman informed. We do our best to always take the time to talk to people about Aruba and what a vacation there may be like for them.

Besides promoting Aruba and the official website, www.aruba.com, we also support and seek support of others for Autism Speaks. Autism Speaks is an organization, which raises awareness of Autism. We have become a spokes-organization for Autism Speaks and always have our unique donation box, which is basically a mountain motor intake manifold that is set up on our information table. Team Aruba annually participates in a fundraising event called Walk Now for Autism, where we display our racecar at Lowes Motor Speedway and walk laps around the speedway to raise funds towards Autism awareness.

Now as the Official Travel Destination of the MMPSA, fans can also get discounts on Aruban vacations by booking through the link on www.MMPSA.org.

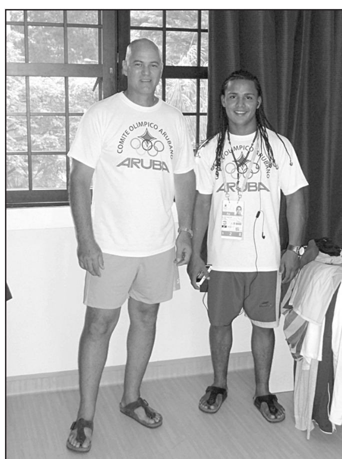
We are very proud of Arubas involvement with the MMPSA. It shows how slowly but surely, Aruba is getting more and more involved in the professional racing world in the USA. It first started with us racing Pro Stock, now they have become official sponsors in the MMPSA. Hopefully one day we will take Aruba to the winners circle with the Aruba flag held high, and possibly even a championship some time down the road.

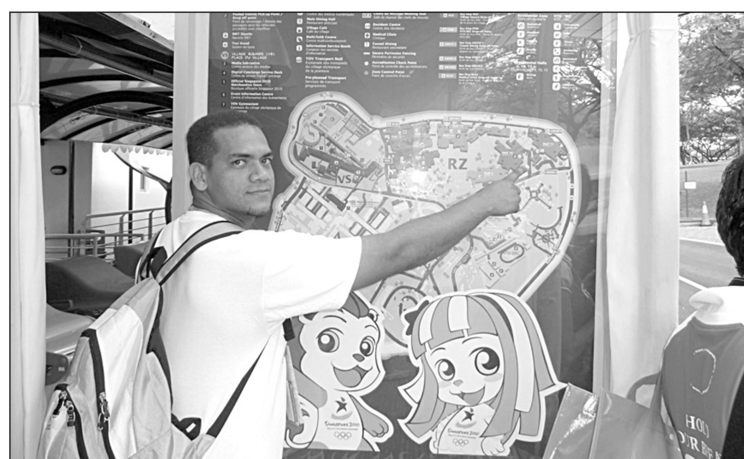
Youth Olympic Village ta ofrece tur comodidad na e participantenan

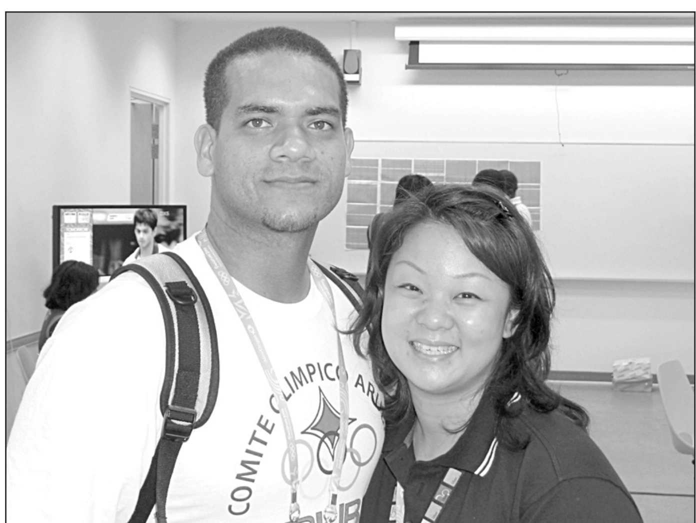














SINGAPORE- Un Villa amplio, limpi, bon structura y luhoso ta ofrece e participantenan na e Youth Olympic Games un ambiente comodo y eficiente, pa nan por ta bon prepara pa nan competencia. Situa riba e campus di e Nanyang Technological University, e Youth Olympic Village ta manera e "cas leu foi cas" pa e participantenan na e Weganan Olimpico Hubenil. Normalmente e campus ta brinda espacio na no menos cu 25.000 studiante (!!), pues pa e weganan aki, cu ta conta cu casi 5.000 participante, e campus ta mas cu suficiente grandi. E cambernan di e dormitorionan ta espacioso, completamente aereacondiciona y cu tur loke e atletanan tin mester. Adicional na e tantisimo cambernan, e Villa ta conta cu un comedor espacioso, un lavanderia den cada edificio, tiendanan, oficinanan, un gimnasio sumamente moderno y espacioso, veldnan deportivo pa entrena, y espacionan comun caminda e participantenan por relaha y topa otro. Tin un area tambe caminda e atleta ta tuma su bus pa bai su sesion di entrenamento of competencia. E diseñadornan di e Villa a tene debido cuenta cu e edad hoben di e participantenan y a percura sigur pa nan seguridad, pero tambe pa nan tin distraccion y areanan caminda e hobennan por siña tocante e historia di e Weganan Olimpico. Tur na un forma hopi interactivo y attractivo pa hobennan.

E delegacion Arubano ta conta cu un total di cuater camber den e Villa, cada un di nan ofreciendo espacio na dos persona, cu excepcion di e camber di e Chef de Mission, cu tin e espacio pa su so, mirando cu esaki ta na mes momento su oficina.

Pa duna e pueblo di Aruba tambe e oportunidad di mira con e Villa Olimpico Hubenil na Singapore ta, a inclui algun portret di esaki y di nos representantenan na e Youth Olympic Games.







El American Ballet actuará en Cuba para promover el diálogo

LA HABANA (Reuters) - El American Ballet Theater (ABT) de Nueva York desembarcará en noviembre en Cuba luego de un paréntesis de 50 años, en la primera iniciativa de la diplomacia del tutú para suavizar las relaciones entre los enemigos de la Guerra Fría.
La directora ejecutiva del ABT, Rachel Moore, dijo el martes en La Habana que actuarán el 3 y 4 de noviembre en la capital de la isla para homenajear a Alicia Alonso, una leyenda del ballet cubano que en la década de 1940 bailó para la compañía estadounidense.
La llegada del ABT se produce en medio de rumores sobre una inminente flexibilización en Estados Unidos de las restricciones para los intercambios culturales con Cuba como parte de la estrategia del presidente Barack Obama de promover los contactos persona a persona con la isla.
"Somos artistas, no políticos. Creemos realmente que este viaje en noviembre será un puente entre las dos comunidades de artistas, creando un diálogo entre artistas y también entre comunidades", dijo Moore a periodistas en La Habana.
"El American Ballet Theater es el ballet nacional de Estados Unidos. Nuestra misión es llevar la danza a Estados Unidos y llevar la danza de Estados Unidos al mundo", añadió. Cuba y Estados Unidos están enemistados desde la revolución cubana de 1959.
El viaje del ABT a Cuba es el intento más reciente de tender puentes no convencionales entre ambos vecinos sin relaciones diplomáticas plenas. Equipos de béisbol, músicos de funky y artistas de circo estadounidenses han desfilado durante el último año por Cuba con el mismo mensaje.
El ABT fue invitado a Cuba por Alonso, la fundadora del Ballet Nacional de Cuba que más temprano este año estuvo en Nueva York invitada por la compañía.
"
Creemos en el poder del arte para conectar a las personas y transformar vidas", dijo Moore a periodistas en La Habana. "La última vez que actuamos en Cuba fue en 1960, hace 50 años, lo que desde nuestra perspectiva es demasiado tiempo", añadió.



Foto de archivo de una bandera cubana colgada en medio de una calle de La Habana, jul 29 2010. El American Ballet Theater (ABT) de Nueva York desembarcará en noviembre en Cuba luego de un paréntesis de 50 años, en la primera iniciativa de la diplomacia del tutú para suavizar las relaciones entre los enemigos de la Guerra Fría. REUTERS/Desmond Boylan

En Perú

Ministra Economía saldrá esta semana de Gabinete



Foto de archivo de la ministra de Economía de Perú, Mercedes Aráoz. RUTERS/Enrique Castro-Mendivil

LIMA (Reuters) - La ministra de Economía de Perú, Mercedes Aráoz, saldrá esta semana del Gabinete en medio de cambios ministeriales en la recta final del mandato del presidente Alan García, dijeron el martes a Reuters fuentes de alto nivel del Gobierno y del partido oficialista.
Una de las fuentes dijo a Reuters que el ex ministro de Agricultura Ismael Benavides reemplazaría a Aráoz al frente de la cartera económica del país que más crecería este año en Latinoamérica. Benavides declinó comentar al respecto con Reuters.

Relación Venezuela-Colombia pasa por respeto y no hablar de FARC

CARACAS (Reuters) - La mejora de las relaciones entre Venezuela y Colombia depende del respeto entre ambos Gobiernos y el compromiso de no hablar de la guerrilla de las FARC, dijo el lunes un funcionario del país cafetalero de visita oficial en Caracas.
El presidente Hugo Chávez y su par colombiano, Juan Manuel Santos, acordaron este mes relanzar las truncadas relaciones diplomáticas y comerciales que estaban afectando a la economía y la política de los vecinos andinos.

"La mejora pasa por el respeto mutuo y por no hablar más de las FARC. Así lo refirió el mismo presidente Chávez cuando se reunió con Santos en Santa Marta (Colombia)", dijo en conferencia de prensa el presidente del Congreso colombiano, Armando Benedetti, tras verse con el líder venezolano.
Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), grupo considerado terrorista por Estados Unidos y la Unión Europea, han sido telón de fondo de varios de los conflictos diplomáticos entre Caracas y Bogotá en los últimos años.
La visita de Benedetti supone el primer paso para restañar la confianza entre ambos Gobiernos e impulsar los compromisos asumidos por los mandatarios en una cumbre la semana pasada, poco después de que Santos asumiera la presidencia de Colombia.
Chávez aseguró en esa reunión que Venezuela no apoya ni tolera la presencia en su territorio de grupos guerrilleros izquierdistas, como las FARC, pese a que en el pasado había pedido para los rebeldes colombianos el estatus de ejército beligerante.
La canciller colombiana, María Angela Holguín, visitará Caracas el viernes para impulsar una serie de comisiones bilaterales que permitan seguir la hoja de ruta trazada por Chávez y Santos para recomponer los lazos en materia económica, diplomática, de seguridad y energética.



Foto de archivo del presidente de Colombia, Juan Manuel Santos (izquierda en la imagen) y su par venezolano, Hugo Chávez, durante una reunión en la localidad colombiana de Santa Marta, ago 10 2010. REUTERS/Jose Miguel Gomez

EEUU destina 75 millones dólares para prevenir VIH en Dominicana

SANTO DOMINGO (AP) - El gobierno de Estados Unidos dedicará 75 millones de dólares para prevenir la propagación del VIH-sida en República Dominicana, se informó el martes.

El proyecto del Pepfar, que se espera esté listo a mediados de septiembre, ofrecerá capacitación al personal médico sobre el tratamiento a pacientes con VIH/Sida, así como educación para los grupos vulnerables, como la población de la frontera, las mujeres de escasos recursos y los inmigrantes.

Losk recordó que "el flujo de esa población (migrante) crea las condiciones de vulnerabilidad hacia el VIH". Mientras en República Dominicana la población con el virus de inmunodeficiencia humana ó sida representa sólo 1% del total, el vecino Haití es uno de los países con más incidencia de la epidemia en el continente americano, recordó a la AP David Losk, del Plan de Emergencia del Presidente de Estados Unidos para el Alivio del Sida (Pepfar).
Además, las mujeres con menos de cuatro años de educación formal representan el 8% de la población, pero equivalen el 25% de las personas que viven con VIH/Sida en el país.
La migrantes son uno de los grupos a las que se les presta mayor atención en virtud de que, si bien en Dominicana menos del 1% de la población de unos 9,8 millones de habitantes ha sido diagnosticado con el virus, el vecino Haití es uno de los países con la más alta prevalencia de contagios en el continente.

Aunque no existen cifras exactas sobre la población migrante haitiana en República Dominicana, Pepfar considera que los inmigrantes y los residentes en las empobrecidas zonas cañeras, muchos de ellos de ascendencia haitiana, contribuyen a la propagación del virus en una proporción mayor. El director de Migración de República Dominicana, Sigfrido Pared, ha insistido que tras el terremoto que devastó Puerto Príncipe el 12 de enero, la población haitiana en este país, estimada en 600.000 personas, se incrementó 15%.

La Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) también consideró como factor para lanzar una campaña relacionada con el problema sanitario en cuestión que "la discriminación contra las personas que viven con VIH-sida (en República Dominicana) continúa siendo un problema".
El Pepfar tiene previsto invertir 15 millones anuales durante un quinquenio para reducir el número de nuevos contagios y luchar en contra de la discriminación en los centros de salud.

Argentina ordena bajar precios de combustibles

BUENOS AIRES (Reuters) - El Gobierno argentino ordenó a las gasolineras dar marcha atrás con los aumentos de precios que dispusieron en las últimas dos semanas, dijo el martes la agencia estatal de noticias Télam, en momentos en que las autoridades buscan contener la inflación.
La medida, dispuesta a través de una resolución de la Secretaría de Comercio Interior, sólo afectaría a la filial local de Royal Dutch Shell, la única que habría dispuesto subidas en los precios durante ese período.
El viernes pasado el Gobierno anunció la aplicación de una vieja ley de abastecimiento a partir de esta semana, para regular el precio y el flujo de los combustibles y frenar alzas de la gasolina y el diésel.
Según Télam, que cita a fuentes oficiales, la medida entraría en vigencia luego de su publicación en el boletín oficial, pero los empresarios advirtieron que por el momento no bajarán los precios.
"Nosotros solamente vamos a vender (a los nuevos precios) cuando haya un acuerdo entre el Gobierno nacional y la empresa petrolera, y nos empiecen a entregar en base a los nuevos costos", dijo a un canal de televisión Luis Malchiodi, presidente de la Federación de Entidades de Combustibles de la Provincia de Buenos Aires.
El Gobierno no informó cuánto subieron los precios de los combustibles desde el 31 de julio hasta la fecha, y el titular de FECOBA tampoco disponía de esos datos.
Los precios de las gasolinas de alto octanaje aumentaron alrededor de un 30 por ciento en el último año, mientras que el del diésel trepó un 26 por ciento en el mismo período, según fuentes del sector.

Barclays lo paga Merca 298 miyon

Pa negoshi cu Cuba y otro paisnan

Washington - Barclays Bank lo paga un boet di 298 miyon dollar pa realisa transaccionnan ilegal cu banconan di Cuba, Irán, Libia, Sudán y Mianmar, paisnan bou di sancionnan economico y comercial door di Gobierno di Merca, asina Departamento di Husticia a informa.

Segun e documentonan di e demanda, e entidad bancario a yega na un acuerdo cu Fiscalia pa paga 149 miyon dollar na Gobierno Mericano y otro 149 na distrito di New York.
E demanda, presenta door di e Division Criminal di Departamento di Husticia den un tribunal federal na Washington, ta acusa Barclays di facilita transaccionnan na banconan y entidadnan financiero na paisnan sanciona door di Merca durante 11 aña, for di maart di 1995 te cu september di 2006.

E acuerdo entre e entidad y Departamento di Husticia ta encera un sistema di schorsing condicional durante dos aña, cu lo duna e banco chens di evita of pospone e caso hudicial, basta cu e demostra na autoridadnan cu e ta cumpliendo cu un serie di exigencianan.
E acuerdo mester wordo aproba ainda door di Corte federal.
E banco, un di esnan mas grandi di Reino Uni, a bisa e luna aki cu el a reserva 194 miyon libra (236,9 miyon di euro) durante e prome mitar di aña, pa por cumpli cu un posibel resolucion di e caso.



Calor matando miles di persona na Moscu

Segun un cientifico

MOSCU (Reuters) - Varios mil di Moscovita lo a muri den luna di juli 2010 pa un ola di calor sin precedente y e luna aki lo por trece otro cifra grandi na e datonan espeluzante aki, asina un cientifico Ruso a duna di conoce ayera.
Moscu, un ciudad grandi di mas di 10 miyon persona, ta sufriendo un calor intenso for di juni ultimo, cu temperaturanan diario di casi 40 grado.
E crisis a causa daño na un tercera parti di e cultivonan di grano na Rusia, bahando e crecemento economico di e aña'ki y matando al menos 54 persona den e candelanan. E calor ayera a baha un poco.
Citando un informe di registro civil di Moscu, Boris Revich, un investigador den ecologia y demografia di Academia di Ciencia di Rusia, a bisa cu 5.850 Moscovita mas a muri na juli ultimo, compara cu e mesun dato di e aña prome.
Revich ta afirma cu e ta kere cu e gran mayoria di e mortonan adicional aki ta debi na e calor pisa cu nan ta sinti.

"E situacion tabata hopi facil di predeci," el a bisa den un conferencia di prensa. "E unico cos di cual mi ta sinti mi culpabel ta cu mi calculacionnan (di e mortonan) tabata mucho abou ora cu e calor a yega," el a agrega.
"Sinembargo, nos no tin ningun experiencia calculando e tipo di calor asina hororoso, simplemente pasobra nunca antes nos tabatin un calor asina," el a señala.
E Comité Estatal di Estadística (Goskomstat) mester publica e cifranan riba mortonan rond di 20 di augustus, segun Revich. E cifranan di mortalidad di augustus lo ta disponibel na september.
Kibrando e silencio oficial riba e efectonan negativo di calor y di huma di e candelanan di mondi cu a tapa Moscu den luna di juli, e experto di Departamento di Salud di e pais, Andrei Seltsovsky, a bisa recientemente cu e mortonan a casi duplica te cu 700 pa dia, siendo e calor e principal causante.

Revich a califica e datonan duna door di registro civil Moscovita como "totalmente confiabel", agregando cu e ta pensa cu mayoria di esnan cu a muri door di e calor tabata personanan di edad avansa cu tabata sufri di problemanan di curason y malesanan respiratorio.
Tambe el a bisa cu e crisis di calor di Rusia no tabata un fenomeno unico, mustrando cu na 2003 entre 45.000 y 50.000 persona a muri despues di un intenso ola di calor na Union Europeo.
"Pero loke ta haci cu e situacion na Moscu y na otro ciudadnan di centro di Rusia ta diferente ta cu e calor abnormal aki ta wordo complementa cu un nivel halto di contaminacion di aire como resultado di e candelanan di mondi," Revich a indica.
Un total di 27.724 candela a wordo detecta na Rusia desde juli, segun a wordo indica door di hefe departamental di Ministerio di Emergencia Yuri Brazhnikov na periodistanan.

Brazhnikov a agrega cu e candelanan a afecta un total di 134 pueblo y a destrui rond di 2.000 cas. Rond di 1.100 persona a wordo traslada pa centronan di refugio temporalmente.
Ambulancenan di Moscu, casnan di maternidad y hospitalnan na Moscu no tin airco.

Atacante suicida a los bom riba reclutonan di ehercito



BAGHDAD – Un atacante suicida a sinta pa oranan largo ayera entre centenares di reclutonan di ehercito prome di a detona un paki di explosivo di clabo mara na su curpa, matando 61 persona y poniendo mas duda den e habilidad di forsanan Iraki na momento cu trupanan Mericano ta na punto di bolbe cas.

Curpanan sangriente di hombernan hoben, algun ainda cu nan aplicacion den nan mannan, tabata plama na suela pafo di e sede di ehercito den centro di Baghdad. Algun di e mas o menos 1000 hombernan cu a reuni prome cu salida di solo pa un bon puesto den linea tabata asina desespera pa trabou, a bolbe nan cas despues di a wordo trata pa lesionnan di e atake.

Apesar cu centronan di reclutamento di ehercito y polis Iraki a wordo ataca repetidamente, casi no tabatin siguridad pa e centenares di hombernan tratando di entrega nan formulario di aplicacion riba e ultimo dia di e periodo di entrega.

E atacante, aparentemente, a simplemente cana yega y uni su mes na e aplicantenan.

Testigonan a bisa cu el a aserca un oficial cu ta recogiendo e ID-nan y a detona e bom cu a parti su mesun curpa den dos.

E atake di diamars tabata un di esnan mas sangriente den e ultimo lunanan den e capital Iraki y tabata un berguensa pa ehercito Iraki na momento cu nan ta tratando di sigura e nacion cu nan por yena e bashi cu lo wordo laga atras cu salida di trupanan Mericano.

Na final di e luna aki, trupanan Mericano lo ta solamente 50.000 y lo ta envolvi solamente den operacionnan limita di combate.

China a test modulo pa su mesun futuro stacion espacial

BEIJING (AP) - China a caba di construi e prome modulo di un stacion espacial pa futuro y ta test un di su componentenan electronico y otro sistemanan prome cu su lansamento pa orbita terestre pa otro aña.

E agencia noticioso oficial Xinhua a informa ayera di e fecha programa di e modulo.

El a agrega cu ta realisando cambionan na e cohete di dos etapa 2F, cu lo transporta pa orbita e modulo Tiangong 1, di 8,5 ton.

E nave Shenzhou 8 lo acopla cu e modulo den e di dos semester di 2011. Lo siguie misionnan similar di e misionnan Shenzhou 9 y 10 na 2012, segun informacion di Xinhua.

E módulo ta forma parti di e programa espacial tripula di China, pero no a duna fecha pa cual e stacion espacial mester ta cla ni con e lo wordo tripula.

China tambe ta planea pa lansa un di dos sonda lunar na october y un aterizahe na luna no tripula na 2012. Tambe a propone un posibel mision lunar tripula pa 2017.

China a lansa su prome buelo tripula na 2003, uniendo su mes na Rusia y Merca como e unico paisnan cu a pone sernan humano den orbita.

E programa espacial Chines, cu su vinculonan militar, ta wordo haci den total secreto cu a stroba su cooperacion cu e programanan espacial di otro paisnan, incluyendo e Stacion Espacial Internacional, actualmente tripula.

Cuatro potencia economico por perde nan calificacion di 'AAA' di Moody's



PARIS (AFP) – Merca, Francia, Alemania y Gran Bretania ta na caminda pa perde e maximo calificacion di 'AAA' pa nan debenan soberano debi na e "retonan vincula cu e ahustenan presupuestario", asina a wordo adverti ayera door di e agencia di calificacion financiero Moody's.

Moody's ta bisa den un comunicado cu "e retonan vincula cu e ahustenan presupuestario ta implica cu e caminda pa cana prome cu un caida di nota di e paisnan ey a bolbe wordo baha".

Di tur manera, Moody's ta recorda cu pa awo e nota "Triple A, esun mas halto, atribui na e paisnan ey ta sigui ta solido y cu su perspectivanan ta keda stabiel.

Encuanto Spaña, otro gran pais cu pa awor tin un calificacion di 'AAA', e caso ta diferente, e agencia ta señala.

Moody's a adverti na final di juni cu e por baha cu "un of dos punto" e nota soberano di Spaña a causa di debilidad di e perspectivanan di crecemento di su economia debil.

Di su banda, Francia, Gran Bretaña, Alemania y Merca ta enfrenta retonan un tiki diferente na esnan cu nan tabata confronta algun luna atras, segun Moody's.

En efecto, e paisnan Europeo "a cuminsa aplica awor medidanan pa reduci su deficit," Moody's ta indica.

En cambio, e strategia di stabilizacion di e debe na Merca ainda ta den su prome fase, e agencia ta agrega.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Make: Nissan, Model: Xterra anja: 2007, prijs ta: awg 55.000,= Engine: V-6 (275 HP), 4x2 - rear drive, Full equipped, mileage: 10.400 miles, Good condition, have to see to appreciate, por jamami na: 594-2342

TA BENDE
Un Mazda '92 motor 1800cc nobo Afl. 750,- tv color 20inch Afl. 150,- mesa di plastic Afl. 35,- wea, plato, forki et pa Afl. 75,- Tel: 660-2749

TA BENDE
Un Suzuki Liana aña 2004 pa Afl. 10.000,- awor pa Afl. 8000,- Pa mas informacion yama Tel: 582-2562

TA BENDE
Chevrolet Spaar 2007 LS automatic, poco km, excelente condicion Tel: 561-5164

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 6 cylinder pa Afl. 14.000,- Tel: 740-4596

TA BENDE
Jeep Daihatsu Terios 2002 a/c full equipped, autromatic Tel: 740-4937

TA BENDE
Un Betonmolen (gasoline) pa Afl. 750,- Tel: 743-5735

TA BENDE
Un Daihatsu Coure 01 full drecha, mac reem caba di spuit. Unico na Aruba super bon condidion Afl. 5.500,- Tel: 594-5652 / 562-4327

TA BENDE
Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.



PRIJS AFL. 800,-
Tel: 594-9990

FOR SALE
Kia Picante 2007 green di 41.000km std, airco pa Afl. 14.000,- Tel: 593-7471

TA BENDE
Un HP Compac computer pa Afl. 400,- Tel: 563-3346 / 741-0933

TA BENDE
Un TV di color Sharp Afl. 100,- Stampia bieuw di Suriname, Corsow, Hulanda, mesa di zaal Afl. 50,- mesa di LP of CD Afl. 50,- Florin di metal di aña 1944 pa Afl. 35,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Bukinan di 1ste jaar Werktuigbouw UNA y examenbundels Havo-5 Wis-Scheik-Bio-Eco. Tel: 593-2889 / 730-0889

TA BENDE
1 Box di palo, pa mas informacion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
Un Gasboiler cas nobo Tel: 582-9434 / 592-3948

TA BENDE
Puppy Chiguagua un puppy Chiguagua color bruin masha tutu mes di seis siman bieu ta ser bendi. E tin su vacuna. 500 fls. Cel. 592-4162 / 593-0160.

TA BENDE
1 wheel 18" chrome stain stainless steel poke + tire nobo pa Harley Davidson. Rear Afl. 1000,- Tel: 735-5269

TA BENDE
Un Hyundai Getz 2007 50.000km corri casi nobo. Afl. 18.500,- negociable. Tel: 745-0440

TA BENDE
1 caha di set di productonan pa hasi tatoe, machine nobo tubs Tel: 566-4206

TA BENDE
Gordura pa mata, saco di 50lbs pa Afl. 15,- pa mas infomacion yama Tel: 564-1106

FOR SALE
Windows 7 - 3pack nobo pa upgrade di vista home premium Tel: 593-1224

TA BENDE
Diferente antique un cashi di duro palo di 3 porta y diferente muebles di oficina na bon prijs. Tel: 737-3002

TA BENDE
Puppy Chihuahua 5 siman bieuw, 2 macho y 1 hembra. Pa mas informacion Tel: 585-7486 P.Plat 19-B

TA BENDE
Un flus pa mucha homber di 10 pa 14 aña, 3 boton donker blauw nobo nobo Afl. 150,- Tel: 593-1224

TA BENDE
TV Panasonic 29inch, 1 klap bed, kap lamp antiek, 2 mesa di sala cu glas riba Tel: 582-2325 / 566-7497

TA BENDE
Jack Russel Puppies 8 siman Vacuna Tel: 742-0018

TA BENDE
Un built-in stove pa mas informacion yama Tel: 564-4075

TA BENDE
Un cellular Curve, 20 dia bieuw. Prijs Afl. 590,= pa mas informacion yama Tel: 744-4544

TA BENDE
Un receiver, remote controle y dish pa Direct tv completo pa Afl. 800,- pa mas informacion yama Tel: 594-9990

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa un grup di 60 plussers 2 cabayero pa e grupo, Cabayero serio intersado por contact Sra. Farrow Tel: 587-1809 / 592-1232

TA BUSCA
Un cuarto pequiño preferible con entrada independiente de Afl. 500,- a Afl. 650,- para mas informacion yama Tel: 562-5985 / 740-1143

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Pa mas informacion yama Tel: 563-4046

TA BUSCA
Un container or trailer house pa mas informacion yama Tel: 593-8551

TA BUSCA
Un satelite dish/schotel 6pia/1.8meter second hand bon condicion ta paga Afl. 400,- yama Tel: 593-1224

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Mondolinstr. dakota pa mas informacion yama Tel: 597-0872 / 562-0917

TA HUUR
Un apartment na Eagle Beach cerca de lama. Yama pa mas informacion Tel: 587-8655 / 592-7133 / 740-5869

TA HUUR
Un apartment studio full muebla banda di hotelnan cu awa coriente y cable inclui. Afl. 800,- plus Afl. 200,- Tel: 593-0040

FOR RENT
House at Bushiri 3bedr. a/c 2 bath. Big spareroom, livingroom, kitchen, unfirnished spacy fenced in yard. 5 min from O'stad and beaches. Call 594-8688

TA HUUR
Apartment na Koyari #16-B area Hotelero Palm Beach. Sala, cushina, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
Un apartment camber grandi, sala, cushina, baño, internet, cable independiente, parkeerplaat na Madiki Tel: 560-1311 / 749-3494

TA HUUR
Spacious studio apartmentfull muebla airco, cable tv cushina. servicio 1x siman limpia y cambia paña di cama Afl. 800,- + Afl. 500,- borg awa + coriente apart. Tel: 741-5640

TA HUUR
2 apartment full muebla awa, coriente apart na Mandolinstraat Tel: 562-0917 / 597-0872

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Seroe Blanco regents park, coriente di airco apart. Afl. 700,- p/l. + deposito un luna Tel: 593-1256

TA HUUR
Apartment na Wayaca all inclusive menos airco, camber apart cvushina y comedor chiquito Afl. 800,- Tel: 593-0609

TA HUUR
Un cas na Madiki Brijkstr. #13 cu tur cos cama, frigidaire, stoof, airco, 2 camber. Pa mas informacionj yama Tel: 564-1979

TA HUUR
Apartment na Rooi afo. 2 camber tur cos inclui. Pa mas informacion yama Tel: 747-3164

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Mucha muher mester di trabao no importa horario. Pa mas informacion Tel: 569-4192

SERVICIO PUBLICO
Transportacion pa skol, trabao. Transportacion ta caro. Nos tin e solucion pa mas informacion yama Tel: 583-9460 / 593-2542 / 594-4152

SERVICIO PUBLICO
Pa servicio y les di manicure y pedicure y acrelic y Jell Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Ta regala, bo ta stima bestia mi tin 6 puppies crioyo pa regala. Pa mas informacion yama Tel: 743-1097

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Les di Ingles, Hulandes, Papiamento y Spaño Tel: 748-2718

*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."*
Salmo 23

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:



Petra Monica Martis
Mihor conoci como "Juchi"
Ex Juff. Monica
di Colegio Cristo Rey
***19/10/1934 +15/08/2010**

Na nomber di su
Jiunan:
Ex Parlamentario-Arthur y Pascha Panneflek
y famia
Aimée Panneflek

Nieto: Kevin Panneflek

Rumannan:
Inocente (Siso) Martis y Vilma Martis y famia
Editha Wouters y Frans Wouters y famia
na Hulanda

Subrino y subrinanan:
Suzy Wesley y famia na Merca
Loraine Martis y Hubert Martis y famia
na Corsow
Angéle Martis y famia na Corsow
Corine Martis y famia
Erwin Wouters y famia
Audrey Tromp y famia
Jerome Wouters y famia
Edsel Wouters y famia

Tanta: Isidora Manuela y famia na Boneiro

Primo y primanan: Wout y Martis na Aruba
Primo, primanan y ihanan: Martis, Marchena,
Margarita y Tram na Corsow
Martis, Manuela y Paula na Boneiro
Cecilia y Cicilia na Hulanda
Manuela, Ortiz y thompson na Merca
Amiga: Nilma Jansen na Boneiro

Bisiñanan: Baley y Dania
Miebronan di Blue Army y Grupo di Oracion Hesus Cristo
Demas famia y amigonan: Martis, Manuela, Panneflek, Wouters, Lozano, wout, Tram, Marchena, Margarita, Ortiz, thompson, Paula, Cecilia, Cecilia,

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Acto di **entiero** lo tuma luga **Diasabra 21 di Augustus 2010** pa **10'30or di mainta** na **Misa Sta. Teresita** na San Nicolas después **saliendo** pa **Santana Católico** na San Nicolas. For di **9'or di mainta e restonan mortal di Juchi lo ta reposa den misa Sta. Theresita.**
Enbes di manda flor of krans lo prefera donacion na Stichting SVGA pa muchanan mentalmente retarda lo ta altamente aprecia. Lo tin un box den misa disponibel.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 20 di Augustus 2010
7:00 pm – 9:00 pm

*"Where, O death, is your victory? Where. O death is your sting?"
But thanks be to God, who gives us the victory through our Jesus Christ.
(1 Corinthians 15: 55, 57)*

With deep sympathy we announce the passing of



Linda E Halman-Hazel

left to cherish her memories are her
Husband: Winston (Walker) Halman
Mother : Lucia Hazel
Father : Wilfred Hazel
As her children: Wanethka & Debbrina Hazel
As her grandchildren: Melique, Dabianni, Andrina
Sister: Jeanette Hazel & fam
Brothers: David Richardson(England)
Vincent & Doris Hazel (Holland)
Herman & Leonie hazel (Holland)
Cisco & Jean Hazel (Holland)
Irvin(Mighty Red) & Judith Hazel
Charles Hazel & family(Holland)
James (Dick) Hazel & family
Sister in law: Wilfred (Shirly) Halman
Ceferina Pompy & fam (Holland)
Aunts: Beryl Hazel & fam.
Linda Hazel & fam.
Helen Rabsactt & fam(St.Thomas)
Eileen Edwaards & fam (England)
Bernice Richardson & fam (England)
Bertha Hodge & fam (St.Thomas)
Audrey Clyne & fam(Puerto Rico)
Uncles: Federick Hodge & fam(St.Thomas)
Joseph Hodge & fam(St.Thomas)

Godchildren; Audry & fam(Holland)
Rosalia Hazel(USA)
Judis Hodge(Anguilla)
Shariffa Hoge(Anguilla)
Nieces & Nephews: Frank, Hester, Dave, Allan, Shefton, Derroll, Shevron, Clifford, Sharlene, Shante, Charissa, Francisco, Irve, Husani, RayMicheal, Charisma, Diana, Janine, Jamie, Rachel, Jameson, Arina, Atina, Dianna-Marie

Cousins in: Aruba, St.Maarten, Anguilla, Curaçao, St.Thomas, Germany, England, Holland, U.S.A.
Good Neighbors: Florence & Boeboei Martis, Irema,Warner
She was related to family:
Hazel,Halman,Hodge,Heeward,Celaire,James,Richardson,Fleming,Gumbs,Rumnit, Delimore,Craigg,Cornet,Levenstone,GoerdajalBrown,Peterson,Kingsale,Baptist, Muller,Clarck,Dollison,Soloman,Laveist,Ramou,Rabsactt,Edwards,Matthew,Clyne, den Boef, Mcbene Coutar, Gei, Maduro, Koolman
Care- takers: Gwendelyne, Lucrecia, The Harms Foundation
The Methodist Church, the Woman League, H.O.H, Bloedbank
Invite you o attend the laying to rest of Linda on Friday august 20th at 3:30pm at the Methodist Church and from thence to the government cemetery in San Nicolas. The body will be laid out in the Christ Church Methodist Church from 1:30pm until 3:oopm for viewing. The service will being at 3:30pm.
If in our sorrow we forgot to mention a family member please accept our apology
Donation to the Edmond Harms Foundation will be highly appreciated. there will be a box at the entrance of the Church.
Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Thursday August 19, 2010
7:00 pm - 9:00 pm

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul:
Psalm 23:1,2,3,
Celebrating the life of our beloved mother



Vincencia Patricia Wilson

Better known as "Censi"
Sunrise: May 23, 1928
Sunset: August 11, 2010

Left to mourn are her
Children: Elias W.Wilson & Wife Theresita
Veronica Wilson
Regina J. Wilson
Carmen de Weever & Husband Freddy
Valencia V. Hammond & Husband Larry
Marlene I.Williams & Husband Bernard
Bienvenido R. Wilson
Ernesto E. Wilson & Wife Lucy
Bennet R. Wilson & Wife Jeni

Grandchildren: Zylene Blijden
Junior Blijden
Johnny Wilson
David Stroud
Jason de Weever
Geselle de Weever
Justin Hammond & Fiancee Shenika
Alon M. Hammond
Sabrina P.Hammond
Kendall G. Wilson & Wife Marylou
Brandon Williams
Brian Williams
Britney Williams
Jorge Wilson
Ashly Wilson & Friend Jethro
Tyrese Wilson

Greatgrand children: Akayla, Kaylon, Jayselin

Sister: Benigna Wilson & family

Nieces,nephews, cousins & godchildren: too numerous to mention

Very special friends:Her colleagues and Volunteers from Funari Member of the Blue Army
Close family & Relatives: Aurelia Simmons, David Wilson, Kathryn Brooks, Violet & Nicolaas Cecilia, Fam. Dongen & Arlinda

She was related to the: Wilson, Simmons, Cornett, Jones, Levenstone, Carti, Blijden, Baptiste Solognier, Williams, de Weever, Hammond, Fernandez, Altagracia
Our apologies to anyone we may have forgotten from here or abroad
The funeral service will take place on Wednesday August 18th, 2010 at 4:00 p.m. at the Santa Theresita Catholic Church San Nicolas, followed by burial at the Catholic cemetery in Zeewijk.
The body of the late Censi will be laid out from 2:00 p.m. at the Santa Theresita Church at which time condolences and goodbyes can be expressed.
Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Tuesday August 17, 2010
7:00 pm – 9:00 pm

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



"Groot was haar liefde
groot het verdriet
mooi de herinneringen
die zij achterliet"

Met grote droefheid maken wij het heengaan bekend van onze dierbare echtgenote, moeder, schoonmoeder, zuster en tante:



Ilse Muriel Henriquez-Moll

27 juli 1919 - 15 augustus 2010

Namens haar:
Echtgenoot: Neptali E. Henriquez
Dochter: Ilona en Herry Koolman-Henriquez
Broers, zusters, neven en nichten:
Max Moll (- in herinnering)
Rinia Klokke-Moll in Nederland
Wilma Moll en familie in Canada
Wim Moll en familie in Nederland
Frank Moll en familie in Nederland
Frits en Carla Moll-Ettema en familie in Nederland
Johanna (Joke) Moll (- in herinnering) en familie in Nederland

Verdere familie: Henriquez, Moll, Koolman, Zonjee, Quant, de Veer, Barbour, Merryweather, Koopmans, Croes

De begrafenisplechtigheid wordt gehouden op donderdag 19 augustus 2010 in de Protestantse Kerk te Oranjestad.
Gelegenheid tot condoleren bestaat vanaf 9:00 's morgens.
De dienst vangt aan om 10:30 met in aansluiting daarop de teraardebestelling op de Protestantse begraafplaats te Oranjestad.
In de kerk zal een collectebus aanwezig zijn voor een donatie aan het kinderhuis Imelda Hof.
Onze verontschuldigingen voor het geval wij in ons verdriet enig familielid hebben vergeten.
Na de teraardebestelling geen rouwbeklag aan huis.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Verlos ons Heer, van alle kwaad, geef vrede in onze dagen,opdat wij, gesteund door Uw barmhartigheid, vrij mogen zijn van zonde en beveiligd tegen alle ontrust, hoopvol wachtend op de komst van Jesus, Messias, Uw Zoon

Amen.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece:



Johanna Catharina Werleman

Mihor conoci como "Nana"
* 01 -08-1931 † 14-08-2010

Na nomber di su:
Esposo: Jacinto “Chinto” Werleman
Jiunan: Tico Werleman
Mildred Werleman
Su Nietanan stima:
Nelsi y Maika van Cleef
Nan Tata: Edgar van Cleef
Rumannan: Loreta (Aura) Werleman
Barbara (Tida) Werleman
Graciela (Baby) Werleman
Antonio (Tommy) y Jenny Werleman
Bernabela (Nena) Werleman
Teofilo (Tilo) Werleman
Leopolda (Francis) Werleman
Cuña y Swanan: Petra y Ben Christiaans-Werleman y jiunan
Catharina Williams-Werleman y jiunan
† Marco y Fransisca Werleman y jiunan
Lucia y Frans Dijkshoorn –Werleman (na Hulanda)
† Marcelino y Maria Werleman-Vrolijk y jiunan
Diego y Jolanda Werleman-Geerman y jiunan
Bernadette y Bill Gagnon-Werleman y jiunan (na Merca)
Subrino y sobrinanan stima:
Karel Burgos y jiunan Carlos & Conrad
Louise Burgos
Freddy Burgos y jiu Amber
Agnes Burgos
Cisca Burgos y jiu Camilo
Joan Werleman
Jeroen & Christiane Werleman y jiunan Luna & Jara
Liesbeth Werleman & Marc van Der Weel y jiunan Isa & Nana
Marieke Werleman + Bram
Fabian Werleman & Sharine Hart y jiu Fabienne
Jean-Pierre Visser & Ianthely Faro y jiu Jeanthely

Su tanta: Christina “Chana” Kelly
Bon Bisiñanan: Henriquez y Gamarra
Bon amigo di cas: Mario Dania
Prima y primonan, demas famia y amistadnan na Aruba, Hulanda, Curaçao, Venezuela y Colombia: Werleman, Ras, Geerman, Christiaans, Dania, van Cleef y v/d Biezen.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 19 di Augustus 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion di Santa Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diaranson 18-08-2010
7'or pa 9'or pm
(7'or pa 7:30 nos tin un Santo Rosario)
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of algun otro famia y amistades.
Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios, pa tur locual cu el nifica pa nos ta participa fayecimento di:



Sr. Benedicto Bosco Curiel

Mihor conoci como "Didi"
***19-03-1943 †12-08-2010**

Mescos cu Ruman: Hubert Faro

Su ayudantenan: Edwin Webb i Zulaika Peña

Primo y primanan: Meme Lo Webb y yiunan
Carmen Boekhoudt y yiunan
Ana Boy Kelly y yiunan
Dominico
Ildo
Hericus
Editha Lacle Faro y yiunan
Ninita Faro y yiunan
Ela Faro y yiunan
Vera Ridderstaat Max y yiunan
Pedrito Giel
Filomena Giel y yiu
Cristina Alcala y famia
Su amiga y amigonan: Elsa y yiunan
Sabrina y yuinan
Bisiña: John Rijke y famia
Shair y famia
Su Iha: Roland Webb

Demas famia: Curiel, Webb, Faro, Thiel, Lacle, Perez, De Cuba, Tromp, Themen, Pelegrin, Giel, Rijke, Young, Saladin, Antonoitte, Giron, Lee, Hoyer, Alacala, Arends, Kelly, Angela, Boekhoudt, Carasquero, Ridderstaat, Ridderstap, Peña, Danje.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 18 di Augustus 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, Cumana # 76 y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. Pa 10.30 lo tin un respons.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



ESTIMADA ES A LOS OJOS DE JOHOVA LA MUERTE DE SUS SANTOS.
- Salmo 116:15

A fayece cristianamente:



Octavio Bareño
***20-11-1932 †16-08-2010**

Na nomber di su:

Ayudantenan y amigonan stima manera famia: jairo Riuz, Maria, Roosje

Rumannan:
Maximiliano y famia
Alfredo y Angelica y famia
Ida y Antonio y famia

Bisiñanan: Jolanda, Rosimbo, Stella, Glenda, Magriet, Verna, Dominico, Ivan y famia, Magda y famia y demas sobrinanan y sobrinonan.

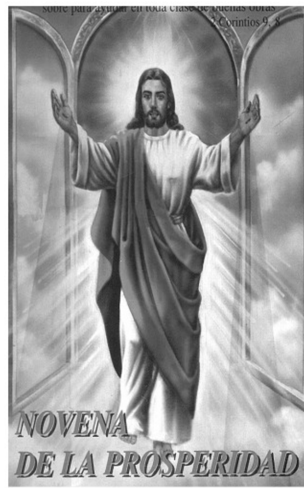
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 20 di augustus 2010 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diahuebs 19 di augustus 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.



Dushi Niño Hesus

Ban uni pa venera nos Dushi Niño Hesus. Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca. A la vez nos lo combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo. Ta pesey nos kier a invita tur hoben y mayornan ban uni pa hasi oracion.
Novena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa,
lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.
Dialuna, 16 di augustus 2010 pa 4.45 di atardi
Diamars, 17 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diaranson, 18 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diahuebs, 19 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diabierna, 20 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diasabra, 21 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diadumingo, 22 di augustus 2010 pa 8.15 di mainta
Dialuna, 23 di augustus 2010 pa 4.45 di atardi
Diamars, 24 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi.
Diaranson, 25 di augustus 2010 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo hasi esaki cu un procesion di mucha, sigui pa Misa pa 7.00 di anochi.
Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga



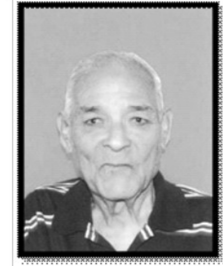
ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di :



Arevalo Maduro
Mihor conoci como "Remalo"
***17 di Maart 1933 †14 Augustus 2010**

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 20 di augustus 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord.

Adres pa condolencia: Bubali 49-A

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposo, yiunan, rumannan y demas famia, nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante malesa y fayecimento di nos defunto stima:



Henriette Silvestra Daal- Frank
Mihor conoci como "Netty"

Un danki special ta bay na:
Dr. Schotborg, Sra. Sharla (Poppy) Martina, Vrouwenafdeling di St. Elizabeth Hospitaal, Verpleegsternan di Edmund Harms Foundation: Marietje Piternella y Tania Kervel, Ambulansdienst, Dr. Huits, internist, Dr. Cacares, Vicente Tromp, Harry Zimmerman, Carmen Celestina, Aurora Funeral Home pa e tremendo servicio.

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa 2 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
diaranzon, 18 di augustus 2010 pa 6:30 di atardi y diabierna, 20 di augustus 2010 di atardi na Misa Santa Anna na Noord,
despues di ultimo misa lo reza un santo Rosario na cas: Boegoeroei 89, Noor.

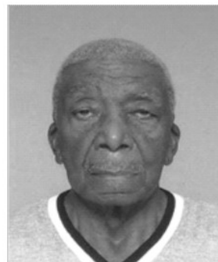
Boso presencia ta altamente aprecia.

BON DIA Aruba

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul:
Psalm 23

It's with our deepest sympathy to announce the passing of our beloved father, grand- father, great- grandfather, brother and uncle:



Samuel Alexander Pantophlet

better known as "Papie"
Sunrise 13-09-1921
Sunset 12-08-2010
Ex- employee of Lago

Left to mourn are his:
Children:
Leono Pantophlet (Boyie)
Ana Pantophlet
Carmen Pantophlet- Billey (USA)
Rafaëla (Rafa)Pantophlet- Cook (Holland)
Son –in-laws: Steven Billey (USA), Ricky Cook (Holland)
Grandchildren:
Christopher Pantophlet (USA), Luisana Pantophlet, Lissenia Pantophlet, Mickey Pantophlet, Ricknaldo Cook (Holland)
Sister: Josephine (Sefa) Pantophlet (Florida)
Sister-in-law: Margarita (Margo) Gibbs (St. Maarten)
Great- Grandchildren: Shaznay, Shemar, Camron, Marleni, Rishandel
Grand-daughter-law: Jamie Pantophlet (USA)
Grand-son-law: Daveny Busby
Like his son: Winston Ashby & fam, Ramon Arrindell & fam, Roland Wilson & fam.
Nieces:
Brenda Pantophlet- Alexis & fam. (USA)
Juanita Pantophlet- Laing & fam. (Florida)
Maria Jansen & fam. (Holland)
Ana Gibbs & fam. (St. Maarten)
Doris Lynch & fam. (St. Maarten)
Rosa White & fam. (St. Maarten)
Leona Patrick & fam. (St. Maarten)

Great- niece: Natasha Alexis (USA)
Great- nephews: Wendell Alexis & fam. (USA), Morris Lindesey & fam. (USA), Dwain Lindesey (USA)
Cousins:
Reginald Leonard & fam. (St. Maarten)
Estella Francisca & fam. (Curacao)
Linda Richards & fam (Curacao)
Maria Lindesey & fam (USA)
Constance Richards & fam (USA)
Alma Richards & fam (USA)
Anna Magnus & fam (USA)
Carmencita Sinclair & fam (USA)
Maria Violenus (St. marten)
Clara Curiel (St. Maarten)
Rosita Joseph & fam (St. Maarten)
Nilda & Violet Pantophlet & fam (St. Maarten)
Oldine Bryson & fam (St. Maarten)
Hubert & Errol Pantophlet & fam (St. Maarten)
Willie & Amy Pantophlet & fam (Curacao)
Lionel (Buldo) Griffith & fam (St. Maarten)
Chico Arrindell
Granville Arrindell & fam (St. Maarten)
Denieda Santiago (Curacao)
Raphael Pantophlet & fam (St. Maarten)
Close friends of the family: the Reemnet fam & Hassell fam
Families: Pantophlet, Arrindell, Martin, Gumbs, Mardenborough, Hodge, Cook, Gibbs, Billey, Alexis, Lindesey, Vanterpool, Morris.
Internment funeral service will be held on Thursday August 19th 2010 at: Church of Christ Methodist Church, San Nicolaas. Viewing will be at 1:30 pm, Service will begin at 3:30 pm, Buriel will be right after the service at: Sabana Basora
Condolences will take place at Otaheitistraat 27 from Monday August 16th to Wednesday August 18th 2010 from 7 to 9 pm.
For our close friends & family members which are to numerous to mention please accept our apologies if we have accidently omitted any one.
Sorry that we cannot accept any condolence after the buriel.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO/INVITACION

Den nomber di su jiunan, nietonan, rumanan y demas famianan, kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di nos Mama, abuela, bisabuela, ruman y tanta stima:



Sra. Anastascia "Ana" Falconi-Tromp

Gradicimento ta bay na tur famianan, amigonan y conocirnan. Na Dr. Eddie Falconi, Dr Haime Falconi. Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan.
Alavez nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di misa na misa St.Anna na Noord. Cual dianan ta Diaranson, 18-aug-2010; Diabierna, 20-aug-2010; y Dialuna, 23-aug-2010 pa 6:30 PM.

Despues di e ultimo Misa lo tin un Rosario na cas, Adress: Tanki Leendert 176 pa 7:30 PM.

Boso presencia y antecion tawata un gran Consuelo pa nos.



Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios tin e tristo deber di participa fayecimento di nos ex-colega señor:

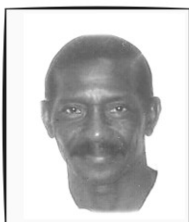
"Juan Andres Maduro"

na bida tata di nos colega señora Aida Maduro
Nos ta desea Aida y demas famianan hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu señor Juan Andres Maduro
sosega na paz.
Den nomber di:
Departamento di Asunto General,
Staf y Personal di Cuerpo di Douane Aruba



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.




Johan William Dorbeck

Why oh Why? Some day, Some day we'll understand" Our loving father, father in Law, Grand father brother and Son,

Johan William Dorbeck

Better none as
"Jan, Photo or Sammy"

The music Man suddenly pass a way after a brutal attack on the 11th of August 2010 at the age of 67 years as a well respected photographer, watchmaker perceived as an ambassador of Aruba, he was loved and will be greatly missed by all his family and friends.

Left to morn:
Mother: Anna Maria Contancia Grovell (Holland)
Ex-Wife: Erica " Perry" Mc Bene Courtar
Childeren: Morris Dorbeck & Fam.
Herman Dorbeck & Fam. (Holland)
Lourie Lovelace-Dorbeck & Fam.
Winston Dorbeck & fam. (Holland)

Grand Childeren:
Michael, Sherman, Nicôhline, Leonardo, Sherrbert, Meshach, Shadrach, Chanté, Stefan, Tanisha, Rianne

Sisters & Brothers:
Rebecca Merced & Fam. (Curacao)
Virginia (Gina) Breell-Dorbeck (Holland)
Olive Dorbeck (Holland)
Viola Schamper-Dorbeck & Fam (Holland)
Luther Dorbeck & fam (St. Thomas)
Lydia Visser-Dorbeck & Fam (Holland)
Christalia (Chrissy) Grovell

Brothers, Sisters, Son & daughter in laws:
Mito Breel, Jan Schamper, HuipVisser & Farnella Dorbeck
Rosemary Dorbeck-Thomas, Curdy Dorbeck-Lewis,
Kurt Lovelace , Claudina Illis,
Essoline, Patsy, Andre, Roberto, Brenda, Sendo, Sandra, Frederick & Rosalia Mc Bene Courtar.

Close Friends: Wendel Bennett & fam, Rose Wright & fam, Pauline Bryan & fam & Mr. Gerlings.

Johan "Jan " William Dorbeck was related to:
Dorbeck, Grovell, Newton, Breell, Shamper, Visser, Merced, Getrouw,
Our apology goes out to those we have forgotten to mention in our time of grief.
The funeral will take place on **Thursday August 19th, 2010** at 04:00 pm at the **Seventh day Adventist Church** Dr. Schaepmanstraat 3 Followed by the burial at the Central Cemetry in Sababan Basora .The Body will be laid out from 02:00 pm at The Seventh Day Adventist Church
Address for Condolences: The Olive tree Funeral Home in Bernhardstraat
Wednesday August 18th, 2010
07:00 – 09:00

Condolences can be send thru The Olive Tree Funeral Home website:
www.theolivetreefuneralhome.com



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
Amén.





There are things that we don't want to happen...... but have to accept,
Things we don't want to know...... but have to learn,
and people we can't live without .... but have to let go ......

Ajoen, You will always be remembered ......
Death ends a life, but not our friendship, 'cause it has become a great memory and when Someone you love becomes a memory,
the memory becomes a Treasure......
Your friend forever.... Jacky Semeleer



Diahuebs dia 19 di augustus 2010,
nos ta recorda dos anja cu
Ajoen Chung
a bay laga nos y ta dushi drumi den cielo
pero asina mes nos lo keda recorde semper
Lo bay tin un Santo Sacrificio pa Ajoen
na Misa San Francisco pa 7:00 pm

G.I.G. 'God Inspired Group' lo bay asisti e Santa Eucaristia

Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den die."
Juan Pablo II

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristian di:



Aurora Angelica Wever

mihor conoci como: "Juffrouw Aurora of Jooy "

Na nomber di su:

ruman:Diana Wever

Sobrinonan ; yiunan di crianza:
Alexandra y Loius Geditz -Suslow y yiu
Raymundo Lofstop y yiunan
Pablo Suslow
Johny Phil Lindsay y yiunan
Edgard y Louisa Boekhoudt y yiunan

sobrinanan: MariaKock-Frans
Aurora Jansen-JFrans y yiunan
Francis y Vera Wever y yiu
Marella y Michael van Oostveen-Fransy yiunan
Jwssica y Valerie Peterson

primonan:Jacobo "Toty " Arends y yiunan
Gilbert y Caty Arends-Erasmus y yiunan
Albert eman y yiunan
Farelda de Kort-Lacle
Maria Lacle

adyudante di cas:
Nicia Rivas

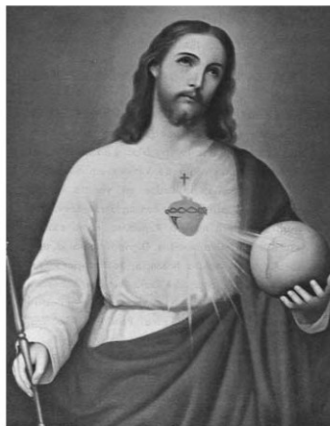
bisiñananRolin y Irene Croes
Neta Nemelc

amiganan di BBC handwerk Club
famia stima: Juliana y Martin Henriquez-Kelly
y yiunan

ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar di diahuebs 19 di Augustus 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Ftrancisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diaranson 18 di aaaugustus 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.













Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, suegra, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Sra. Consuelo Marcelina Spencer

mihor conoci como: "Conche"
26 april 1935 - 13 augustus 2010

Na nomber di su:

yiunan:Cecilia Cardoze y Bernard Bardouille y yiunan
Henry-Oscar Cardoze y yiu
Glenda Cardoze y Henry van Grieken
Sandra y Nico Croes-Cardoze
Zoraida Cardoze y Orlando Mercelina y yiunan na Hulanda
Magda y Michael Kock-Cardoze y yiunan
Jacqueline Cardoze y Johnny Tromp y yiu
Gregory Spencer y Serra Submeier y yiu na Hulanda

rumannan:
sr. Walter Spencer y famia na Curaçao
sra.vda. Melinda Cortez-Spencer y yiunan
sr. Hubert Spencer y famia na Curaçao

nieto(a)nan: Jeremy, Beverly, Jorge, Cindy, Caine, Chantal, Michelline, Marielaine, Michelangelo, Wensley, Sheila

Bisanieto(a)nan:
Shadienne, Queshawn, Shainnely, Daschle-James

comader:
sra. Rosa Croes-Mata y famia,
sra. Ramona Robert-Arcaya y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan

famia: Spencer, Cardoze, Bardouille, van Grieken, Croes, Mata, Kock, Marcelina, Submeier, Cortez, Holmond, de Lannoy, Lake, La Fontaine, Toppenberg, Escalona, Tjen A Kwoei, Rincones, Euphrosina, Roos, Tromp y demas famia na Hulanda y Curaçao, ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 21 di Augustus 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diabierna 20 di Augustus 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Miss Kòrsou Safira di Wit hañando bon komentario na Las Vegas

WILLEMSTAD -- Safira de Wit, Miss Universe Curacao 2010 mes no ta konsiente kuantu impakto e la bin ta hasi den e siman ku ta tras di lomba den e sertámen di Miss Universe 2010. "Ku un beyesa natural pero sin igual e dama aki a sa di karga e responsabilidat di defendé e pida baranka aki ku awor aki a kuminsá realisá ku despues di Verna Vasquez nos ta hañando un atenshon enorme den man di Safira de Wit", asina Aubrey America di direktor di Curacao Beauty Organization (CB) ku tin e sertámen na su enkargo ta bisa. Segun America, for di na su yegada e dama aki a sa di laga hinter e organisashon di Miss Universe sa ku Kòrsou e aña aki despues di aña pasa a bin pa hasi e trabou manera mester ta i a kuminsá atendé tur e strategianan ku a plania 3 siman na Sto. Domingo pa Safira por move!

Aubrey America ku ta e persona ku ta kompañá Safira aya na Las Vegas tin un kantor establesé den su kamber kaminda e ta komuniká ku Safira tur ora pa e dama aki move mané mester ta, e tin 6 Missiologo di diferente parti di mundu e.o.: Hulanda, Venezuela, Rep. Dom i Kòrsou mes ku ta informe riba website kon Safira ta bezig ta kapta atenshon i e na su lugá ta papia ku Safira i informe kòrda e trabou no ta fásil pero e ta ser hasi ku responsabilidat.

Safira de Wit ta un di e gran faboritonan pa e titulo aki i esaki nos a sake di e diferente komentarionan di grandinan di Beyesa: Miss Kòrsou un di e paisnan mihó bisti den Miss Universe. Riba 5 website kaminda Miss Kòrsou, Miss Venezuela i Miss Mexico ta un di esnan ku mihó a Sali den e Shoot ofisial. Missology.org Miss Kòrsou a Sali den e 5 mihó bistínan. Riba 13 websait tin Miss Kòrsou komo un di e gran faboritonan. Tambe a krea hopi kontroversia rònt di su persona pa asina komprondé ku tin hopi bista riba dje ku ta sigui su pasonan tur dia pa wak su desaroyo. E siman aki ta siman kaminda lo bai tin e kompetensha preliminar i tambe trahe nashonal kaminda lo bai saka e presiosidat di Kayena ku a ser elaborá pa e dama i tambe a trahe di Gala impresionante ku e team di Aubrey America a yega ayera for di Republica Dominicana pa terminá tur e detayenan pa asina impakta e siman aki kos ta mustra di pinta bon! CBO a hasi un súplika na pueblo di Kòrsou pa huntu subi vota riba wepsait di Miss Universe pa nos Miss Kòrsou 2010 Safira de Wit.



N.A.P.B. fada ku informashon malisioso rondó di oferta pa bai traha den Kuerpo nobo

WILLEMSTAD – Direktiva di Bònt di Polis (N.A.P.B.) ta haña ku awor si ta basta ku sierto personanan di mala fe i ku ta asosiá nan mes ku sierto polítikonan ku tin kustumber últimamente di kana intenshonalmente trese bruashon den pueblo ventilando mal informashon relashoná ku e aanbod ku ámtenarnan di tantu Land komo Eiland a kaba di risibí. Hendenan ku tin otro interes personal i ku no ta importá nan interes di miembronan dje sindikato i ku ta kana ku agèndanan skondí intenshonalmente ta kana ventilá mal informashon entre nos miembronan di kual sin mas tin komo konsekuensia ku nos miembresia ta drenta un pániko sin tin motibu. Tur esaki paso nan tin komo meta sin mas pa destabilisa a aparato públiko en general i nos kuerpo Polisial en partikular hasiendo esaki simplemente pa logra nan ophetivonan malisioso ku nan tin den mente i logra trese kiebro den un sindikato ku ya pa kasi 41 aña a bin ta sali dignamente na vanguardia di e miembronan dje kuerpo polisial. Pa pone un paro na e kosnan aki, N.A.P.B. ke bolbe mustra e miembronan di Kuerpo Polisial di Kòrsou en general i su miembronan en partikular ku e aanbod ku nan a kaba di risibí dia 10 di ougùstùs 2010 último ei ta un aanbod pa nan pasa over den e mesun situashon ku nan tabata aden tempu ku nan tabata ámtenarnan di pais Antifas Hulandes pa bira ámtenarnan dje Pais Nobo Kòrsou. Konforme palabrashonnan ta pasa asina yamá 1 pa 1 di e Pais Antifas Hulandes pa Pais Kòrsou. Den e aanbod aki bo ta pasa ku e mesun funshon/ rango/ salario/ funktiewaardering i/o skal i trede ku bo tabatin den e aparato Gubernamental di e pais Antifas Hulandes pa e aparato Gubernamental dje pais nobo Kòrsou. Esei ta nifiká ku p.e. bo tabata hasi sierto funshonnan ku e funktiewaardering ta skal 6, pero a base di sierto areglo bo a haña skal 7, riba bo aanbod bo funktiewaardering ta keda skal 6, pero bo bezoldigingskal ta keda skal 7 trede tantu.

Despues di e aanbod aki ora kuminsá ta hinka hende den e Organisashon Polisial nobo e ora ei lo bai wak kiko ta e funktiewaarderingnan ta pa e diferente funshonnan den nos inrichtingplan. I e ámtenarnan ku ser hinka riba e funshonnan, nan bezoldiging skal lo bira ekivalente na nan funktiewaardering. Pero asina mes ta bon pa splika tur hende ku ningun pero ningun hende lo no bai atras na salario ni skal. Nan lo keda mantené konforme Sociaal Statuut tur loke nan ku nan tin derechi riba dje entre otro trede. Esei ta nifiká ku imaginábo awor aki tin un brigadir ku ta traha tal kaminda i e ta den skal 7. Momentu ku e bai den organisashon nobo e funktiewaardering dje funshon ei ta skal 6.

5 detenshon pa estafa i òf kómplisidat di estafa den kasino lokal

WILLEMSTAD -- En konekshon ku un kaso di estafa ku a tuma lugá den mardugá di 24 aprel 2010 den un kasino lokal, kaminda un persona mester a gana un suma di plaka alrededor di fls. 700.000. E persona a kobra un parti di e sèn. Ta trata di e jackpot kumulativo paden Black-Jack ku a yega 700 mil florin. Un hungadó ku den e baraha di black-jack a haña 4 As konsekutivo di e mesun kolo ta gana e suma aki. Despues di un investigashon interno, e kasino en kestion a hasi un keho di estafa na polis indikando ku tabata un plan pa gana e suma. Siguiendo ku e investigashon aki e tim di reshèrshi di Warda di Polis Otrabanda a hasi detenshon di sinku (5) sospechoso kuater (4) hende hòmber i un (1) muher. E personanan ku a wordo detene ta:

-M.E.M. nasé na Sto. Domingu di 25 aña di edat, a keda detené na un kas na Jandoret Alrededor di 07.10'or, seguidamente e unidat polisial a detené su ruman hòmber;

-E.M.M. nasé na Sto. Domingu di 25 aña di edat, na un kas na Seri Kandela alrededor di 07.30'or;

-P.A.H. nasé na Kòrsou di 35 aña di edat, a keda detené den área di Sta. Maria alrededor di 11.30'or i

-Un dama, L.A.L.J. nasé na Kòrsou di 26 aña di edat, a keda detené na un kas na Muizenberg alrededor di 18.30'or. (èks trahadó di e kasino).

Djasabra 14 ougùstùs 2010, alrededor di 10.35'or polis a detené: J.S.A. de W. nasé na Kòrsou di 20 aña di edat, den un kas na Klein st. Michiel.

A presentá e sospechosonan dilanti un fiskal ouksiliar kende a ordená nan enkarselamentu komo sospechoso pa estafa i òf kómplise den esaki. Reshèrshi di Warda di Polis Otrabanda ta kontinuá ku e investigashon.

Trafiko aereo a sigui baha den e prome 6 lunanan di 2010

WILLEMSTAD -- Curaçao International Airport a konosé un bahada den tráfiko kompará ku e mes un periodo aña pasa. Durante e promé 6 lunanan di 2010 e kantidat di pasahero ku a yega i sali via di aeropuerto di Kosou tabata 658.966 (482.749 pasahero riba buelonan internashonal, 115.222 doméstiko i 60.995 pasahero di tránsito.) Esaki ta un 49.237 pasahero (6.9%) ménos kompará ku 708.203 pasahero ku a hasi uso di nos aeropuerto den e mes un periodo den 2009. Por nota si ku e kantidat di pasahero ku ta pasa nos aeropuerto di tránsito a oumentá ku 15.9% si kompará ku e mes un periodo aña pasa. E desaroyo aki por parte por keda atribuí na e echo ku talbes e olanan di reseshon a bishita nos isla mas lat den tempu. E por ta tambe un indikashon ku despues ku Kòrsou a konosé un aña eksepshonal di tráfiko riba nos aeropuerto na 2008, e kantidat di pasahero ku ta hasi uso di nos aeropuerto ta nivelando bek den 2009 i 2010. Na yüni 2010 nos aeropuerto a konosé 13.026 (-11.36) ménos di pasahero kompará ku yüni 2009 (6,918 pasahero ménos yegando, 4.951 saliendo i 1.157 ménos pasahero di tránsito.)

E kantidat di pasahero ku a yega for di afó na yüni 2010 tabata 45.397, salida tabata 48.854 i tránsito tabata 7.397. Algun desaroyo notabel den yüni 2010, si nos kompará e sifranan aki ku 2009, ta ku tabatin un oumento di 38.9% di pasahero ku sea a yega òf a pasa di tránsito for di Merka i 27%.49% di pasahero yegando òf di tránsito for di otro paisnan den Sur Amérika ku eksepshon di Venezuela. Si tira un bista riba e desaroyo di tráfiko riba nos aeropuerto den e último 6 lunanan bal nota ku tin merkado ku ta mustra tendenshanan interesante si kompará esakinan ku aña pasa. Por ehèmpel por nota un kresementu di 38.9% den e kantidat di pasaheronan ku ta yega òf ta pasa di tránsito for di Nort Amérika (prinsipalmente for di Merka) i un oumento di 31.1% di pasahero ku ta yega òf pasa di tránsito for di Sur Amérika (ku eksepshon di Venezuela.) Nos ta tuma nota di otrobanda un bahada di 16.36% di pasahero ku ta yega òf transferí for di otro Islanan den Karibe i un bahada di 55.75% di pasahero ku ta yega òf pasa di tránsito for di Venezuela si nos hasi un komparashon ku aña pasa. E sifranan pa loke ta trata salida ta mustra e mesun tendensha ku esnan di tránsito i yegada. Interesante tambe pa raportá ku Kòrsou a keda menshoná, durante di e último konferensha di Latin American & Caribbean Air Transportation Association (ALTA), komo e aeropuerto ku a konosé un kresementu, kua porsentahe, mas haltu den e último 10 añanan. Kòrsou a sali na promé luga ku un porsentahe di kresementu di 30% sigui pa Aruba ku un porsentahe di kresementu di 20%. Kòrsou, durante e konferensha aki, a kada menshoná tambe na di 6 lugá pa loke ta trata buelonan nobo programa den 2009. Curaçao Airport Partners ta sigui traha ku su otro partnernan pa desaroyá mas tráfiko riba nos aeropuerto, asina e kompania ku ta maneha aeropuerto ta bisa.

